



L.A. Care[®]
Medi-Cal

Handbook ng Miyembro

Ang kailangan ninyong malaman tungkol sa inyong mga benepisyo

Pinagsamang Katibayan ng Coverage (Evidence of Coverage, EOC)
at Form ng Pagsisiwalat ng L.A. Care Health Plan (L.A. Care)



2024 **Los Angeles County**

Iba pang wika at format

Iba pang wika

Makukuha ninyo itong Handbook ng Miyembro at iba pang materyales ng plano sa iba pang wika nang wala kayong babayaran. Nagbibigay ang L.A. Care ng mga nakasulat na pagsasalin mula sa mga kwalipikadong tagasalin. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Libre ang pagtawag. Basahin ang Handbook ng Miyembro na ito para matuto pa tungkol sa mga serbisyo sa tulong sa wika para sa pangangalagang pangkalusugan, gaya ng interpreter at mga serbisyo sa pagsasalin.

Iba pang format

Maaari ninyong makuha ang impormasyong ito sa iba pang format, gaya ng braille, 20-point font na malalaking titik, audio, at madaling ma-access na mga elektronikong format nang wala kayong babayaran. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Libre ang pagtawag.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa [lacare.org](https://www.lacare.org).

Mga serbisyo ng interpreter

Nagbibigay ang L.A. Care ng mga serbisyo sa pasalitang interpretasyon mula sa isang kwalipikadong interpreter, sa 24 na oras na batayan, nang wala kayong babayaran. Hindi ninyo kailangang gumamit ng miyembro ng pamilya o kaibigan bilang interpreter. Hindi namin hinihikayat ang paggamit ng mga menor de edad bilang mga interpreter, maliban kung isa itong emergency. Available ang mga serbisyo ng interpreter, panglingguwistika at pangkultura nang wala kayong babayaran. Available ang tulong nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Para sa tulong sa wika o para makuha itong handbook sa ibang wika, tumawag sa **1-888-839-9909 (TTY711)**. Libre ang pagtawag.

ATTENTION: If you need help in your language, call **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-888-839-9909 (TTY 711)**. These services are free.

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-888-839-9909 (TTY: 711)**. تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برايل والخط الكبير. اتصل بـ **1-888-839-9909 (TTY: 711)**. هذه الخدمات مجانية.

ՈՒՇԱԴԼՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1-888-839-9909 (TTY: 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանգահարեք **1-888-839-9909 (TTY: 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

ចំណាំ៖ បើ អ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-888-839-9909** (TTY: **711**)។ ជំនួយ និង ស្នើរឿន សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរផុស សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារ សរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-888-839-9909** (TTY: **711**)។ ស្នើរឿនទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

请注意: 如果您需要以您的母语提供帮助, 请致电 **1-888-839-9909** (TTY: **711**)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务, 例如盲文和需要较大字体阅读, 也是方便取用的。请致电 **1-888-839-9909** (TTY: **711**)。这些服务都是免费的。

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با (TTY: **711**) **1-888-839-9909** تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1-888-839-9909** (TTY: **711**) **1-888-839-9909** تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-888-839-9909** (TTY: **711**) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1888-839-9909** (TTY: **711**) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि:शुल्क हैं।

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

注意日本語での対応が必要な場合は **1-888-839-9909** (TTY: **711**) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。**1-888-839-9909** (TTY: **711**) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-888-839-9909** (TTY: **711**)번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-888-839-9909**(TTY: **711**) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-888-839-9909** (TTY: **711**). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **-1-888-839-9909** (TTY: **711**). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Liouh lorx jauvlouc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-839-9909** (TTY: **711**). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-839-9909** (TTY: **711**). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Такие услуги предоставляются бесплатно.

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-888-839-9909** (TTY: **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Estos servicios son gratuitos.

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Libre ang mga serbisyong ito.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-888-839-9909** (TTY: **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-888-839-9909** (TTY: **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Ці послуги безкоштовні.

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khô lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-888-839-9909** (TTY: **711**). Các dịch vụ này đều miễn phí.



Maligayang pagdating sa L.A. Care!

Salamat sa pagsali sa L.A. Care. Ang L.A. Care ay isang planong pangkalusugan para sa mga taong may Medi-Cal. Nakikipagtulungan ang L.A. Care sa Estado ng California para tulungan kayong makakuha ng pangangalagang pangkalusugan na kailangan ninyo. Ang L.A. Care ay isang lokal na pampublikong entidad. Sa katunayan, kami ang pinakamalaking planong pangkalusugan na pinapatakbo ng publiko sa bansa. Naglilingkod kami sa mga taong naninirahan sa Los Angeles County (na tinatawag naming “lugar ng serbisyo”). Nakikipagtulungan din ang L.A. Care sa tatlong (3) Partner ng Planong Pangkalusugan (ang L.A. Care ay itinuturing ding “Partner ng Planong Pangkalusugan”) para magbigay ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan sa aming mga miyembro. Kapag sumali ang isang miyembro ng Medi-Cal sa L.A. Care, maaaring piliin ng miyembro na tumanggap ng mga serbisyo sa pamamagitan ng alinmang Partner ng Planong Pangkalusugan na nakalista sa ibaba hangga’t available ang piniling plano.

- Anthem Blue Cross
- Blue Shield of California Promise Health Plan
- L.A. Care

Handbook ng Miyembro

Sinasabi sa inyo ng Handbook ng Miyembro na ito ang tungkol sa inyong coverage sa ilalim ng L.A. Care. Mangyaring basahin ito nang mabuti at buo. Makakatulong ito sa inyo na maunawaan ang inyong mga benepisyo, ang mga serbisyong available sa inyo, at kung paano makuha ang pangangalagang kailangan ninyo. Ipinapaliwanag din nito ang inyong mga karapatan at responsibilidad bilang miyembro ng L.A. Care. Kung mayroon kayong mga espesyal na pangangailangang pangkalusugan, tiyaking basahin ang lahat ng seksyong nalalapat sa inyo.

Ang Handbook ng Miyembro na ito ay tinatawag ding Pinagsamang Katibayan ng Coverage (Evidence of Coverage, EOC) at Form ng Pagsisiwalat. Ito ay isang buod ng mga panuntunan at patakaran ng L. A. Care at nakabatay sa kontrata sa pagitan ng L.A. Care at Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan (Department of Health Care Services, DHCS). Kung gusto mo ng higit pang impormasyon, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** ng L.A. Care sa **1-888-839-9909**(TTY 711).

Sa Handbook ng Miyembro na ito, ang L.A. Care ay minsan tinutukoy bilang “kami” o “amin.” Minsan tinatawag ang mga miyembro na “ikaw.” May espesyal na kahulugan ang ilang salitang may malaking titik sa Handbook ng Miyembro na ito.

Para humingi ng kopya ng kontrata sa pagitan ng L.A. Care at DHCS, tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Maaari kayong humingi ng isa pang kopya ng Handbook ng Miyembro nang wala kayong babayaran. Maaari rin ninyong mahanap ang Handbook ng Miyembro sa website ng L.A. Care sa lacare.org. Maaari rin kayong humingi ng libreng kopya ng hindi pagmamay-ari na mga klinikal at pang-administratibong patakaran at pamamaraan ng L.A. Care. Nasa website rin ang mga ito ng L.A. Care



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Makipag-ugnayan sa amin

Narito ang L.A. Care para tumulong. Kung mayroon kayong mga tanong, tawagan **ang Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Libre ang pagtawag.

Maaari rin kayong bumisita online anumang oras sa lacare.org.

Maraming salamat,
L.A. Care Health Plan
1055 W. 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Talaan ng mga nilalaman

Iba pang wika at format	1
Iba pang wika	1
Iba pang format	1
Mga serbisyo ng interpreter	2
Maligayang pagdating sa L.A. Care!	7
Handbook ng Miyembro	7
Makipag-ugnayan sa amin	8
Talaan ng mga nilalaman	9
1. Pagsisimula bilang isang miyembro	11
Paano humingi ng tulong	11
Sino ang maaaring maging miyembro	12
Mga identification (ID) card	13
2. Tungkol sa inyong planong pangkalusugan	14
Pangkalahatang-ideya ng planong pangkalusugan	14
Paano gumagana ang inyong plano	15
Pagpapalit ng mga planong pangkalusugan	15
Mga mag-aaral na lumipat sa bagong county o sa labas ng California	16
Pagpapatuloyng pangangalaga	17
Mga gastusin	19
3. Paano makakuha ng pangangalaga	22
Pagkuha ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan	22
Provider ng pangunahing pangangalaga (Primary care provider, PCP)	23
Network ng provider	26
Mga appointment	32
Pagpunta sa inyong mga appointment	33
Pagkansela at muling pag-iskedyul	33
Pagbabayad	33
Mga referral	35
Mga Referral ng Batas sa Pagkamakatarungan sa Kanser ng California (California Cancer Equity Act)	36
Paunang pag-apruba (paunang pahintulot)	36
Mga ikalawang opinyon	37
Sensitibong pangangalaga	38
Agarang pangangalaga	40
Pang-emergency na pangangalaga	41



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Linya para sa Payo ng Nars	42
Mga paunang direktiba	43
Pag-donate ng organ at tisyu	43
4. Mga benepisyo at serbisyo	44
Ano ang sinasaklaw ng inyong planong pangkalusugan	44
Mga benepisyo ng Medi-Cal na saklaw ng L.A. Care.....	47
Iba pang saklaw na benepisyo at programa ng L.A. Care.....	64
Iba pang programa at serbisyo ng Medi-Cal	70
Mga serbisyong hindi ninyo maaaring makuha sa pamamagitan ng L.A. Care o Medi-Cal	74
Pagsusuri ng mga bago at kasalukuyang teknolohiya	75
5. Pagpapanatili ng kalusugan ng bata at kabataan	76
Mga serbisyong pambata (Mga batang wala pang edad na 21 taon)	76
Mga well-child na check up sa kalusugan at pang-iwas na pangangalaga	77
Mga pagsusuri ng pagkalason dahil sa lead sa dugo	78
Tulong sa pagkuha ng mga serbisyo sa pagpapanatili ng kalusugan ng bata at kabataan.....	78
Iba pang serbisyong makukuha ninyo sa pamamagitan ng Fee-For-Service (FFS) Medi-Cal o iba pang programa	79
6. Pag-uulat at paglutat ng mga problema	81
Mga Reklamo.....	82
Mga Apela.....	83
Ano ang dapat gawin kung hindi kayo sumasang-ayon sa mga desisyon sa apela	84
Mga Reklamo at Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (IMR) sa Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagamang Pangkalusugan (DMHC)	85
Mga Pagdinig ng Estado	86
Panloloko, pag-aaksaya at pang-aabuso	87
7. Mga karapatan at responsibilidad	89
Inyong mga karapatan	89
Inyong mga responsibilidad.....	90
Abiso ng hindi pandidiskrimina	91
Mga paraan para makibahagi bilang miyembro.....	93
Abiso sa mga kasanayan sa pagkapribado	93
Mga abiso tungkol sa mga batas	101
Abiso tungkol sa Medi-Cal bilang huling tagabayad, iba pang coverage sa kalusugan, at tort recovery	101
Abiso tungkol sa pagbawi ng ari-arian	102
Abiso sa Pagkilos	102
8. Mahahalagang numero at salita na dapat malaman	103
Mahahalagang numero ng telepono	103
Mga salitang dapat malaman	105



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

1. Pagsisimula bilang isang miyembro

Paano humingi ng tulong

Gusto ng L.A. Care na maging masaya kayo sa iyong pangangalagang pangkalusugan. Kung mayroon kayong anumang tanong o alalahanin tungkol sa inyong pangangalaga, gusto ng L.A. Care na makarinig ng balita mula sa inyo!

Mga serbisyo sa miyembro

Narito ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** ng L.A. Care para tulungan kayo. Magagawa ng L.A. Care na:

- Sumagot ng mga tanong tungkol sa inyong planong pangkalusugan at mga saklaw na serbisyo ng L.A. Care
- Tulungan kayong pumili o magpalit ng provider ng pangunahing pangangalaga (primary care provider, PCP)
- Sabihin sa inyo kung saan kukunin ang pangangalagang kailangan ninyo
- Tulungan kayong makakuha ng mga serbisyo ng interpreter kung hindi kayo nagsasalita ng Ingles
- Tulungan kayong makakuha ng impormasyon sa iba pang wika at format
- Tumulong sa pagkuha ng mga appointment sa tamang oras
- Palitan ang inyong ID card
- Sumagot ng mga tanong tungkol sa mga problemang hindi ninyo kayang lutasin
- Tumulong sa pag-iskedyul ng transportasyon

Kung kailangan ninyo ng tulong, tawagan **ang Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Libre ang pagtawag. Dapat tiyakin ng L.A. Care na maghihintay lang kayo nang wala pang 10 minuto kapag tumatawag.

Maaari rin kayong bumisita sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** online anumang oras sa lacare.org.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Sino ang maaaring maging miyembro

Maaaring may programa ng Medicaid ang bawat estado. Sa California, ang Medicaid ay tinatawag bilang **Medi-Cal**.

Kwalipikado kayo para sa L.A. Care dahil kwalipikado kayo para sa Medi-Cal at nakatira kayo sa Los Angeles County. Kung mayroon kayong anumang tanong tungkol sa inyong coverage sa Medi-Cal o tungkol sa kung kailan ninyo kailangang i-renew ang inyong Medi-Cal, mangyaring tawagan ang Departamento ng Mga Pamublikong Serbisyon Panlipunan (Department of Public Social Services, DPSS) ng Los Angeles County sa **1-866-613-3777**. Maaari rin kayong maging kwalipikado para sa Medi-Cal sa pamamagitan ng Social Security dahil tumatanggap kayo ng SSI o SSP.

Para sa mga tanong tungkol sa pagpapatala, tawagan ang Health Care Options sa **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077** o **711**). O pumunta sa <http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/>

Para sa mga tanong tungkol sa Social Security, tawagan ang Pangasiwaan ng Social Security (Social Security Administration) sa **1-800-772-1213**. O bisitahin ang <https://www.ssa.gov/locator/>.

Transitional na Medi-Cal

Ang Transitional na Medi-Cal ay tinatawag ding “Medi-Cal para sa mga nagtatrabaho.” Maaari kayong makakuha ng Transitional na

Medi-Cal kung hihinto kayo sa pagkuha ng Medi-Cal dahil:

- Nagsimula kang kumita nang mas malaki, o
- Nagsimula nang makatanggap ang iyong pamilya ng mas maraming suporta para sa anak o asawa.

Maaari kayong magtanong tungkol sa pagiging kwalipikado sa Medi-Cal sa inyong lokal na tanggapan ng mga serbisyo para sa kalusugan at tao ng county:

<http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>

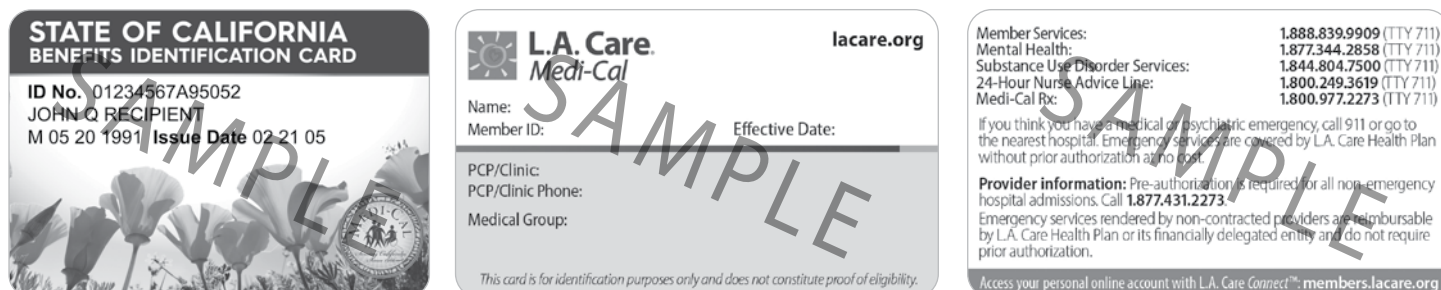
O tawagan ang Health Care Options sa **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077** o **711**).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga identification (ID) card

Bilang miyembro ng L.A. Care, makakakuha kayo ng aming ID card ng L.A. Care. Dapat mong ipakita ang inyong ID card ng **L.A. Care** at ang inyong Identification Card para sa Mga Benepisyo (Benefits Identification Card, BIC) ng Medi-Cal kapag kukuha ka ng anumang serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan o reseta. Ang inyong BIC card ay ang Card ng Mga Benepisyo sa Medi-Cal na ipinadala sa inyo ng Estado ng California. Dapat mong dalhin ang lahat ng inyong card sa pangkalusugan sa lahat ng oras. Ganito ang hitsura ng inyong mga BIC at L.A. Care Identification (ID) card:



Maaari kayong mag-print ng pansamantalang ID card sa L.A. Care Connect sa <https://members.lacare.org>. Kung hindi ninyo makukuha ang inyong ID card ng L.A. Care sa loob ng ilang linggo pagkalipas ng petsa ng inyong pagpapatala, o kung ang inyong card ay nasira, nawala, o ninakaw, tawagan kaagad ang **Mga Serbisyo sa Miyembro**. Papadalhan kayo ng L.A. Care ng bagong card nang wala kayong babayaran. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa [lacare.org](https://members.lacare.org).

2. Tungkol sa inyong planong pangkalusugan

Pangkalahatang-ideya ng planong pangkalusugan

Ang L.A. Care ay isang planong pangkalusugan para sa mga taong may Medi-Cal sa mga county na ito: Los Angeles County. Nakikipagtulungan ang L.A. Care sa Estado ng California para tulungan kayong makakuha ng pangangalagang pangkalusugan na kailangan ninyo.

Maaari kayong makipag-usap sa isa sa mga kinatawan ng Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care para matuto pa tungkol sa planong pangkalusugan at paano ito mapapagana para sa inyo. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kailan magsisimula at magtatapos ang inyong coverage

Kapag nagpatala kayo sa L.A. Care, padadalhan namin kayo ng ID card sa loob ng dalawang linggo mula sa petsa ng inyong pagpapatala. Kailangan ninyong ipakita ang inyong ID card ng L.A. Care at ang inyong BIC ng Medi-Cal kapag kukuha ka ng serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan o reseta.

Kailangang i-renew ang inyong coverage sa Medi-Cal taun-taon. Kung hindi ire-renew ng lokal na tanggapan ng inyong county ang iyong coverage sa Medi-Cal gamit ang mga elektronikong paraan, padadalhan ka ng county ng isang form para sa pag-renew ng Medi-Cal. Kompletuhin ang form na ito at ibalik ito sa lokal na ahensya ng mga serbisyong pantao ng inyong county. Maaari ninyong ibalik ang inyong impormasyon sa personal, o sa pamamagitan ng telepono, mail, online, o iba pang elektronikong paraan na available sa inyong county.

Ang petsa ng pagkakabisa ng inyong coverage ay ang ika-1 araw ng buwan pagkatapos makompleto ang pagpapatala sa isang planong pangkalusugan. Suriin ang inyong sulat mula sa Health Care Options para sa petsa ng pagkakabisa ng inyong coverage.

Maaari ninyong hilinging wakasan ang inyong coverage sa L.A. Care at pumili ng ibang planong pangkalusugan anumang oras. Para sa tulong sa pagpili ng bagong plano, tawagan ang Health Care Options sa **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077** o **711**). O pumunta sa www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov.

Maaari rin ninyong hilinging wakasan ang inyong Medi-Cal.

Ang L.A. Care ang planong pangkalusugan para sa mga miyembro ng Medi-Cal sa Los Angeles County. Hanapin ang inyong lokal na tanggapan sa <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

Maaaring magtapos ang kwalipikasyon sa L.A. Care kung totoo ang alinman sa mga sumusunod:

- Lumipat kayo sa labas ng Los Angeles County
- Wala na kayong Medi-Cal
- Kung magiging kwalipikado kayo para sa isang programa ng waiver na nangangailangang nakatala kayo sa Fee-for-Service (FFS) Medi-Cal.
- Nasa kulungan o bilangguan kayo



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kung mawawala ang inyong coverage sa L.A. Care Medi-Cal, maaari pa rin kayong maging kwalipikado para sa coverage ng Fee-for-Service (FFS) Medi-Cal. Kung hindi kayo sigurado kung saklaw ka pa rin ng L.A. Care, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Mga espesyal na pagsasaalang-alang para sa mga American Indian sa pinamamahalaang pangangalaga

May karapatang hindi magpatala ang mga American Indian sa plano ng pinamamahalaang pangangalaga ng Medi-Cal. O maaari silang umalis sa kanilang plano ng pinamamahalaang pangangalaga ng Medi-Cal at bumalik sa FFS Medi-Cal anumang oras at para sa anumang dahilan.

Kung isa kayong American Indian, may karapatan kayong makatanggap ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan sa isang Indian na Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan (Indian Health Care Provider, IHCP). Maaari rin kayong manatili o umalis sa L.A. Care habang tumatanggap ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan mula sa mga lokasyong ito. Para matuto pa tungkol sa pagpapatala at pag-alis, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Dapat magbigay ang L.A. Care ng pagsasaayos ng pangangalaga para sa iyo, kabilang ang pamamahala ng kaso sa labas ng network. Kung hihilingin ninyong makakuha ng mga serbisyo mula sa isang IHCP at walang available na nasa network na IHCP, dapat tulungan kayo ng L.A. Care na makahanap ng isang wala sa network na IHCP. Para matuto pa, basahin ang "Network ng provider" sa Kabanata 3 ng handbook na ito.

Paano gumagana ang inyong plano

Ang L.A. Care ay isang planong pangkalusugan ng pinapamahalaang pangangalaga na nakakontrata sa DHCS. Nakikipagtulungan ang L.A. Care sa mga doktor, ospital, at iba pang provider ng pangangalagang pangkalusugan sa lugar ng serbisyo ng L.A. Care para magbigay ng pangangalagang pangkalusugan sa aming mga miyembro. Bilang miyembro ng L.A. Care, maaari kayong maging kwalipikado para sa ilang serbisyong ibinigay sa pamamagitan ng FFS Medi-Cal. Kabilang dito ang mga reseta sa outpatient, hindi inireresetang gamot, at ilang medikal na supply sa pamamagitan ng Medi Cal Rx.

Sasabihin sa inyo ng **Mga Serbisyo sa Miyembro** kung paano gumagana ang L.A. Care, paano makukuha ang pangangalagang kailangan ninyo, paano mag-iskedyul ng mga appointment sa provider sa loob ng oras ng tanggapan, paano humiling ng walang bayad na mga serbisyo sa interpretasyon at serbisyo sa pagsasalin o nakasulat na impormasyon sa mga alternatibong format, at paano malalaman kung kwalipikado ka para sa mga serbisyo sa transportasyon.

Para matuto pa, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Makikita rin ninyo ang impormasyon sa serbisyo sa miyembro online sa lacare.org.

Pagpapalit ng mga planong pangkalusugan

Maaari kayong umalis sa L.A. Care at sumali sa ibang planong pangkalusugan sa county kung saan kayo nakatira anumang oras. Para pumili ng bagong plano, tawagan ang Health Care Options sa **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077** o **711**). Maaari kayong tumawag sa pagitan ng 8 a.m. at 6 p.m. Lunes hanggang Biyernes. O pumunta sa <https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov>.

Nagtatagal nang hanggang 30 araw para maproseso ang inyong kahilingan para umalis sa L.A. Care at magpatala sa



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

ibang plano sa inyong county . Para malaman ang katayuan ng inyong kahilingan, tawagan ang Health Care Options sa **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077** o **711**).

Kung gusto ninyong umalis sa L.A. Care sa lalong madaling panahon, maaari kayong tumawag sa Health Care Options at humiling ng pinabilis (mabilis) na pag-alis sa pagkakatala.

Kasama, pero hindi limitado, sa mga miyembrong maaaring humiling ng pinabilis na pag-alis sa pagkakatala ang mga batang kumukuha ng mga serbisyo sa ilalim ng mga programa ng Foster na Pangangalaga o Tulong sa Pag-ampon, miyembrong may mga espesyal na pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan, at miyembrong nakatala na sa Medicare o ibang Medi-Cal o komersyal na plano ng pinamamahalaang pangangalaga.

Maaari kayong humiling na umalis sa L.A. Care sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa lokal na tanggapan para sa mga serbisyong pangkalusugan at pantao ng inyong county. Hanapin ang inyong lokal na tanggapan sa: <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

O tawagan ang Health Care Options sa **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077** o **711**).

Mga mag-aaral na lumipat sa bagong county o sa labas ng California

Maaari kayong makakuha ng pangangalagang pang-emergency at agarang pangangalaga kahit saan sa Estados Unidos, kabilang ang mga teritoryo ng U.S. Ang karaniwan at pang-iwas na pangangalaga ay saklaw lang sa inyong tinitirhang county. Kung isa kayong mag-aaral na lumipat sa bagong county sa California para pumasok sa mas mataas na edukasyon, kabilang ang kolehiyo, sasaklawin ng L.A. Care ang mga serbisyo sa emergency room at sa agarang pangangalaga sa inyong bagong county. Maaari rin kayong makatanggap ng karaniwan at pang-iwas na pangangalaga sa inyong bagong county, pero dapat ipaalam ninyo ito sa inyong MCP. Basahin ang higit pa sa ibaba.

Kung nakatala na kayo sa Medi-Cal at mag-aaral kayo sa isang county na iba sa inyong county na tinitirahan sa California, hindi mo kailangang mag-apply para sa Medi-Cal sa county na iyon.

Kung pansamantala kayong lumipat ng bahay para maging isang mag-aaral sa ibang county sa California, may dalawang pagpipilian na available sa inyo. Maaari kayong:

- Sabihin sa inyong manggagawa sa pagiging kwalipikado sa Departamento ng Pamublikong Serbisyong Panlipunan ng Los Angeles County sa pamamagitan ng pagtawag sa **1-866-613-3777** o pagbisita sa <http://dpss.lacounty.gov> na pansamantala kayong lilipat upang pumasok sa isang paaralan para sa mas mataas na edukasyon at ibigay sa kanila ang inyong address sa bagong county. I-update ng county ang mga rekord ng kaso hinggil sa inyong bagong address at code ng county. Kailangan ninyong gawin ito kung gusto mong panatilihin ang pagkuha ng karaniwan o pang-iwas na pangangalaga habang nakatira ka sa bagong county. Maaaring kailanganin ninyong magpalit ng mga planong pangkalusugan kung hindi nagseserbisyo ang L.A. Care sa county kung saan ka nag-aaral ng kolehiyo. Para sa mga tanong at para maiwasan ang anumang pagkaantala sa pagsali ninyo sa bagong planong pangkalusugan, tawagan ang Health Care Options sa **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077** o **711**).

O

- Kung hindi nagseserbisyo ang L.A. Care sa bagong county kung saan kayo nag-aaral ng kolehiyo, at hindi mo binabago ang inyong planong pangkalusugan sa isa na nagseserbisyo sa county na iyon, makakakuha ka lang ng emergency room at mga serbisyo sa agarang pangangalaga para sa ilang mga kondisyon sa bagong county. Para matuto pa, basahin ang Kabanata 3, "Paano makakuha ng pangangalaga." Para sa karaniwan o pang-iwas na pangangalagang pangkalusugan, kakailanganin ninyong gamitin ang network ng mga provider ng L.A. Care



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

na nasa pinuno ng county ng sambahayan kung saan ka nakatira..

Kung aalis kayo pansamantala sa California para maging isang mag-aaral sa ibang estado at gusto mong panatilihin ang inyong coverage sa Medi-Cal, makipag-ugnayan sa inyong manggagawa sa pagiging kwalipikado sa Departamento ng Mga Pamublikong Serbisyong Panlipunan ng Los Angeles County. Hangga't kwalipikado kayo, sasaklawin ng Medi-Cal ang mga serbisyong pang-emergency at agarang pangangalaga sa ibang estado. Sasaklawin din ng Medi-Cal ang pang-emergency na pangangalagang nangangailangan ng pagpapaospital sa Canada at Mexico kung inaprubahan ang serbisyo at nakakatugon ang doktor at ospital sa mga panuntunan ng Medi-Cal.

Hindi saklaw sa labas ng California ang mga serbisyo sa karaniwan at pang-iwas na pangangalaga, kabilang ang mga inireresetang gamot. Hindi kayo magiging kwalipikado para sa Medi-Cal Hindi magbabayad ang L.A. Care para sa inyong pangangalagang pangkalusugan. Kung gusto mo ng Medicaid sa ibang estado, kakailanganin ninyong mag-apply sa estadong iyon. Hindi sinasaklaw ng Medi-Cal ang pang-emergency, agaran, o anumang iba pang serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan sa labas ng Estados Unidos, maliban sa Canada at Mexico, gaya ng binanggit sa Kabanata 3.

Pagpapatuloyng pangangalaga

Pagpapatuloy na pangangalaga para sa provider na wala sa network

Bilang miyembro ng L.A. Care, makukuha ninyo ang inyong pangangalagang pangkalusugan mula sa mga provider sa network ng L.A. Care. Para malaman kung ang provider ng pangangalagang pangkalusugan ay nasa network ng L.A. Care, mangyaring tingnan ang www.lacare.org/members/documents/medi-cal Maaaring wala sa network ng L.A. Care ang mga provider na hindi nakalista sa direktoryo.

Sa ilang mga kaso, maaari kayong makakuha ng pangangalaga mula sa mga provider na wala sa network ng L.A. Care. Kung kailangan ninyong baguhin ang inyong planong pangkalusugan o lumipat mula sa FFS patungo sa pinamamahalaang pangangalaga, o mayroon kang provider na nasa network ngunit ngayon ay nasa labas ng network, maaari mong mapanatili ang inyong provider kahit na wala sila sa network ng L.A. Care. Tinatawag itong pagpapatuloy ng pangangalaga.

Kung kailangan mong makakuha ng pangangalaga mula sa isang provider na nasa labas ng network, tawagan ang L.A. Care upang humingi ng pagpapatuloy ng pangangalaga. Maaari kayong makakuha ng pagpapatuloy ng pangangalaga hanggang sa 12 buwan, o higit pa sa ilang kaso, kung totoo ang lahat ng sumusunod:

- Mayroon kayong patuloy na ugnayan sa provider na wala sa network bago ang pagpapatala sa L.A. Care
- Pumunta ka sa isang provider na wala sa network kahit isang beses sa loob ng labindalawang (12) buwan bago ang iyong pagpapatala sa L.A. Care para sa isang hindi pang-emergency na pagpapatingin
- Handang makipagtulungan ang provider na wala sa network sa L.A. Care at sumasang-ayon sa mga kinakailangan sa kontrata ng L.A. Care at pagbabayad para sa mga serbisyo
- Nakakatugon sa mga pamantayan para sa propesyonal ng L.A. Care ang provider na wala sa network
- Nakapagpatala at nakikibahagi sa programang Medi-Cal ang provider na wala sa network

Para matuto pa, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kung ang inyong provider ay hindi sasali sa network ng L.A. Care bago ang pagtatapos ng 12 buwan, hindi sumasang-ayon sa mga rate ng pagbabayad ng L.A. Care, o hindi nakakatugon sa mga kinakailangan sa kalidad ng pangangalaga, kailangan ninyong lumipat sa mga provider sa network ng L.A. Care. Para pag-usapan ang inyong mga pagpipilian, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**.

Hindi kinakailangan ng L.A. Care na magbigay ng pagpapatuloy ng pangangalaga para sa isang provider na wala sa network para sa ilang mga pantulong (pansuportang) serbisyo tulad ng radiology, laboratoryo, dialysis center, o transportasyon. Makukuha ninyo ang mga serbisyong ito sa isang provider na nasa network ng L.A. Care.

Para malaman ang higit pa tungkol sa pagpapatuloy ng pangangalaga at kung kwalipikado kayo, tumawag sa **Mga Serbisyo ng Miyembro**.

Pagkompleto ng mga saklaw na serbisyo mula sa isang provider na wala sa network

Bilang miyembro ng L.A. Care, makukuha ninyo ang inyong mga serbisyo sa Medi-Cal mula sa mga provider sa network ng L.A. Care. Kung ginagamot ka para sa ilang mga kondisyon sa kalusugan sa oras na ikaw ay nagpatala sa L.A. Care o sa oras na umalis ang inyong provider sa network ng L.A. Care, maaari rin kayong makakuha ng mga serbisyo ng Medi-Cal mula sa isang provider na wala sa network.

Maaari ninyong ipagpatuloy ang pangangalaga sa isang provider na wala sa network sa isang partikular na panahon kung kailangan mo ng mga serbisyong saklaw para sa mga kondisyong ito sa kalusugan:

Kondisyon sa kalusugan	Haba ng panahon
Mga malubhang kondisyon (isang medikal na isyung nangangailangan ng mabilis na atensyon)	Hanggang tumatagal ang inyong malubhang kondisyon
Malubha at hindi gumagaling na kondisyon sa pisikal at pag-uugali (isang malubhang isyu sa inyong pangangalagang pangkalusugan na nararanasan mo sa mahabang panahon)	Para sa isang takdang panahon na kinakailangan para tapusin ang inyong serye ng paggamot at para ligtas na ilipat kayo sa isang bagong doktor sa network ng L.A. Care
Pangangalaga sa panahon ng pagbubuntis at postpartum (pagkatapos ng panganganak)	Sa panahon ng iyong pagbubuntis at hanggang sa 12 buwan pagkatapos ng pagbubuntis.
Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng ina	Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng ina hanggang sa 12 buwan mula sa pagsusuri o mula sa pagtatapos ng pagbubuntis, alinman ang mas huli.
Pangangalaga sa bagong panganak na bata sa pagitan ng kapanganakan at 36 na buwan na ang edad	Hanggang 12 buwan mula sa petsa ng pagsisimula ng coverage o petsa ng pagtatapos ng kontrata ng provider sa L.A. Care.
Sakit na nagtataning sa buhay (isang medikal na isyung nagbabanta sa buhay)	Hanggang sa katagalan ng iyong sakit. Maaari pa rin kayong makakuha ng mga serbisyo nang higit sa 12 buwan mula sa petsa na nagpatala ka sa L.A. Care o sa panahon na tumigil ang provider sa pakikipagtulungan sa L.A. Care
Pagsasagawa ng isang operasyon o iba pang mga medikal na procedure mula sa isang provider na wala sa network hanggang sa saklaw, medikal na kinakailangan, at pinahintulutan ng L.A. Care bilang bahagi ng isang dokumentadong serye ng paggamot at inirerekomenda at dokumentado ng provider	Dapat maganap ang operasyon o iba pang medikal na procedure sa loob ng 180 araw mula sa petsa ng pagwawakas ng kontrata ng provider o 180 araw mula sa epektibong petsa ng iyong pagpapatala sa L.A. Care



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Para sa iba pang kondisyon na maaaring maging kwalipikado, tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kung hindi handang patuloy na magbigay ng mga serbisyo ang provider na wala sa network o hindi sumasang-ayon sa mga kinakailangan sa kontrata, pagbabayad, o iba pang mga tuntunin para sa pagbibigay ng pangangalaga ng L.A. Care, hindi ka makakakuha ng patuloy na pangangalaga mula sa provider. Maaari kayong patuloy na makakuha ng mga serbisyo mula sa ibang provider sa network ng L.A. Care.

Para sa tulong sa pagpili ng isang nakakontratang provider para magpatuloy sa inyong pangangalaga o kung mayroon kayong mga tanong o problema sa pagkuha ng mga saklaw na serbisyo mula sa isang provider na hindi na bahagi ng L.A. Care, tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Hindi kinakailangang magbigay ang L.A. Care ng pagpapatuloy ng pangangalaga para sa mga serbisyo ng Medi-Cal na hindi saklaw o nasasaklaw sa ilalim ng kontrata ng Media-Cal sa DHCS. Para matuto ng higit pa tungkol sa pagpapatuloy ng pangangalaga, pagiging kwalipikado, at mga available na serbisyo, tumawag sa **Mga Serbisyo ng Miyembro**.

Mga gastusin

Mga gastusin ng miyembro

Naglilingkod ang L.A. Care sa mga taong kwalipikado para sa Medi-Cal. Sa karamihan ng mga kaso, hindi kailangang magbayad ang mga miyembro ng L.A. Care para sa mga saklaw na serbisyo, premium, o deductible.

Kung ikaw ay American Indian, hindi mo kailangang magbayad ng mga bayarin sa pagpapatala, premium, deductible, co-pay, pagbabahagi ng gastos, o iba pang katulad na singil. Hindi dapat singilin ng mga MCP ang sinumang miyembrong American Indian na nakakuha ng isang item o serbisyo nang direkta mula sa isang IHCP o sa pamamagitan ng isang referral sa isang IHCP o bawasan ang mga pagbabayad dahil sa isang IHCP sa pamamagitan ng halaga ng anumang bayad sa pagpapatala, premium, deductible, copayment, pagbabahagi ng gastos, o katulad na singil.

Kung nakatala ka na sa Programa para sa Insurance sa Kalusugan ng Mga Bata ng California (California Children's Health Insurance Program, CCHIP) sa mga county ng Santa Clara, San Francisco, o San Mateo o nakatala na sa Medi-Cal para sa Mga Pamilya, maaari kayong magkaroon ng buwanang premium at mga co-pays.

Maliban sa pang-emergency na pangangalaga, agarang pangangalaga, o sensitibong pangangalaga, kailangan ninyong makakuha ng paunang pag-apruba mula sa L.A. Care bago ka bumisita sa isang provider na wala sa network ng L.A. Care. Kung hindi kayo nakakuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) at pumunta kayo sa isang provider ng serbisyo sa labas ng network para sa pangangalagang hindi pangangalagang pang-emergency, agarang pangangalaga, o sensitibong pangangalaga, maaaring kailanganin ninyong magbayad para sa pangangalagang nakuha ninyo mula sa provider na iyon. Para sa listahan ng mga saklaw na serbisyo, basahin ang Kabanata 4, "Mga benepisyo at serbisyo" sa handbook na ito. Maaari rin ninyong mahanap ang Direktoryo ng Provider sa website ng L.A. Care sa lacare.org.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Para sa mga miyembrong may pangmatagalang pangangalaga at bahagi sa gastusin

Maaaring kailanganin ninyong magbayad ng bahagi sa gastusin bawat buwan para sa inyong mga serbisyo sa pangmatagalang pangangalaga. Nakadepende sa inyong kita at mga mapagkukunan ang halaga ng inyong bahagi sa gastusin. Bawat buwan, babayaran ninyo ang inyong sariling mga bayarin sa pangangalagang pangkalusugan, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, mga bayarin sa Mga Pangmatagalang Serbisyo at Suporta (Long-Term Services and Support, LTSS), hanggang sa ang halaga ng inyong binayaran ay maging katumbas ng inyong bahagi sa gastusin. Pagkatapos nito, sasaklawin ng L.A. Care ang inyong pangmatagalang pangangalaga para sa buwang iyon. Hindi ka sasaklawin ng L.A. Care hanggang sa mabayaran ninyo ang inyong buong bahagi sa gastusin sa pangmatagalang pangangalaga para sa buwan.

Paano binabayaran ang provider

Binabayaran ng L.A. Care ang mga provider sa ganitong mga paraan:

- Mga capitation na pagbabayad
 - Binabayaran ng L.A. Care ang ilang provider ng nakatakdang halaga ng pera bawat buwan para sa bawat miyembro ng L.A. Care. Tinatawag itong capitation na pagbabayad. Nagtutulungan ang L.A. Care at mga provider para magpasya tungkol sa halaga ng pagbabayad.
- Mga FFS na pagbabayad
 - Nagbibigay ang ilang provider ng pangangalaga sa mga miyembro ng L.A. Care at pagkatapos nagpapadala sila sa L.A. Care ng bill para sa mga serbisyong ibinigay nila. Tinatawag itong FFS na pagbabayad. Nagtutulungan ang L.A. Care at mga provider para magpasya kung magkano ang halaga ng bawat serbisyo.

Para matuto pa tungkol sa kung paano binabayaran ng L.A. Care ang mga provider, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

- Mga Programa sa Insentibo ng Provider:
 - Mayroong mga programa sa insentibo sa provider ang L.A. Care para mapahusay ang inyong pangangalaga at inyong karanasan sa mga provider ng L.A. Care. Tumutulong ang mga programang ito na mapahusay ang:
 - Kalidad ng pangangalaga
 - Access sa at availability ng pangangalaga at mga serbisyo
 - Mga paggamot na ibinibigay
 - Kasiyahan ng miyembro

Kung nakatanggap ka ng bayarin mula sa provider ng pangangalagang pangkalusugan

Ang mga saklaw na serbisyo ay mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan na dapat bayaran ng L.A. Care. Kung makakuha ka ng bayarin para sa mga bayad para sa pansuportang serbisyo, copayment, o bayarin sa pagpaparehistro para sa saklaw na serbisyo, huwag bayaran ang bill. Tawagan kaagad ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kung kumuha ka ng bill mula sa isang botika para sa mga iniresetang gamot, supply, o suplemento, tawagan ang Serbisyo sa Mamimili ng Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273**, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Puwedeng tumawag sa **711** ang mga gumagamit ng TTY, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Maaari rin kayong pumunta sa website ng Medi-Cal Rx sa <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Paghiling sa L.A. Care na bayaran kayo para sa mga gastusin

Kung nagbayad kayo para sa mga serbisyong natanggap na ninyo, maaari kayong maging kwalipikado para ma-reimburse (maibalik ang ibinayad) kung matutugunan ninyo ang **lahat** ng kondisyong ito:

- Isang saklaw na serbisyo ang serbisyo na iyong natanggap na responsibilidad na bayaran ng L.A. Care. Hindi magre-reimburse ang L.A. Care sa iyo para sa serbisyong hindi saklaw ng L.A. Care.
- Nakuha ninyo ang saklaw na serbisyo pagkatapos ninyong maging kwalipikadong miyembro ng L.A. Care.
- Hinihiling ninyong mabayaran kayo sa loob ng isang taon mula sa petsa na nakuha ninyo ang saklaw na serbisyo.
- Nagbigay ka ng patunay na nagbayad kayo para sa saklaw na serbisyo, gaya ng detalyadong resibo mula sa provider.
- Nakuha ninyo ang saklaw na serbisyo mula sa nakatalang provider ng Medi-Cal sa network ng L.A. Care. Hindi ninyo kailangang matugunan ang kondisyong ito kung nakatanggap kayo ng mga pang-emergency na serbisyo, serbisyo sa pagpapalano ng pamilya, o ibang serbisyo na pinapayagan ng Medi-Cal na ibigay ng mga wala sa network na provider nang walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot).
- Kung ang saklaw na serbisyo ay karaniwang nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot), dapat magbigay ka ng katibayan mula sa provider na nagpapakita ng medikal na pangangailangan para sa saklaw na serbisyo.

Sasabihin sa iyo ng L.A. Care kung ire-reimburse ka nila sa isang sulat na tinatawag na Abiso sa Pagkilos (NOA). Kung natutugunan ninyo ang lahat ng kondisyon sa itaas, dapat kayong bayaran ng provider na nakatala sa Medi-Cal para sa buong halaga na inyong binayaran. Kung ang provider ay tumanggap magbayad sa inyo, ang L.A. Care ang magbabayad sa inyo para sa buong halaga na inyong binayaran. Dapat namin kayong i-reimburse sa loob ng 45 araw ng trabaho pagkatapos matanggap ang claim.

Kung ang provider ay nakatala sa Medi-Cal, pero wala sa network ng L.A. Care at tumanggap magbayad sa iyo, babayaran ka ng L.A. Care, pero hanggang sa halaga lamang na babayaran ng FFS Medi-Cal. Magbabayad sa iyo ang L.A. Care para sa buong out-of-pocket para sa mga pang-emergency na serbisyo, mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya, o ibang serbisyo na pinapayagan ng Medi-Cal na ibigay ng mga provider na wala sa network nang walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot). Kung hindi ninyo natutugunan ang isa sa mga kondisyon sa itaas, hindi kayo babayaran ng L.A. Care.

Hindi kayo babayaran ng L.A. Care kung:

- Humiling at tumanggap kayo ng mga serbisyong hindi saklaw ng Medi-Cal, gaya ng mga serbisyong pangkosmetiko.
- Ang serbisyo ay hindi saklaw na serbisyo ng L.A. Care.
- Mayroon kayong hindi pa natutugunang bahagi sa gastusin ng Medi-Cal
- Nagpunta kayo sa isang doktor na hindi tumatanggap ng Medi-Cal at pumirma kayo sa isang form na nagsasabing gusto ninyo pa ring magpatingin at ikaw mismo ang magbabayad para sa mga serbisyo
- Kung mayroon kayong Medicare Part D, saklaw ng inyong plano sa Medicare Part D ang mga copayment para sa mga reseta



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

3. Paano makakuha ng pangangalaga

Pagkuha ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan

MANGYARING BASAHIN ANG MGA SUMUSUNOD NA IMPORMASYON PARA MALAMAN NINYO KUNG MULA KANINO O SA ANONG GRUPO NG MGA PROVIDER MAAARING MAKAKAKUHA NG PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN

Maaari kayong makakuha ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan batay sa iyong petsa ng pagkabisa ng pagpapatala sa L.A. Care. Dalhin palagi ang inyong Identification (ID) card ng L.A. Care, Identification Card para sa Mga Benepisyo ng Medi-Cal (BIC), at anumang iba pang card ng insurance sa kalusugan. Huwag payagan ang sinuman na gamitin ang inyong BIC o ID card ng L.A. Care.

Ang mga bagong miyembro na may coverage sa Medi-Cal lang ang dapat pumili ng provider ng pangunahing pangangalaga (PCP) sa network ng L.A. Care. Hindi kailangang pumili ng PCP ang mga bagong miyembro na may parehong Medi-Cal at iba pang komprehensibong coverage sa kalusugan.

Ang network ng L.A. Care ay isang grupo ng mga doktor, ospital, at iba pang provider na nakikipagtulungan sa L.A. Care. Dapat kayong pumili ng PCP sa loob ng 30 araw mula sa oras na naging miyembro kayo ng L.A. Care. Kung hindi kayo pipili ng PCP, ang L.A. Care ang pipili ng isa para sa inyo.

Maaari ninyong piliin ang parehong PCP o iba't ibang PCP para sa lahat ng miyembro ng pamilya sa L.A. Care, hanggang sa available ang PCP.

Kung mayroon kang isang doktor na nais mong panatilihin, o nais mong makahanap ng isang bagong PCP, pumunta sa Direktoryo ng Provider para sa listahan ng lahat ng PCP at iba pang mga provider sa network ng L.A. Care. May iba pang impormasyon ang Direktoryo ng Provider para tulungan kayong pumili ng PCP. Kung kailangan ninyo ng Direktoryo ng provider, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Maaari rin ninyong mahanap ang Direktoryo ng Provider sa website ng L.A. Care sa lacare.org.

Kung hindi ninyo makuha ang pangangalagang kailangan ninyo mula sa kalahok na provider sa network ng L.A. Care, dapat humingi ang inyong PCP o espesyalista sa L.A. Care ng pag-apruba sa L.A. Care para ilipat kayo sa isang provider na wala sa network. Tinatawag itong referral. Hindi ninyo kailangan ng pahintulot para pumunta sa wala sa network na provider para makakuha ng mga sensitibong serbisyo na inilarawan sa ilalim ng heading na "Sensitibong pangangalaga" sa hulihang bahagi ng kabanatang ito.

Basahin ang kabuuan ng kabanatang ito para matuto pa tungkol sa mga PCP, sa Direktoryo ng Provider, at sa network ng provider.

Ang programang Medi-Cal Rx ay nangangasiwa sa coverage ng iniresetang gamot para sa outpatient. Para matuto pa, basahin ang "Iba pang programa at serbisyo ng Medi-Cal" sa Kabanata 4.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Provider ng pangunahing pangangalaga (Primary care provider, PCP)

Ang inyong provider ng pangunahing pangangalaga (PCP) ay ang lisensyadong provider na pinupuntahan mo para sa karamihan ng inyong pangangalagang pangkalusugan. Tinutulungan ka rin ng inyong PCP na makakuha ng iba pang uri ng pangangalaga na kailangan ninyo. Dapat kayong pumili ng PCP sa loob ng 30 araw mula sa pagpapatala sa L.A. Care. Depende sa inyong edad at kasarian, maaari kayong pumili ng pangkalahatang practitioner, OB/GYN, pampamilyang practitioner, internist, o pediatrician bilang inyong PCP.

Maaari ring gumanap bilang inyong PCP ang practitioner na nars (nurse practitioner, NP), assistant ng doktor (physician assistant, PA), o sertipikadong kumadronang nars. Kung pipili kayo ng NP, PA, o sertipikadong kumadronang nars, maaaring magtalaga sa inyo ng doktor na mangangasiwa sa inyong pangangalaga. Kung ikaw ay parehong nasa Medicare at Medi-Cal, o kung mayroon rin kayong iba pang komprehensibong insurance sa pangangalagang pangkalusugan, hindi ninyo kailangang pumili ng PCP.

Maaari kayong pumili ng Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan ng Mga Indian (IHCP), Pederal na Kwaliplikadong Sentrong Pangkalusugan (FQHC) o Rural na Klinikang Pangkalusugan (RHC) bilang inyong PCP. Depende sa uri ng provider, maaari kayong pumili ng PCP para sa inyong sarili at sa iba pang miyembro ng inyong pamilya na miyembro ng L.A. Care, hanggang available ang PCP.

Tandaan: Maaaring pumili ng IHCP ang mga American Indian bilang kanilang PCP, kahit na ang IHCP ay wala sa network ng L.A. Care.

Kung hindi kayo pipili ng PCP sa loob ng 30 araw mula sa pagpapatala, magtatalaga ang L.A. Care ng PCP para sa iyo. Kung ikaw ay itinalaga sa PCP at gusto ninyong magpalit, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909** (TTY **711**). Mangyayari ang pagbabago sa unang araw ng susunod na buwan.

Ang inyong PCP ay:

- Aalamin ang inyong kasaysayan at mga pangangailangan sa kalusugan.
- Itatabi ang inyong mga talaan sa kalusugan
- Ibibigay sa inyo ang pang-iwas at karaniwang pangangalagang pangkalusugan na kailangan ninyo
- Ire-refer (papapuntahin) kayo sa espesyalista kung kailangan ninyo nito
- Magsasaayos para sa pangangalaga sa ospital kung kailangan ninyo ito

Maaari kayong tumingin sa Direktoryo ng Provider para makahanap ng PCP sa network ng L.A. Care . Ang Direktoryo ng Provider ay may listahan ng mga IHCP, FQHC at RHC na nakikipagtulungan sa L.A. Care.

Mahanap ninyo ang Direktoryo ng Provider ng L.A. Care online sa lacare.org. O maaari kayong humiling na ipadala sa inyo ang Direktoryo ng Provider sa pamamagitan ng pagtawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro at 1-888-839-9909** (TTY **711**). Maaari din kayong tumawag para alamin kung tumatanggap ng mga bagong pasyente ang PCP na gusto ninyo.

Pagpili ng mga doktor at iba pang provider

Kayo ang pinakanakakaalam sa inyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan, kaya naman pinakamabuti kung kayo ang pumili ng inyong PCP. Pinakamainam na manatili sa isang PCP para malaman nila ang inyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan. Gayunpaman, kung gusto ninyong magpalit ng PCP, maaari kayong magpalit anumang oras. Dapat kayong pumili ng PCP na nasa network ng provider ng L.A. Care at tumatanggap ng mga bagong pasyente.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang inyong bagong pinili ay magiging inyong PCP sa unang araw ng susunod na buwan pagkatapos ninyong magawa ang pagbabago.

Para palitan ang inyong PCP, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711)**. Maaari rin ninyong baguhin ang inyong PCP sa pamamagitan ng pag-log in sa portal ng miyembro ng L.A. Care Connect sa <https://members.lacare.org>.

Maaaring baguhin ng L.A. Care ang inyong PCP kung ang PCP ay hindi tumatanggap ng mga bagong pasyente, umalis sa network ng L.A. Care, hindi nagbibigay ng pangangalaga sa mga pasyenteng kaedad ninyo, o kung may mga alalahanin sa kalidad sa PCP na hindi nalutas. Ang L.A. Care o ang inyong PCP ay maaari ring humiling sa inyo na lumipat sa bagong PCP kung hindi kayo nagkakasundo o sumasang-ayon sa inyong PCP, o kung nakakaligtaan ninyo o nahuhuli kayo sa mga appointment. Kung kailangan ng L.A. Care na palitan ang inyong PCP, sasabihin ito sa inyo ng L.A. Care sa pamamagitan ng pagsulat.

Kung nagbago ang inyong PCP, makakatanggap kayo ng sulat at bagong ID card ng miyembro ng L.A. Care sa mail. Nakalagay dito ang pangalan ng inyong PCP. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** kung mayroon kayong mga tanong tungkol sa pagkuha ng bagong ID card.

Ilang bagay na dapat isipin kapag pumipili ng PCP:

- Ang PCP ba ay nangangalaga ng mga bata?
- Nagtatrabaho ba ang PCP sa klinika kung saan ko gustong magpasuri?
- Malapit ba ang tanggapan ng PCP sa aking bahay, trabaho, o paaralan ng mga anak ko?
- Malapit ba ang tanggapan ng PCP sa tinitirhan ko at madali lang ba ang pagpunta sa tanggapan ng PCP?
- Sinasalita ba ng mga doktor at kawani ang aking wika?
- Nagtatrabaho ba ang PCP sa ospital na gusto ko?
- Maibibigay ba ng PCP ang mga serbisyong kailangan ko?
- Akma ba sa iskedyl ko ang oras ng tanggapan ng PCP?
- Gumagana ba ang PCP sa mga espesyalista na ginagamit ko?

Unang Appointment para sa Kalusugan (Initial Health Assessment, IHA)

Inirerekomenda ng L.A. Care na, bilang bagong miyembro, bisitahin ninyo ang inyong bagong PCP sa loob ng 120 araw para sa Unang Appointment para sa Kalusugan (IHA). Ang layunin ng IHA ay tulungan ang inyong PCP na malaman ang inyong kasaysayan at mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan. Maaaring magtanong sa inyo ang inyong PCP tungkol sa inyong kasaysayan ng kalusugan o maaaring hilingin sa inyo na sagutan ang isang talatanungan. Sasabihin din sa inyo ng inyong PCP ang tungkol sa pagpapayo sa edukasyon sa kalusugan at mga klase na makakatulong sa inyo.

Kapag tumawag kayo para mag-iskedyul ng inyong appointment sa IHA, sabihin sa taong sasagot sa telepono na ikaw ay miyembro ng L.A. Care. Ibigay ang inyong numero ng ID sa L.A. Care.

Dalhin ang inyong BIC at ID card ng L.A. Care sa inyong appointment. Magandang ideya na magdala ng listahan ng inyong mga gamot at tanong sa inyong pagpapatingin. Maghandang makipag-usap sa inyong PCP tungkol sa inyong mga pangangailangan at alalahanin sa pangangalagang pangkalusugan.

Tiyaking tawagan ang tanggapan ng inyong PCP kung mahuhuli kayo o hindi kayo makakapunta sa inyong appointment.

Kung mayroon kayong mga tanong tungkol sa IHA, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711)**.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Karaniwang pangangalaga

Ang karaniwang pangangalaga ay regular na pangangalagang pangkalusugan. Kabilang dito ang pang-iwas na pangangalaga, na tinatawag ding pagpapanatili ng kalusugan o well care. Tinutulungan kayo nitong manatiling malusog at tumutulong ito na ilayo kayo sa pagkakasakit. Kasama sa pang-iwas na pangangalaga ang mga regular na pagpapatingin, edukasyon sa kalusugan, at pagpapayo.

Inirerekomenda ng L.A. Care lalo na ang mga bata, na kumuha ng regular na karaniwan at pang-iwas na pangangalaga. Maaaring makakuha ang mga miyembro ng L.A. Care ng lahat ng inirerekomendang maagang serbisyong pang-iwas na inirerekomenda ng American Academy of Pediatrics at ang Centers for Medicare at Mga Serbisyo ng Medicaid. Kabilang sa mga pagsusuri na ito ang pagsusuri sa pandinig at paningin, na maaaring makatulong para matiyak ang malusog na pag unlad at pag aaral. Para sa listahan ng mga serbisyong inirerekomenda ng pediatrician, basahin ang mga alituntunin na “Bright Futures” mula sa American Academy of Pediatrics sa https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf.

Kasama rin sa karaniwang pangangalaga ang pangangalaga kapag may sakit ka. Sinasaklaw ng L.A. Care ang karaniwang pangangalaga mula sa inyong PCP.

Ang inyong PCP ay:

- Ibibigay sa iyo ang karamihan sa inyong karaniwang pangangalaga, kabilang ang mga regular na papapatingin, bakuna, paggamot, reseta, at payong medikal.
- Itatabi ang inyong mga talaan sa kalusugan
- Ire-refer (papapuntahin) kayo sa espesyalista kung kinakailangan
- Mag-uutos ng mga X-ray, mammogram o pagsusuri sa laboratoryo kung kailangan mo ang mga ito

Kapag kailangan mo ng karaniwang pangangalaga, tatawagan mo ang inyong doktor para magpa-appointment. Tiyaking tawagan ang inyong PCP bago kayo tumanggap ng pangangalagang medikal, maliban kung isa itong emergency. Para sa emergency, tumawag sa **911** o pumunta sa pinakamalapit na emergency room.

Para matuto pa tungkol sa pangangalagang pangkalusugan at mga serbisyong sinasaklaw ng inyong plano, at kung ano ang hindi sinasaklaw nito, basahin ang Kabanata 4, “Mga benepisyo at serbisyo” at Kabanata 5, “Pagpapanatili ng kalusugan ng bata at kabataan” sa handbook na ito.

Maaaring gumamit ang lahat ng provider ng L.A. Care ng mga tulong at serbisyo para makipag-usap sa mga taong may mga kapansanan. Maaari din silang makipag-usap sa inyo sa ibang wika o format. Sabihin sa inyong provider o sa L.A. Care kung ano ang kailangan ninyo.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Network ng provider

Ang network ng provider ng Medi-Cal ay grupo ng mga doktor, ospital, at iba pang provider na nakikipagtulungan sa L.A. Care para magbigay ng mga saklaw na serbisyo sa lahat ng miyembro ng Medi-Cal.

Ang L.A. Care ay isang pinamamahalaang pangangalaga ng planong pangkalusugan. Kailangan mong makuha ang karamihan sa iyong mga saklaw na serbisyo sa pamamagitan ng L.A. Care sa mga provider na nasa network. Maaari kayong pumunta sa isang provider na wala sa network nang walang referral o paunang pag-apruba para sa pangangalagang pang-emergency o para sa mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya. Maaari rin kayong pumunta sa isang provider na wala sa network para sa wala sa lugar ng serbisyo na agarang pangangalaga kapag ikaw ay nasa isang lugar na hindi namin pinagseserbisyuhan. Kailangan ninyong magkaroon ng referral o paunang pag-apruba para sa lahat ng iba pang mga serbisyo sa labas ng network, o hindi sila masasaklaw.

Tandaan: Maaaring pumili ng IHCP ang mga American Indian bilang kanilang PCP, kahit na ang IHCP ay wala sa network ng L.A. Care.

Kung ang inyong PCP, ospital, o iba pang provider ay may moral na pagtutol sa pagbibigay sa inyo ng saklaw na serbisyo, gaya ng **pagpapalano ng pamilya o pagpapalaglag, tawagan ang** Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY **711**). Para sa higit pa tungkol sa mga moral na pagtutol, basahin ang seksyong “Moral na pagtutol” sa hulihang bahagi ng kabanatang ito.

Kung may moral na pagtutol ang inyong provider, matutulungan ka nilang maghanap ng ibang provider na magbibigay sa inyo ng mga serbisyong kailangan ninyo. Ang L.A. Care ay makakatulong din sa inyo na makahanap ng provider na magsasagawa ng serbisyo.

Mga provider na nasa network

Gagamit kayo ng mga provider sa network ng L.A. Care para sa karamihan ng inyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan. Makakakuha kayo ng pang-iwas at karaniwang pangangalaga mula sa mga provider na nasa network. Gagamitin mo rin ang mga espesyalista, ospital, at iba pang provider sa network ng L.A. Care .

Para kumuha ng Direktoryo ng Provider ng mga provider na nasa **network, tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909** (TTY **711**). Maaari rin ninyong mahanap ang Direktoryo ng Provider online sa lacare.org. Para makakuha ng kopya ng Listahan ng Nakakontratang Gamot, tawagan ang Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) at pindutin ang 7 o **711**. O pumunta sa website ng Medi-Cal Rx sa <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Kailangan mong kumuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care bago kayo pumunta sa isang provider ng L.A. Care na wala sa network, kabilang ang sa loob ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care, maliban sa mga sumusunod na sitwasyon:

- Kung kailangan mo ng pangangalagang pang-emergency, tumawag sa 911 o pumunta sa pinakamalapit na ospital.
- Kung nasa labas ka ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care at kailangan mo ng agarang pangangalaga, kung saan maaari kang pumunta sa anumang pasilidad para sa agarang pangangalaga.
- Kung kailangan mo ng mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya, pumunta sa alinmang provider ng Medi-Cal nang walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot).
- Kung kailangan mo ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, pumunta sa isang provider na nasa network o sa provider ng plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county nang walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kung wala ka sa isa sa mga kaso na nakalista sa itaas at hindi ka makakakuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) bago makakuha ng pangangalaga mula sa isang provider sa labas ng network, maaari kang maging responsable sa pagbabayad para sa anumang pangangalaga na nakuha mo mula sa mga provider na wala sa network.

Mga provider na wala sa network na nasa loob ng lugar ng serbisyo

Ang mga provider na wala sa network ay ang mga provider ng pangangalagang pangkalusugan na walang kasunduang makipagtulungan sa L.A. Care. Maliban sa pangangalagang pang-emergency, maaaring kailanganin ninyong magbayad para sa anumang pangangalaga na nakuha ninyo mula sa mga provider na wala sa network. Kung kailangan ninyo ng mga saklaw na serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan, maaaring makuha ninyo ang mga ito sa provider na wala sa network nang wala kang babayaran.

Maaaring aprubahan ng L.A. Care ang referral sa isang provider na wala sa network kung ang mga serbisyong kailangan ninyo ay hindi available sa network o napakalayo sa inyong tahanan. Kung bibigyan namin kayo ng referral ng provider na wala sa network, kami ang magbabayad para sa pangangalaga sa iyo.

Para sa agarang pangangalaga sa loob ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care, kailangan ninyong pumunta sa isang provider ng agarang pangangalaga na nasa network ng L.A. Care. Hindi ninyo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para makakuha ng agarang pangangalaga mula sa provider na nasa network. Kailangan ninyong makakuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para makakuha ng agarang pangangalaga mula sa provider na wala sa network sa loob ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care.

Kung kukuha ka ng agarang pangangalaga mula sa isang provider na wala sa network sa loob ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care, maaaring kailangan ninyong bayaran ang pangangalagang iyon. Maaari kayong magbasa ng higit pa tungkol sa pang-emergency na pangangalaga, agarang pangangalaga, at mga serbisyo ng sensitibong pangangalaga sa kabanatang ito.

Tandaan: Kung isa kang American Indian, maaari kayong makakuha ng pangangalaga sa IHCP sa labas ng aming network ng provider nang walang referral. Ang isang wala sa network na IHCP ay maaari ring mag-refer ng mga miyembro ng American Indian sa isang provider na nasa network nang hindi muna nangangailangan ng referral mula sa isang nasa network na PCP.

Kung kailangan ninyo ng tulong sa mga serbisyong wala sa network, tawagan ang **Serbisyo sa mga Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Sa labas ng lugar ng serbisyo

Kung ikaw ay nasa lugar ng serbisyo (Los Angeles County) ng L.A. Care at nangangailangan ng pangangalaga na **hindi** pang-emergency o agaran, tawagan kaagad ang inyong PCP o tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Ang mga miyembrong nangangailangan ng pangangalagang hindi pang-emergency o hindi agaran sa labas ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care at/o network ng provider ay dapat magkaroon ng paunang pag-apruba bago makuha ang serbisyo. Mangyaring tawagan ang inyong PCP o **Mga Serbisyo sa Miyembrong** L.A. Care.

Para sa pang-emergency na pangangalaga, tumawag sa **911** o pumunta sa pinakamalapit na emergency room. Sinasaklaw ng L.A. Care ang wala sa network na pang-emergency na pangangalaga. Kung bumibiyahe ka sa Canada o Mexico at kailangan ninyo ng mga pang-emergency na serbisyo na nangangailangan ng pagpapaospital, sasaklawin ng L.A. Care ang inyong pangangalaga. Kung bumibiyahe ka sa labas ng Canada o Mexico at nangangailangan kayo ng mga pang-emergency na serbisyo, agarang pangangalaga, o anumang serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan, hindi sasaklawin ng **L.A. Care** ang inyong pangangalaga.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kung nagbayad ka para sa mga pang-emergency na pangangalaga na nangangailangan ng pagpapaospital sa Canada o Mexico, maaari kayong humiling na bayaran kayo ng L.A. Care . Susuriin ng L.A. Care ang inyong kahilingan.

Kung ikaw ay nasa ibang estado o nasa isang Teritoryo ng US tulad ng American Samoa, Guam, Northern Mariana Islands, Puerto Rico, o US Virgin Islands, saklaw ka para sa pang-emergency na pangangalaga. Hindi tumatanggap ng Medicaid ang lahat ng ospital at doktor. (Medi-Cal ang tawag sa Medicaid sa California lamang.) Kung kailangan mo ng pang-emergency na pangangalaga sa labas ng California, sabihin sa doktor sa ospital o emergency room sa lalong madaling panahon na mayroon kang Medi-Cal at miyembro ng L.A. Care.

Hilingin sa ospital na gumawa ng mga kopya ng inyong ID card sa L.A. Care. Sabihin sa ospital at sa mga doktor na singilin ang L.A. Care. Kung makakakuha ng bayarin para sa mga serbisyong natanggap mo sa ibang Estado, tawagan agad ang L.A. Care. Makikipagtulungan kami sa ospital at/o doktor para ayusin ng L.A. Care ang pagbabayad sa iyong pangangalaga.

Kung ikaw ay nasa labas ng California at may pang-emergency na pangangailangan para punan ang mga iniresetang gamot para sa outpatient, tawagan ang botika sa Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273**.

Tandaan: Ang mga American Indian ay maaaring makakuha ng mga serbisyo sa mga IHCP na wala sa network.

Ang programa ng California Children's Services (CCS) ay isang programa ng estado na gumagamot sa mga batang wala pang 21 taong gulang na may ilang partikular na kondisyon sa kalusugan, sakit o hindi gumagaling na problema at na nakakatugon sa mga panuntunan ng programa ng CCS. Kung kailangan ninyo ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan para sa kwalipikadong kondisyong medikal ng CCS at ang L.A. Care ay walang espesyalistang naka-panel sa CCS na nasa network na maaaring magbigay ng pangangalaga na inyong kailangan, maaari kayong pumunta sa isang provider na wala sa network nang wala kayong babayaran. Para malaman ang higit pa tungkol sa programa ng CCS, basahin ang Kabanata 4, ng "Mga Benepisyo at Serbisyo" ng handbook na ito.

Kung mayroon kayong mga tanong tungkol sa pangangalagang wala sa network o wala sa lugar ng serbisyo, tawagan ang **Mga Serbisyo ng Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Kung sarado ang tanggapan at gusto ninyo ng tulong mula sa isang kinatawan, tawagan ang **Linya para sa Payo ng Nars** nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday sa **1-800-249-3619** (TTY **711**).

Kung kailangan ninyo ng agarang pangangalaga sa labas ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care , pumunta sa pinakamalapit na pasilidad para sa agarang pangangalaga. Kung naglalakbay kayo sa labas ng Estados Unidos at nangangailangan ng agarang pangangalaga, hindi sasaklawin ng L.A. Care ang inyong pangangalaga. Para sa higit pa tungkol sa agarang pangangalaga, basahin ang "Agarang pangangalaga" sa hulihang bahagi ng kabanatang ito.

Mga Itinalagang Modelong MCP

Ang L.A. Care ay nakikipagtulungan sa malaking bilang ng mga doktor, espesyalista, botika, ospital, at iba pang provider ng pangangalagang pangkalusugan. Ang ilan sa mga provider na ito ay nagtutulungan sa loob ng isang network, na minsan ay tinatawag na "grupong medikal" o "independent practice association (IPA)." Maaari ding direktang nakakontrata ang mga provider na ito sa L.A. Care.

Ire-refer kayo ng inyong provider ng pangunahing pangangalaga (PCP) sa mga espesyalista at serbisyong nakakonekta sa kanyang grupong medikal, IPA, o sa L.A. Care. Kung pupunta na kayo sa isang espesyalista, makipag-usap sa inyong PCP o tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Tutulungan kayo ng Mga Serbisyo sa Miyembro na magpatingin sa provider na iyon kung kwalipikado kayo para sa pagpapatuloy ng pangangalaga. Para sa higit pang impormasyon, pumunta sa seksyon ng pagpapatuloy ng pangangalaga ng handbook na ito.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Paano gumagana ang pinamamahalaang pangangalaga

Ang L.A. Care ay isang plano ng pinamamahalaang pangangalaga. Nagbibigay ng pangangalaga ang L.A. Care sa mga miyembrong nakatira o nagtatrabaho sa Los Angeles County. Sa pinamamahalaang pangangalaga, ang inyong PCP, mga espesyalista, klinika, ospital, at iba pang mga provider ay nagtutulungan para alagaan ka.

Nakikipagkontrata ang L.A. Care sa mga grupong medikal para magbigay ng pangangalaga sa mga miyembro ng L.A. Care. Ang grupong medikal ay binubuo ng mga doktor na PCP at espesyalista. Nakikipagtulungan ang medikal na grupo sa iba pang mga provider tulad ng mga laboratoryo at supplier matibay na medikal na kagamitan. Konektado rin sa isang ospital ang grupong medikal. Suriin ang inyong ID card ng L.A. Care para sa mga pangalan ng inyong PCP, grupong medikal, at ospital.

Kapag sumali kayo sa L.A. Care, ikaw ang pipili o magtatalaga sa iyo ng isang PCP. Bahagi ng isang grupong medikal ang iyong PCP. Ang iyong PCP at grupong medikal ang namamahala sa pangangalaga sa lahat ng inyong mga pangangailangang medikal. Maaaring i-refer kayo ng iyong PCP sa mga espesyalista o mag-order ng mga pagsusuri sa laboratoryo at X ray. Kung kailangan ninyo ng mga serbisyong nangangailangan ng paunang pag-apuba (paunang pahintulot), susuriin ng L.A. Care o ang inyong grupong medikal ang paunang pag-apruba (paunang pahintulot) at magpapasya kung aprubahan ang serbisyo.

Sa karamihan ng mga kaso, kailangan ninyong pumunta sa mga espesyalista at iba pang mga propesyonal sa kalusugan na nagtatrabaho sa parehong grupong medikal bilang inyong PCP. Maliban sa mga emergency, kailangan rin ninyong kumuha ng pangangalaga mula sa ospital na konektado sa inyong grupong medikal.

Kung minsan, maaaring kailangan ninyo ang isang serbisyo na hindi available mula sa isang provider sa grupong medikal. Sa kasong iyon, ire-refer ka ng inyong PCP sa isang provider na nasa ibang grupong medikal o nasa labas ng network. Hihingi ang inyong PCP ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para pumunta ka sa provider na ito.

Sa karamihan ng mga kaso, kailangan ninyong magkaroon ng paunang pahintulot mula sa inyong PCP, grupong medikal, o L.A. Care bago kayo makapunta sa isang provider na wala sa network o isang provider na hindi bahagi ng inyong grupong medikal. Hindi ninyo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para sa mga serbisyong pang-emergency, mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya, o mga serbisyo sa kalusugang ng pag-iisip na nasa network.

Ang mga miyembrong parehong may Medicare at Medi-Cal

Ang mga miyembro na may parehong Medicare at Medi-Cal at nakatala sa aming L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) Plan ay magkakaroon ng access sa parehong Medicare at Medi-Cal network ng mga provider. Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring sumangguni sa L.A. Care Medicare Plus Member Handbook at ang Provider at direktoryo ng botika, na matatagpuan sa <https://www.medicare.lacare.org>.

Mga Doktor

Pipili ka ng doktor mula sa Direktoryo ng Provider ng L.A. Care bilang iyong PCP. Ang doktor na pipiliin mo ay dapat isang provider na nasa network. Para makakuha ng kopya ng Direktoryo ng Provider ng L.A. Care, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. O hanapin ito online sa [lacare.org](https://www.lacare.org).

Kung pipili kayo ng bagong PCP, dapat rin ninyong tawagan ang PCP na gusto mo para matiyak na tumatanggap sila ng mga bagong pasyente.

Kung mayroon kayong doktor bago kayo naging miyembro ng L.A. Care, at ang doktor na iyon ay hindi bahagi ng network ng L.A. Care, maaari ninyong mapanatili ang doktor na iyon sa loob ng limitadong panahon. Tinatawag itong pagpapatuloy ng pangangalaga.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa [lacare.org](https://www.lacare.org).

Maaari kayong magbasa ng higit pa tungkol sa pagpapatuloy ng pangangalaga sa handbook na ito. Para matuto pa, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kung kailangan ninyo ng isang espesyalista, ire-refer ka ng inyong PCP sa isang espesyalista na nasa network ng L.A. Care. Hindi nangangailangan ng referral ang ilang espesyalista. Para sa higit pang referral, basahin ang “Mga Referral” sa hulihang bahagi ng kabanatang ito.

Tandaan, kung hindi kayo pipili ng PCP, pipili ang L.A. Care ng isa para sa inyo, maliban kung mayroon kayong iba pang komprehensibong coverage sa kalusugan bukod sa Medi-Cal. Ikaw ang lubos na nakakaalam sa inyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan, kaya naman pinakamabuti kung ikaw ang pipili. Kung ikaw ay nasa parehong Medicare at Medi-Cal, o kung mayroon kayong ibang insurance sa pangangalagang pangkalusugan, hindi ninyo kailangang pumili ng PCP.

Kung gusto ninyong palitan ang inyong PCP, dapat kayong pumili ng PCP mula sa Direktoryo ng Provider ng L.A. Care. Tiyaking tumatanggap ng mga bagong pasyente ang PCP. Para palitan ang inyong PCP, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Maaari rin ninyong baguhin ang inyong PCP sa pamamagitan ng pag-log in sa portal ng miyembro ng L.A. Care Connect sa <https://members.lacare.org>.

Mga Ospital

Sa isang emergency, tumawag sa **911** o pumunta sa pinakamalapit na ospital.

Kung hindi ito isang emergency at kailangan ninyo ng pangangalaga sa ospital, magpapasya ang inyong PCP kung sa aling ospital kayo pupunta. Kakailanganin ninyong pumunta sa isang ospital na ginagamit ng inyong PCP at provider na nasa network ng L.A. Care. Inililista ng Direktoryo ng Provider ang mga ospital sa network ng L.A. Care.

Mga espesyalista sa kalusugan ng mga babae

Maaari kayong pumunta sa isang espesyalista sa kalusugan ng kababaihan sa network ng L.A. Care para sa saklaw na pangangalaga na kinakailangan upang magbigay ng mga serbisyo sa regular na pangangalaga ng kababaihan. Hindi ninyo kailangan ng referral o pahintulot mula sa inyong PCP para makuha ang mga serbisyong ito. Para sa tulong sa paghahanap ng espesyalista sa kalusugan ng mga kababaihan, maaari ninyong tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Maaari din ninyong tawagan ang 24/7 na **Linya para sa Payo ng Nars** sa **1-800-249-3619** (TTY **711**).

Direktoryo ng Provider

Inililista ng Direktoryo ng Provider ng L.A. Care ang mga provider na lumalahok sa network ng L.A. Care. Ang network ay ang grupo ng mga provider na nakikipagtulungan sa L.A. Care.

Ang Direktoryo ng Provider ng L.A. Care ay naglilista ng mga ospital, PCP, espesyalista, nars na practitioner, nars na kumadrona, assistant na doktor, provider ng pagpapalano ng pamilya, FQHC, provider ng kalusugan ng pag-iisip para sa outpatient, pinamamahalaang pangmatagalang serbisyo at suporta (MLTSS), Freestanding na Paanakan (FBC), mga (IHCP), at RHC.

Ang Direktoryo ng Provider ay may mga pangalan, espesyalidad, address, numero ng telepono, oras ng negosyo, at wikang sinasalita ng nasa network na provider ng L.A. Care. Sinasabi nito kung tumatanggap ng mga bagong pasyente ang provider. Ibinibigay rin nito ang antas ng pisikal na pagiging accessible para sa gusali, gaya ng paradahan, mga rampa, hagdang may mga hawakan, at palikurang may malalawak na pinto at hawakan. Para matuto ng higit pa tungkol sa edukasyon, kasanayan, at sertipikasyon sa board ng oktor, mangyaring tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mahamanap mo ang online na Direktoryo ng Provider sa lacare.org.

Kung kailangan ninyo ng naka-print na Direktoryo ng Provider, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909** (TTY **711**).

Maaari kayong makahanap ng listahan ng mga botikang nakikipagtulungan sa Medi-Cal Rx sa Direktoryo ng Botika ng Medi-Cal Rx sa <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>. Maaari din kayong makahanap ng botikang malapit sa inyo sa pamamagitan ng pagtawag sa Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) and press 5 or **711**.

Napapanahong access sa pangangalaga

Ang inyong provider na nasa network ay dapat magbigay ng napapanahong access sa pangangalaga batay sa inyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan. Sa minimum, kailangan nilang mag alok sa iyo ng appointment na nakalista sa mga frame ng oras sa talahanayan sa ibaba.

Uri ng appointment	Dapat ay makakuha kayo ng appointment sa loob ng:
Mga appointment sa agarang pangangalaga na hindi nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pagpapahintulot)	48 oras
Mga appointment sa agarang pangangalaga na nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pagpapahintulot)	96 na oras
Mga appointment sa pangunahing pangangalaga na hindi agaran (karaniwan)	10 araw ng negosyo
Mga appointment sa pangangalaga ng espesyalista na hindi agaran (karaniwan).	15 araw ng negosyo
Mga appointment sa provider (hindi doktor) sa kalusugan ng pag-iisip na hindi agaran (karaniwan)	10 araw ng negosyo
Mga follow-up na appointment para sa pangangalaga sa provider (hindi doktor) sa kalusugan ng pag-iisip na hindi agaran (karaniwan)	10 araw ng negosyo mula sa huling appointment
Mga appointment na hindi agaran (karaniwan) para sa mga pantulong na serbisyo para sa diagnosis o paggamot ng pinsala, karamdaman, o iba pang kondisyong pangkalusugan	15 araw ng negosyo
Iba pang pamantayan sa oras ng paghihintay	Dapat na maikonekta kayo sa loob ng:
Mga oras ng paghihintay sa telepono ng Mga Serbisyo sa Miyembro sa panahon ng normal na oras ng trabaho	10 minuto
Mga oras ng paghihintay sa telepono para sa Linya para sa Payo ng Nars	30 minuto (konektado sa nars)

Minsan, ang paghihintay nang mas matagal para sa pangangalaga ay hindi problema. Maaari kayong bigyan ng inyong provider ng mas mahabang oras ng paghihintay kung hindi ito makakasama sa inyong kalusugan. Kailangang itala sa inyong rekord na ang mas mahabang oras ng paghihintay ay hindi makakasama sa inyong kalusugan. Gayundin, kung mas gusto ninyong maghintay para sa isang appointment sa ibang pagkakataon na mas akma sa inyong iskedul o pumunta sa ibang provider na inyong pinili, igagalang ng inyong provider o ng inyong L.A. Care ang iyong gusto.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Maaaring magrekomenda ang inyong doktor ng isang tiyak na iskedyul para sa mga serbisyo ng pag-iwas, follow up na pangangalaga para sa mga patuloy na kondisyon o standing referral sa mga espesyalista, depende sa inyong mga pangangailangan.

Sabihin sa amin kung kailangan ninyo ng mga serbisyo ng interpreter kapag tumawag ka sa L.A. Care o kapag nakakuha ka ng mga saklaw na serbisyo. Ang mga serbisyo ng interpreter, kabilang ang sign language, ay available nang walang kang babayaran. Hindi namin pinapayagan ang paggamit ng mga menor de edad o miyembro ng pamilya bilang mga interpreter. Para matuto pa tungkol sa serbisyo sa interpreter na inaalok namin, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kung kailangan ninyo ng mga serbisyo ng interpreter, kabilang na ang sign language, sa isang botika ng Medi-Cal Rx, tawagan ang Mga Serbisyo para sa Mamimili ng Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273**, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Maaaring tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa **711**, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m.

Oras o distansya ng pagbiyahe para sa pangangalaga

Dapat sundin ng L.A. Care ang mga pamantayan sa oras o distansya ng pagbiyahe para sa inyong pangangalaga. Nakakatulong ang mga pamantayang iyon para matiyak na makakakuha ka ng pangangalaga nang hindi kinakailangang maglakbay ng masyadong malayo kung saan ka nakatira. Magkakaiba ang mga pamantayan ng oras at distansya ng pagbiyahe depende sa county kung saan ka nakatira.

Kung hindi makapagbigay ng pangangalaga sa inyo ang L.A. Care sa loob ng mga pamantayang ito sa oras o distansya ng pagbiyahe, maaaring aprubahan ng DHCS ang ibang pamantayan, na tinatawag na alternatibong pamantayan sa pag-access. Para sa mga pamantayan ng oras o distansya ng L.A. Care para sa kung saan ka nakatira, bisitahin ang lacare.org. O tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kung kailangan mo ng pangangalaga mula sa isang provider at ang provider na iyon ay malayo sa kung saan kayo nakatira, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**) Makakatulong sila sa inyo na makahanap ng pangangalaga sa isang provider na matatagpuan na mas malapit sa inyo. Kung hindi makakahanap ang L.A. Care ng pangangalaga para sa inyo mula sa provider na mas malapit, maaari mong hilingin sa L.A. Care na magsasaayos ng transportasyon para makapagpatingin ka sa isang provider, kahit na malayo ang provider na iyon kung saan ka nakatira.

Kung kailangan ninyo ng tulong sa mga provider sa botika, mangyaring tawagan ang Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) at pindutin ang 5 o **711**.

Itinuturing na malayo kung hindi ka makakarating sa provider na iyon sa loob ng mga pamantayan sa oras o distansya ng pagbiyahe ng L.A. Care para sa iyong county, mayroon man o walang anumang alternatibong pamantayan sa pag-access na maaaring gamitin ng L.A. Care para sa iyong ZIP Code.

Mga appointment

Kapag kailangan ninyo ng pangangalagang pangkalusugan:

- Tawagan ang inyong PCP
- Ihandang ang inyong numero ng ID sa L.A. Care sa pagtawag
- Mag-iwan ng mensaheng may kasamang pangalan at numero ng telepono ninyo kung sarado ang tanggapan
- Dalhin ang inyong BIC at ID card ng L.A. Care sa inyong appointment



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Humiling ng transportasyon papunta sa inyong appointment, kung kinakailangan
- Humingi ng tulong sa wika o serbisyo sa interpretasyon bago ang inyong appointment para matanggap ang mga serbisyo sa oras ng inyong pagpapatingin
- Dumating sa inyong appointment sa tamang oras, dumating nang ilang minutong mas maaga para mag-sign in, punan ang mga form, at sagutin ang anumang tanong na maaaring mayroon ang iyong PCP
- Tumawag kaagad kung hindi mo mapupuntahan ang inyong appointment o mahuhuli ka.
- Ihanda ang inyong mga tanong at impormasyon ng gamot kung sakaling kailangan ninyo ang mga ito

Kung mayroon kayong emergency, tumawag sa **911** o pumunta sa pinakamalapit na emergency room. Kung kailangan ninyo ng tulong sa pagpapasya kung gaano kabilis ang pangangailangan ninyo ng pangangalaga at hindi available ang inyong provider para makipag-usap sa iyo, tawagan ang **Linya ng Payo ng Nars** 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kabilang ang mga holiday sa **1-800-249-3619** (TTY **711**).

Pagpunta sa inyong mga appointment

Kung wala kang paraan para makarating at makaalis sa inyong mga appointment para sa mga saklaw na serbisyo, maaaring tumulong ang L.A. Care sa pagsasaayos ng transportasyon para sa inyo. Depende sa inyong sitwasyon, maaari kayong maging kwalipikado para sa alinman sa Medikal na Transportasyon o para sa Hindi Medikal na Transportasyon. Hindi para sa mga emergency ang mga serbisyo sa transportasyon na ito at maaaring available nang wala kayong babayaran.

Kung mayroon kayong emergency, tumawag sa **911**. Available ang transportasyon para sa mga serbisyo at appointment na hindi nauugnay sa pang-emergency na pangangalaga. Available ang bakuna nang wala kang babayaran.

Para matuto ng higit pa, basahin ang “Mga benepisyo sa transportasyon para sa mga sitwasyong hindi pang-emergency” na nasa baba.

Pagkansela at muling pag-iskedyul

Kung hindi ka makakarating sa inyong appointment, tawagan agad ang tanggapan ng inyong provider. Humihiling sa inyo ang karamihan ng mga doktor na tumawag nang 24 na oras (1 araw ng negosyo) bago ang inyong appointment kung kailangan mong magkansela. Kung napalampas ninyo ang mga paulit-ulit na appointment, maaaring huminto ang inyong doktor sa pagbibigay ng pangangalaga sa inyo at kailangan ninyong maghanap ng bagong doktor.

Pagbabayad

Hindi ninyo kailangang magbayad para sa mga saklaw na serbisyo maliban kung mayroon kayong isang bahagi ng gastos para sa pangmatagalang pangangalaga. Para matuto nang higit pa, basahin ang “Para sa mga miyembrong may pangmatagalang pangangalaga at bahagi ng gastos” sa Kabanata 2. Sa karamihan ng mga kaso, hindi ka makakakuha ng isang bill mula sa isang provider. Dapat mong ipakita ang inyong ID card sa L.A. Care at inyong Medi-Cal BIC kapag kukuha kayo ng anumang serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan o reseta, para malaman ng inyong provider kung sino ang sisingilin. Maaari kayong makakuha ng Paliwanag ng Mga Benepisyo (Explanation of Benefits, EOB) o ng pahayag mula sa isang provider. Ang mga EOB at pahayag ay hindi mga bayarin.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kung makakakuha kayo ng bayarin, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Kung makatanggap kayo ng bayarin para sa mga reseta, tawagan ang Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) at pindutin ang 5 o **711**. O bisitahin ang website ng Medi-Cal Rx sa <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Sabihin sa L.A. Care ang halagang sinisingil sa inyo, ang petsa ng serbisyo, at ang dahilan ng pagsingil. Wala kayong pananagutan na bayaran ang isang provider para sa anumang halagang kailangang bayaran ng L.A. Care para sa anumang saklaw na serbisyo. Kailangan ninyong kumuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care bago ka bumisita sa isang provider na wala sa network maliban kung:

- Kailangan ninyo ng pang-emergency na mga serbisyo, kung saan i-dial ang 911 o pumunta sa pinakamalapit na ospital
- Kailangan ninyo ng mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya o mga serbisyong nauugnay sa pagsusuri para sa mga impeksyong naipapasa sa pakikipagtalik, kung saan maaari kayong pumunta sa alinmang provider ng Medi-Cal nang walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot)
- Kailangan ninyo ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, kung saan maaari kayong pumunta sa isang provider na nasa network o sa provider ng plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county nang walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot)

Kung kumuha kayo ng pangangalaga mula sa isang provider na wala sa network at hindi ka nakakuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care, maaaring kailangan ninyong bayaran ang pangangalaga na nakuha ninyo. Kung kailangan ninyong kumuha ng medikal na kinakailangang pangangalaga mula sa isang provider na wala sa network dahil hindi ito available sa network ng L.A. Care, hindi na ninyo kailangang magbayad hanggang ang pangangalaga ay isang saklaw na serbisyo ng Medi-Cal at nakakuha kayo ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care para dito. Para sa higit pang impormasyon tungkol sa pang-emergency na pangangalaga, agarang pangangalaga, at mga sensitibong serbisyo, pumunta sa mga heading na iyon sa kabanatang ito.

Kung nakatanggap kayo ng bayarin o hiniling sa inyong magbayad ng co-pay na sa tingin ninyo ay hindi ninyo kailangang bayaran, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Kung binayaran ninyo ang bayarin, maaari kayong maghain ng claim sa L.A. Care. Kailangan ninyong sabihin sa L.A. Care sa sulat kung bakit kailangan ninyong magbayad para sa item o serbisyo. Ang L.A. Care ang magpapasya kung maibabalik sa inyo ang pera.

Para sa mga tanong tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kung nakatanggap kayo ng mga serbisyo sa sistema ng Mga Ugnayan ng Mga Beterano (Veterans Affairs) o hindi saklaw o hindi pinapahintulatang serbisyo na natanggap sa labas ng California, maaari maging responsable kayo sa pagbabayad.

Hindi kayo babayaran ng L.A. Care kung:

- Hindi saklaw ng Medi-Cal ang mga serbisyo, gaya ng mga serbisyong pangkosmetiko
- Mayroon kayong hindi pa natutugunang bahagi sa gastusin ng Medi-Cal
- Nagpunta kayo sa isang doktor na hindi tumatanggap ng Medi-Cal at pumirma kayo sa isang form na nagsasabing gusto ninyo pa ring magpatingin at ikaw mismo ang magbabayad para sa mga serbisyo
- Hiniling ninyong mabayaran kayo para sa mga co-pay para sa mga reseta na saklaw ng iyong plano sa Medicare Part D



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga referral

Kung kailangan ninyo ng isang espesyalista para sa inyong pangangalaga, ang inyong PCP o ibang espesyalista ay magbibigay sa iyo ng referral sa isa. Ang espesyalista ay isang provider na nakatuon sa isang uri ng serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan. Makikipagtulungan sa iyo ang doktor na nag-refer para pumili ng espesyalista. Para makatulong na matiyak na maaari kang pumunta sa isang espesyalista sa napapanahong paraan, ang DHCS ay nagtatakda ng mga hanay ng oras para sa mga miyembro para makakuha ng mga appointment. Nakalista ang mga hanay ng mga oras na ito sa “Napapanahong pag-access sa pangangalaga” sa handbook na ito. Matutulungan kayo ng tanggapan ng inyong PCP na magtakda ng appointment para pumunta sa espesyalista.

Kasama sa iba pang serbisyo na maaaring mangailangan ng referral ang mga procedure sa loob ng tanggapan, X-ray, pagsusuri sa laboratoryo at mga espesyalista.

Maaari kayong bigyan ng inyong PCP ng form para dalhin sa espesyalista. Sasagutan ng espesyalista ang form at ipapadala niya ito sa inyong PCP. Gagamutin kayo ng espesyalista hanggang sa tingin nila ay kailangan ninyo ng paggamot.

Kung mayroon kayong problema sa kalusugan na nangangailangan ng pangmatagalang espesyal na pangangalagang medikal, maaaring mangailangan kayo ng pangmatagalang referral. Nangangahulugan itong maaari kayong pumunta sa parehong espesyalista nang higit sa isang beses nang hindi kumukuha ng referral sa bawat pagkakataon.

Kung nahihirapan kayong makakuha ng pangmatagalang referral o gusto ninyo ng kopya ng patakaran sa referral ng L.A. Care , tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Hindi ninyo **kailangan** ng referral para sa:

- Mga pagpapatingin sa PCP
- Mga pagpapatingin sa obstetrics/gynecology (OB/GYN)
- Mga pagpapatingin sa agaran o pang-emergency na pangangalaga
- Mga sensitibong serbisyo para sa nasa hustong gulang, gaya ng pangangalaga para sa sekswal na pag-atake
- Mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya (para matuto ng higit pa, tawagan ang Tanggapan ng Impormasyon sa Pagpapalano ng Pamilya at Serbisyo sa Referral sa **1-800-942-1054**)
- Pagsusuri at pagpapayo sa HIV (12 taon pataas)
- Mga serbisyo sa impeksyong naipapasa sa pakikipagtalik (12 taon pataas)
- Mga serbisyong chiropractic (maaaring kailanganin ang isang referral kapag ibinigay ng wala sa network na mga FQHC, RHC , at mga IHCP)
- Paunang pagtatasa sa kalusugan ng pag-iisip
- Patuloy na therapy sa kalusugan ng pag-iisip

Maaari ring makakuha ang mga menor de edad ng ilang serbisyong outpatient sa kalusugan ng pag-iisip, mga sensitibong serbisyo, at serbisyo sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal nang walang pahintulot ng magulang. Para matuto ng higit pa, basahin ang “Mga serbisyo sa pahintulot ng menor de edad” sa kabanatang ito at “Mga serbisyo sa paggamot sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal” sa Kabanata 4 ng handbook na ito.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga Referral ng Batas sa Pagkamakatarungan sa Kanser ng California (California Cancer Equity Act)

Ang mabisang paggamot sa mga kumplikadong kanser ay nakasalalay sa maraming mga kadahilanan. Kabilang dito ang pagkuha ng tamang diagnosis at pagkuha ng napapanahong paggamot mula sa mga eksperto sa kanser. Kung na-diagnos kayo na may komplikadong kanser. Nagbibigay ang bagong Batas sa Pagkamakatarungan sa Kanser ng California (California Cancer Equity Act) sa inyo ng kakayahan na humingi ng referral mula sa inyong doktor para makakuha ng paggamot sa kanser na partikular mula sa isang nasa network na sentro para sa kanser na itinalaga ng Pambansang Institusyon para sa Kanser (National Cancer Institute, NCI), site na kaakibat ng Programa sa Pananaliksik sa Oncology ng Komunidad ng NCI (NCI Community Oncology Research Program, NCORP), o kwalipikadong sentro para sa kanser na pang-akademiko.

Kung ang L.A. Care ay walang nasa network na sentro para sa kanser na itinalaga ng NCI, papahintulutan kayo ng L.A. Care na humingi ng referral para makakuha ng paggamot sa cancer mula sa isa sa mga wala sa network na sentrong ito sa California, kung magkasundo ang isa sa mga wala sa network na sentro at L.A. Care sa pagbabayad, maliban kung pumili kayo ng ibang provider ng paggamot sa kanser.

Kung na-diagnose ka na may kanser, makipag-ugnayan sa L.A. Care para matingnan kung kwalipikado ka para sa mga serbisyo mula sa isa sa mga sentro para sa kanser na ito.

Handa na bang huminto sa paninigarilyo? Para matuto pa tungkol sa mga serbisyo sa Ingles, tumawag sa 1-800-300-8086. Para sa Espanyol, tumawag sa 1-800-600-8191. Para matuto ng higit pa, pumunta sa <https://www.kickitca.org>.

Paunang pag-apruba (paunang pahintulot)

Para sa ilang uri ng pangangalaga, kakailanganin ng inyong PCP o espesyalista na humingi ng pahintulot sa L.A. Care bago kayo makatanggap ng pangangalaga. Tinatawag itong paghingi ng paunang pag-apruba o paunang pahintulot. Nangangahulugan ito na dapat tiyakin ng L.A. Care na ang pangangalaga ay medikal na kinakailangan o kailangan.

Makatuwiran at kinakailangan ang mga serbisyong medikal na kinakailangan para maprotektahan ang iyong buhay, maiwasan ang malubhang pagkakasakit o kapansanan, o mabawasan ang matinding pananakit mula sa isang natukoy na sakit, karamdaman, o pinsala. Para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang, ang mga serbisyo ng Medi-Cal ay kinabibilangan ng pangangalagang medikal na kinakailangan para ayusin o tumulong na mapawi ang isang sakit o kondisyon sa katawan o pag-iisip.

Ang mga sumusunod na serbisyo ay palaging nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot), kahit na natanggap ninyo ang mga ito mula sa isang provider sa network ng L.A. Care:

- Pagpapaospital, kung hindi emergency
- Mga serbisyo sa labas ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care, kung hindi emergency o agaran
- Operasyon para sa outpatient
- Pangmatagalang pangangalaga o mga serbisyo ng may kasanayang pagkalinga sa isang pasilidad ng pangangalaga
- Mga espesyal na paggamot, imaging, pagsusuri, at procedure
- Mga serbisyo sa medikal na transportasyon kapag hindi ito emergency.
- Pag-transplant ng pangunahing organ



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang mga pang-emergency na serbisyo ng ambulansya ay hindi nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Sa ilalim ng Seksyon 1367.01(h)(1) ng Kodigo sa Kalusugan at Kaligtasan, ang L.A. Care sa loob ng 5 araw ng trabaho kapag natanggap ng L.A. Care ang impormasyong makatuwirang kailangan para magpasya (aprubahan o tanggihan) ang mga kahilingan sa paunang pag-apruba (paunang pahintulot). Para sa mga kahilingang ginawa ng isang provider o kapag nalaman ng L.A. Care na ang pagsunod sa karaniwang takdang panahon ay maaaring malubhang maisapanganib ang iyong buhay o kalusugan o kakayahang makamit, mapanatili, o mabawi ang maximum na paggalaw, gagawa ang L.A. Care ng pinabilis (mabilis) na desisyon sa paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Magbibigay sa iyo ang L.A. Care ng abiso ayon sa bilis na kinakailangan ng iyong kondisyong pangkalusugan at hindi lalagpas sa 72 oras pagkatanggap ng kahilingan para sa mga serbisyo.

Sinusuri ng mga klinikal o medikal na kawani tulad ng mga doktor, nars, at parmasyutiko ang mga kahilingan sa paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Hindi naiimpluwensyahan ng L.A. Care ang desisyon ng mga tagasuri na tanggihan o aprubahan ang coverage o mga serbisyo sa anumang paraan. Kung hindi aaprubahan ng

L.A. Care ang kahilingan, padadalhan kayo ng L.A. Care ng sulat ng Abiso sa Pagkilos (Notice of Action, NOA). Sasabihin sa inyo ng sulat ng NOA kung paano maghain ng apela kung hindi kayo sumasang-ayon sa desisyon.

Makikipag-ugnayan sa inyo ang L.A. Care kung kailangan ng L.A. Care ng higit pang impormasyon o higit pang oras para suriin ang inyong kahilingan.

Hindi mo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para sa pangangalagang pang-emergency, kahit na wala ito sa network o wala sa inyong lugar ng serbisyo. Kabilang dito ang pagle-labor at panganganak kung buntis ka. Hindi mo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para sa ilang partikular na serbisyo sa sensitibong pangangalaga. Para malaman ang higit pa tungkol sa mga serbisyo sa sensitibong pangangalaga, basahin ang "Sensitibong pangangalaga" sa hulihang bahagi ng kabanatang ito.

Para sa mga tanong tungkol sa paunang pag-apruba (paunang pahintulot), **tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711).**

Mga ikalawang opinyon

Maaaring gusto ninyo ng ikalawang opinyon tungkol sa pangangalagang sinasabi ng iyong provider na kailangan ninyo o tungkol sa iyong diagnosis o plano ng paggamot. Halimbawa, maaaring gusto ninyo ng ikalawang opinyon kung hindi kayo sigurado kung kailangan ninyo ng iniresetang paggamot o operasyon, o sinubukan ninyong sumunod sa isang plano ng paggamot at hindi ito naging epektibo.

Kung gusto ninyong makakuha ng pangalawang opinyon, i-refer namin kayo sa isang kwalipikadong provider na nasa network na maaaring magbigay sa inyo ng pangalawang opinyon. Para sa tulong sa pagpili ng provider, tawagan ang **Mga Serbisyo sa 1-888-839-9909 (TTY 711).**

Magbabayad ang L.A. Care para sa ikalawang opinyon kung hihilingin ninyo o ng inyong provider na nasa network at kukunin ninyo ang ikalawang opinyon mula sa isang provider na nasa network. Hindi ninyo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care para makakuha ng agarang pangangalaga mula sa provider na nasa network. Ang inyong provider na nasa network ay maaaring makatulong sa inyo na makakuha ng referral para sa ikalawang opinyon kung kailangan ninyo nito.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kung walang provider sa network ng L.A. Care na maaaring magbibigay sa inyo ng ikalawang opinyon, magbabayad ang L.A. Care para sa ikalawang opinyon mula sa provider na wala sa network. Sasabihin sa inyo ng L.A. Care sa loob ng 5 araw ng pagtatrabaho kung naaprubahan ang provider na pinili ninyo para sa ikalawang opinyon. Kung mayroon kayong hindi gumagaling, malala, o seryosong karamdaman, o nagkaroon ka ng isang kagyat at seryosong banta sa inyong kalusugan, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, pagkawala ng buhay, paa/braso, o pangunahing bahagi ng katawan o paggana ng katawan, magbibigay-alam sa inyo ang L.A. Care sa pamamagitan pagsulat sa loob ng 72 oras.

Kung tatanggihan ng L.A. Care ang inyong kahilingan para sa ikalawang opinyon, maaari kayong maghain ng reklamo. Para malaman pa ang tungkol sa mga rekramo, basahin ang “Mga Reklamo” sa Kabanata 6 ng handbook na ito.

Sensitibong pangangalaga

Mga serbisyo ng pagpapahintulot sa mga menor de edad

Kung ikaw ay wala pang 18 taong gulang, maaari kayong makatanggap ng ilang serbisyo nang walang pahintulot ng magulang o tagapangalaga. Ang mga serbisyong ito ay tinatawag na mga serbisyo ng pagpapahintulot sa mga menor de edad.

Maaari ninyong matanggap ang mga sumusunod na serbisyo nang walang pahintulot ng inyong magulang o tagapangalaga:

- Mga serbisyo sa sekswal na pag-atake, kabilang ang pangangalaga sa kalusugan ng pag-iisip ng outpatient
- Pagbubuntis
- Pagpapalano ng pamilya at pagkontrol ng pabubuntis
- Mga serbisyo sa pagpapalaglag

Kung ikaw ay 12 taong gulang pataas, maaari rin ninyong matanggap ang mga serbisyong ito nang walang pahintulot ng inyong mga magulang o tagapangalaga:

- Pangangalaga sa kalusugan ng pag-iisip ng outpatient para sa:
 - Sekswal na pag-atake
 - Incest
 - Pisikal na pag-atake
 - Pang-aabuso sa bata
 - Kapag naiisip ninyong saktan ang inyong sarili o ang iba
- Pag-iwas, pagsusuri, at paggamot sa HIV/AIDS
- Pag-iwas, pagsusuri, at paggamot sa mga impeksyong naipapasa sa pakikipagtalik
- Paggamot sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal
 - Para matuto ng higit pa, basahin ang “Mga serbisyo sa paggamot sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal” sa Kabanata 4 ng handbook na ito.

Para sa pagsusuri sa pagbubuntis, mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya, mga serbisyo sa pagkontrol ng pagbubuntis, o mga serbisyo para sa mga impeksyong naipapasa sa pakikipagtalik, ang doktor o klinika ay hindi kailangang nasa network ng L.A. Care. Maaari kayong pumili ng anumang provider ng Medi-Cal at pumunta sa kanila para sa mga serbisyong ito nang walang referral o paunang pag-apruba (paunang pahintulot).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Para sa mga serbisyo ng pagpapahintulot sa mga menor de edad na hindi mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, maaari kayong pumunta sa provider na nasa network nang walang referral at walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot). Hindi kayo kailangang i-refer ng inyong PCP at hindi ninyo kailangang kumuha ng paunang pag-apruba (prior pahintulot) mula sa L.A. Care para makakuha ng saklaw na mga serbisyo ng pagpapahintulot sa mga menor de edad.

Hindi saklaw ang mga serbisyo ng pagpapahintulot sa mga menor de edad na mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip. Ang mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay saklaw ng plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county para sa county kung saan kayo nakatira.

Maaaring pribadong makipag-usap ang mga menor de edad sa isang kinatawan tungkol sa kanilang mga alalahanin sa kalusugan sa pamamagitan ng pagtawag sa **Linya para sa Payo ng Nars** nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday, sa **1-800-249-3619 (TTY 711)**.

Hindi magpapadala ang L.A. Care ng impormasyon tungkol sa pagkuha ng sensitibong serbisyo sa mga magulang o tagapangalaga. Para malaman ang higit pa tungkol sa kung paano humingi ng kumpidensyal na komunikasyon na may kaugnayan sa mga sensitibong serbisyo, basahin ang "Paunawa ng mga kasanayan sa pagkapribado" sa Kabanata 7 ng handbook na ito.

Mga serbisyo sa sensitibong pangangalaga para sa nasa hustong gulang

Bilang isang nasa hustong gulang (18 taong gulang pataas), maaaring hindi ninyo gustong pumunta sa inyong PCP para sa partikular na sensitibo o pribadong pangangalaga. Maaari kayong pumili ng sinumang doktor o anumang klinika para sa mga ganitong uri ng pangangalaga:

- Pagpapalano ng pamilya at pagkontrol sa pagbubuntis kabilang ang sterilization para sa mga nasa hustong gulang na 21 taon pataas
- Pagsusuri at pagpapayo sa pagbubuntis
- Pag-iwas at pagsusuri sa HIV/AIDS
- Pag-iwas, pagsusuri, at paggamot sa mga impeksyong naipapasa sa pakikipagtalik
- Pangangalaga para sa sekswal na pag-atake
- Mga serbisyo sa pagpapalaglag para sa outpatient

Para sa sensitibong pangangalaga, ang doktor o klinika ay hindi kailangang nasa network ng L.A. Care . Maaari ninyong piliing pumunta sa anumang provider ng Medi-Cal para sa mga serbisyong ito nang walang referral o paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care. Kung nakakuha kayo ng pangangalaga na hindi nakalista dito bilang sensitibong pangangalaga mula sa isang provider na wala sa network, maaaring kailanganin ninyong magbayad para dito.

Kung kailangan ninyo ng tulong sa paghahanap ng doktor o klinika para sa mga serbisyong ito, o tulong sa pagkuha sa mga serbisyong ito (kabilang ang transportasyon), tumawag sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. O maaari ninyong tawagan ang **Linya para sa Payo ng Nars** nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kabilang ang mga holiday sa **1-800-249-3619 (TTY 711)**.

Hindi isisiwalat ng L.A. Care ang medikal na impormasyong may kaugnayan sa sensitibong serbisyo sa sinumang iba pang miyembro nang walang nakasulat na pahintulot mula sa miyembrong tumatanggap ng pangangalaga. Para malaman ang higit pa tungkol sa kung paano humingi ng kumpidensyal na komunikasyon na may kaugnayan sa mga sensitibong serbisyo, basahin ang "Paunawa ng mga kasanayan sa pagkapribado" sa Kabanata 7.

Moral na pagtutol

Ang ilang provider ay may moral na pagtutol sa ilang saklaw na serbisyo. May karapatan silang **hindi** mag-alok ng ilang saklaw na serbisyo kung hindi sila sumasang-ayon sa mga serbisyo. Kung ang iyong provider ay may moral na pagtutol, tutulungan nila kayong makahanap ng isa pang provider para sa mga kinakailangang serbisyo. Maaari rin kayong matulungan ng L.A. Care para maghanap ng provider.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Hindi nagbibigay ang ilang ospital at provider ng isa o higit pa sa mga serbisyong ito kahit na saklaw ito ng Medi-Cal:

- Pagpapalano ng pamilya
- Mga serbisyo sa pagkontrol sa pagbubuntis, kabilang ang pang-emergency na pagkontrol sa pagbubuntis
- Sterilization, kabilang ang tubal ligation sa oras ng pagle-labor at panganganak;
- Mga paggamot sa pagkabaog
- Pagpapalaglag

Para matiyak na pumili kayo ng isang provider na maaaring magbigay sa inyo ng pangangalaga na kailangan ninyo at ng inyong pamilya, tawagan ang doktor, grupong medikal, Independent Practice Association, o klinika na gusto ninyo. O tumawag sa L.A. Care sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Itanong kung kaya at ibibigay ng provider ang mga serbisyong kailangan ninyo.

Available sa inyo ang mga serbisyong ito. Sisiguraduhin ng L.A. Care na ikaw at ang inyong mga miyembro ng pamilya ay maaaring gumamit ng mga provider (doktor, ospital, klinika) na magbibigay sa inyo ng pangangalaga na kailangan ninyo. Kung mayroon kayong mga tanong o kailangan ng tulong sa paghanap ng isang provider, tawagan ang L.A. Care sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**.

Agarang pangangalaga

Ang agarang pangangalaga ay **hindi** para sa isang kondisyong pang-emergency o nagbabanta sa buhay. Para ito sa mga serbisyong kailangan ninyo para maiwasan ang seryosong panganib sa inyong kalusugan mula sa biglaang karamdaman, pinsala o komplikasyon ng kondisyong mayroon kayo. Karamihan sa mga appointment sa agarang pangangalaga ay hindi nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot). Kung humingi kayo ng appointment sa agarang pangangalaga, makakakuha kayo ng appointment sa loob ng 48 oras. Kung ang mga serbisyo sa agarang pangangalaga na kailangan ninyo ay nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot), makakakuha kayo ng appointment sa loob ng 96 na oras mula sa inyong kahilingan.

Para sa agarang pangangalaga, tawagan ang inyong PCP. Kung hindi ninyo matawagan ang inyong PCP, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. O maaari ninyong tawagan ang **Linya para sa Payo ng Nars** nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday sa **1-800-249-3619 (TTY 711)**, para malaman ang antas ng pangangalaga na pinakamainam para sa inyo.

Kung kailangan ninyo ng agarang pangangalaga sa labas ng lugar ng serbisyo, pumunta sa pinakamalapit na pasilidad para sa agarang pangangalaga.

Ang mga pangangailangan sa agarang pangangalaga ay maaaring:

- Sipon
- Pamamaga ng lalamunan
- Lagnat
- Panakit ng tainga
- Napuwersang kalamnan
- Mga serbisyo para sa pagiging ina



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa [lacare.org](https://www.lacare.org).

Kailangan ninyong tanggapin ang mga serbisyo sa agarang pangangalaga mula sa nasa network na provider kapag kayo ay nasa loob ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care. Hindi ninyo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para sa agarang pangangalaga mula sa provider na nasa network sa loob ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care. Kung nasa labas kayo ng lugar ng serbisyo ng L.A. Care, pero nasa loob ng Estados Unidos, hindi ninyo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para makakuha ng agarang pangangalaga.

Pumunta sa pinakamalapit na pasilidad para sa agarang pangangalaga. Ang Medi-Cal ay hindi sumasaklaw sa mga serbisyo ng agarang pangangalaga sa labas ng Estados Unidos. Kung kayo ay naglalakbay sa labas ng Estados Unidos at nangangailangan ng agarang pangangalaga, hindi namin sasaklawin ang inyong pangangalaga.

Kung kailangan ninyo ng agarang pangangalaga sa kalusugan ng pag-iisip, tawagan ang inyong plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county o **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711)**. Tawagan ninyo ang inyong plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county o ang inyong Organisasyon sa Kalusugan ng Pag-uugali ng L.A. Care anumang oras, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Para mahanap ang lahat ng walang bayad na numero ng telepono online, pumunta sa: <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx>.

Kung makakuha kayo ng mga gamot bilang bahagi ng inyong pagpapatingin, sasaklawin ng L.A. Care ang mga gamot bilang bahagi ng inyong coverage sa agarang pangangalaga. Kung ang inyong provider sa agarang pangangalaga ay magbibigay sa inyo ng reseta na dadalhin sa isang botika, ang programa ng Medi-Cal Rx ang sasaklaw sa mga gamot. Para malaman ang higit pa tungkol sa Medi-Cal Rx, pumunta sa “Mga inireresetang gamot na saklaw ng Medi-Cal Rx” sa “Iba pang programa at serbisyo ng Medi-Cal” sa Kabanata 4.

Pang-emergency na pangangalaga

Para sa pang-emergency na pangangalaga, tumawag sa **911** o pumunta sa pinakamalapit na emergency room (ER). Para sa pang-emergency na pangangalaga, **hindi** ninyo kailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care.

Sa loob ng Estados Unidos, kabilang ang anumang Teritoryo ng U.S., mayroon kayong karapatang gamitin ang anumang ospital o iba pang setting para sa pang-emergency na pangangalaga.

Kung nasa labas kayo ng Estados Unidos, tanging mga pang-emergency na pangangalaga na nangangailangan ng pagpapaospital sa Canada at Mexico lang ang saklaw. Hindi saklaw ang pang-emergency na pangangalaga at iba pang pangangalaga sa ibang bansa.

Ang pang-emergency na pangangalaga ay para sa mga nakamamatay na medikal na kondisyon. Ang pangangalagang ito ay para sa isang karamdaman o pinsala na maaaring asahan ng isang maingat (makatuwirang) na karaniwang tao (hindi isang propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan) na may karaniwang kaalaman sa kalusugan at gamot na, kung hindi ka maaalagaan kaagad, ay malalagay ninyo ang inyong kalusugan (o kalusugan ng inyong hindi pa isinisilang na sanggol) sa malubhang panganib. Kabilang dito ang panganib ng malubhang pinsala sa paggana ng inyong katawan, mga organ ng katawan o mga bahagi ng katawan. Kabilang sa mga halimbawa ang, ngunit hindi limitado sa:

- Aktibong pagle-labor
- Nabaling buto
- Nabaling buto
- Pananakit ng dibdib
- Kahirapan sa paghinga



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Malalang paso
- Pagka-overdose sa gamot
- Pagkawala ng malay
- Matinding pagdurugo
- Mga pang-emergency na kondisyong psychiatric, gaya ng malubhang depresyon o mga saloobin ng pagpapakamatay (maaaring saklaw ng mga plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county)

Huwag pumunta sa ER para sa karaniwang pangangalaga o pangangalagang hindi agad na kinakailangan. Dapat kayong tumanggap ng karaniwang pangangalaga mula sa inyong PCP, na siyang pinakamabuting nakakaalam ng inyong kondisyon. Kung hindi kayo sigurado kung ang inyong medikal na kondisyon ay isang emergency, tawagan ang inyong PCP. Maaari rin ninyong tawagan ang **Linya para sa Payo ng Nars** nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kabilang ang mga holiday sa **1-800-249-3619 (TTY 711)**.

Kung kailangan ninyo ng pang-emergency na pangangalaga na malayo sa bahay, pumunta sa pinakamalapit na ER, kahit na wala ito sa network ng L.A. Care . Kung pupunta kayo sa ER, hilingin sa kanila na tawagan ang L.A. Care. Kayo o ang ospital kung saan kayo na-admit ay dapat tumawag sa L.A. Care sa loob ng 24 na oras pagkatapos ninyong makatanggap ng pang-emergency na pangangalaga. Kung naglalakbay ka sa labas ng U.S., maliban sa Canada o Mexico, at nangangailangan ng pang-emergency na pangangalaga, hindi sasaklawin ng L.A. Care ang **inyong** pangangalaga.

Kung kailangan ninyo ng pang-emergency na transportasyon, tumawag sa **911**. Hindi ninyo kailangang tanungin muna ang inyong PCP o L.A. Care bago kayo pumunta sa ER.

Kung kailangan ninyo ng pangangalaga ng wala sa network na ospital pagkatapos ng inyong emergency (pangangalaga pagkatapos ng pag-stabilize ng kondisyon), tatawagan ng ospital ang L.A. Care.

Tandaan: Huwag tumawag sa **911** maliban kung ito ay isang emergency. Tumanggap ng pang-emergency na pangangalaga para lang sa isang emergency, hindi para sa karaniwang pangangalaga o hindi malubhang sakit gaya ng sipon o pamamaga ng lalamunan. Kung isa itong emergency, tumawag sa **911** o pumunta sa pinakamalapit na emergency room.

Nagbibigay sa inyo ang Linya para sa Payo ng Nars ng L.A. Care ng libheng medikal na impormasyon at payo nang 24 na oras sa isang araw, bawat araw ng taon. Tumawag sa 1-800-249-3619 (TTY 711).

Linya para sa Payo ng Nars

Nagbibigay sa inyo ang Linya para sa Payo ng Nars ng **L.A. Care** ng libheng medikal na impormasyon at payo 24 na oras sa isang araw, bawat araw ng taon. Tumawag sa **1-800-249-3619 (TTY 711)** para:

- Makipag-usap sa isang nars na sasagot ng mga medikal na tanong, magbibigay ng payo sa pangangalaga, at tutulungan kayong magpasya kung dapat kayong pumunta agad sa isang provider
- Kumuha ng tulong sa mga medikal na kondisyon gaya ng diabetes o hika, kabilang ang payo tungkol sa kung anong uri ng provider ang maaaring tama para sa inyong kondisyon



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang **Linya para sa Payo ng Nars ay hindi puwedeng** tumulong sa mga appointment sa klinika o pag-refill ng gamot. Tumawag sa tanggapan ng inyong provider kung kailangan ninyo ng tulong sa mga ito.

Tutulungan kayo ng mga nars sa inyong wika nang wala kayong babayaran. Ang numero ng inyong **Linya para sa Payo ng Nars** ay nakalista sa inyong ID card ng planong pangkalusugan.

Mga paunang direktiba

Ang paunang direktiba sa kalusugan ay isang legal na form. Maaari ninyong ilista kung anong pangangalagang pangkalusugan ang gusto ninyo kung sakaling hindi kayo makapagsalita o makapagpasya sa kalaunan. Maaari ninyong ilista kung anong pangangalaga ang **hindi** ninyo gusto. Maaari ninyong pangalanan ang isang tao, gaya ng asawa, para magpasya para sa iyong pangangalagang pangkalusugan kung hindi ninyo magagawa.

Maaari kayong makakuha ng form ng paunang direktiba sa mga botika, ospital, tanggapan ng abogado, at tanggapan ng mga doktor. Maaaring kailangan ninyong magbayad para sa form. Makakahanap at makakapag-download din kayo ng libreng form online. Maaari ninyong hilingin sa inyong pamilya, PCP, o isang taong pinagkakatiwalaan mo para tulungan kayo sa pagsagot ng form.

May karapatan kang ipalagay ang inyong paunang direktiba sa inyong mga medikal na rekord. May karapatan kayong baguhin o kanselahin ang inyong paunang direktiba anumang oras.

May karapatan kayong malaman ang tungkol sa mga pagbabago sa mga batas sa paunang direktiba. Sasabihin sa inyo ng L.A. Care ang tungkol sa mga pagbabago sa batas ng estado nang hindi hihigit sa 90 araw pagkatapos ng pagbabago.

Para matuto ng higit pa, tawagan ang L.A. Care sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Pag-donate ng organ at tisyu

Makakatulong ka sa pagliligtas ng mga buhay sa pamamagitan ng pagiging donor ng organ o tisyu. Kung nasa pagitan ng 15 at 18 taong gulang ka, maaari kayong maging donor sa pamamagitan ng nakasulat na pahintulot ng inyong magulang o tagapangalaga. Maaaring magbago ang inyong isip sa pagiging donor ng organ anumang oras. Kung gusto ninyong matuto pa tungkol sa pag-donate ng organ o tisyu, makipag-ugnayan sa inyong PCP. Maaari rin ninyong bisitahin ang website ng Departamento ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng Estados Unidos sa <https://www.organdonor.gov>.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa [lacare.org](https://www.lacare.org).

4. Mga benepisyong at serbisyo

Ano ang sinasaklaw ng inyong planong pangkalusugan

Ipinapaliwanag ng kabanatang ito ang lahat ng inyong saklaw na serbisyo bilang miyembro ng L.A. Care. Libre ang inyong mga saklaw na serbisyo hanggang sa medikal na kinakailangan ang mga ito at ibinigay ng provider na nasa network. Kailangan ninyong humiling sa amin ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) kung ang pangangalaga ay wala sa network, maliban sa ilang sensitibong serbisyo at pang-emergency na pangangalaga. Maaaring saklawin ng inyong planong pangkalusugan ang mga serbisyong medikal na kinakailangan mula sa isang provider na wala sa network, pero kailangan ninyong magtanong sa L.A. Care para sa paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para dito.

Makatuwiran at kinakailangan ang mga serbisyong medikal na kinakailangan para maprotektahan ang iyong buhay, maiwasan ang malubhang pagkakasakit o kapansanan, o mabawasan ang matinding pananakit mula sa isang natukoy na sakit, karamdaman, o pinsala. Para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang, ang mga serbisyo ng Medi-Cal ay kinabibilangan ng pangangalagang medikal na kinakailangan para ayusin o tumulong na mapawi ang sakit o kondisyon sa katawan o pag-iisip. Para sa higit pa sa inyong mga saklaw sa serbisyo, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Ang mga miyembrong wala pang 21 taong gulang ay makakakuha ng dagdag na benepisyong at serbisyo. Para matuto ng higit pa, basahin ang Kabanata 5, "Pangangalaga ng bata at kabataan."

Ang ilan sa mga pangunahing benepisyong sa kalusugan na inaalok ng L.A. Care ay nakalista sa ibaba. Ang mga benepisyong may bituin (*) ay maaaring mangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Acupuncture*
- Mga therapy at serbisyong pangkalusugan sa tahanan para sa malubhang sakit (panandaliang paggamot)
- Mga pagpapabakuna para sa mga nasa hustong gulang (mga bakuna)
- Pagsusuri ng allergy at mga iniksyon
- Mga serbisyo ng ambulansya para sa isang emergency
- Mga serbisyo ng anesthesiologist
- Pag-iwas sa hika
- Audiology*
- Mga paggamot sa kalusugan ng pag-uugali*
- Pagsusuri sa biomarker
- Rehabilitasyon ng puso
- Mga serbisyong chiropractic*
- Chemotherapy at Radiation therapy
- Mga pagtatasa sa kalusugan ng pag-iisip
- Mga serbisyo ng manggagawang pangkalusugan sa komunidad
- Mga serbisyo sa ngipin - limitado (ginagawa ng medikal na propesyonal/provider ng pangunahing pangangalaga (PCP) sa isang medikal na tanggapan
- Mga serbisyo sa dialysis/hemodialysis
- Mga serbisyo ng Doula
- Matibay na kagamitang medikal (DME)*
- Mga serbisyo sa dyadic na pangangalaga
- Mga pagpapatingin sa emergency room
- Enteral and parenteral na nutrisyon*
- Mga pagpapatingin sa tanggapan para sa pagpapalano ng pamilya at pagpapayo (maaari kayong pumunta sa isang hindi kalahok na provider)
- Mga serbisyo at device na panghabilitasyon*
- Mga hearing aid
- Pangangalagang pangkalusugan sa tahanan*
- Pangangalaga sa hospisyo*
- Medikal at pang-operasyong pangangalaga para sa inpatient*
- Laboratoryo at radiology*
- Mga pangmatagalang therapy at serbisyong pangkalusugan sa tahanan*
- Pangangalaga sa pagbubuntis at sa bagong silang
- Pag-transplant ng malaking organ*
- Occupational therapy*
- Mga orthotic/prosthesis*
- Mga supply sa ostomy at urology
- Mga serbisyo ng ospital para sa outpatient
- Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip para sa outpatient
- Operasyon para sa outpatient*
- Palliative na pangangalaga*
- Mga pagpapatingin sa PCP
- Mga serbisyo para sa bata
- Pisikal na therapy*
- Mga serbisyo para sa paa*
- Rehabilitasyon ng baga
- Rapid Whole Genome Sequencing
- Mga serbisyo at device sa rehabilitasyon*
- Mga serbisyo ng may kasanayang pagkalinga
- Mga pagbisita sa espesyalista
- Therapy sa pananalita*
- Mga serbisyo sa operasyon
- Telemedicine / Telehealth
- Mga serbisyo para sa transgender*
- Agarang pangangalaga
- Mga serbisyo sa paningin*
- Mga serbisyong pangkalusugan para sa mga babae

Ang mga kahulugan at paglalarawan ng mga saklaw na serbisyo ay nasa Kabanata 8, "Mahahalagang numero at salita na dapat malaman."



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Makatuwiran at kinakailangan ang mga serbisyong medikal na kinakailangan para maprotektahan ang iyong buhay, maiwasan ang malubhang pagkakasakit o kapansanan, o mabawasan ang matinding pananakit mula sa isang natukoy na sakit, karamdaman, o pinsala.

Kabilang sa mga serbisyong medikal na kinakailangan ang mga serbisyong kinakailangan para sa paglago at pag-unlad na angkop sa edad, o para makamit, mapanatili, o mabawi ang kakayahang gumalaw.

Para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang, medikal na kinakailangan ang isang serbisyo kung ito ay kinakailangan para iwasto o mapabuti ang mga depekto at sakit sa katawan at pag-iisip o kondisyon sa ilalim ng pederal na benepisyo na Maaga at Pana-panahong Screening, Pagsusuri, at Paggamot (Early and Periodic Screening, Diagnostic and Treatment, EPSDT). Kabilang dito ang pangangalagang kinakailangan para ayusin o makatulong sa pagpawi ng mga sakit o kondisyon sa katawan o pag-iisip o mapanatili ang kondisyon ng miyembro para hindi ito lumala.

Hindi kabilang sa mga serbisyong medikal na kinakailangan ang:

- **Mga paggamot na hindi pa nasubukan o sinusubukan pa rin**
- **Mga serbisyo o item na hindi karaniwang tinatanggap bilang epektibo**
- **Mga serbisyo sa labas ng normal na kurso at haba ng paggamot o mga serbisyong walang klinikal na alituntunin**
- **Mga serbisyo para sa kaginhawaan ng tagapangalaga o provider**

Nakikipag-ugnayan ang L.A. Care sa iba pang programa para matiyak na natatanggap ninyo ang lahat ng medikal na kinakailangang serbisyo, kahit na ang mga serbisyong iyon ay saklaw ng ibang programa at hindi ng L.A. Care.

Kabilang sa mga serbisyong medikal na kinakailangan ang mga saklaw na serbisyo na makatuwiran at kinakailangan para:

- Protektahan ang buhay;
- Maiwasan ang mapanganib na karamdaman o malaking kapansanan,
- Bawasan ang matinding pananakit;
- Makamit ang paglago at pag-unlad na angkop sa edad, o
- Makamit, mapanatili, at mabawi ang kakayahan sa paggalaw.

Para sa mga miyembrong mas bata sa 21 taong gulang, ang mga serbisyong medikal na kinakailangan ay kinabibilangan ng lahat ng saklaw na serbisyo na nakalista sa itaas, at anumang iba pang kinakailangang pangangalagang pangkalusugan, mga serbisyong diagnostic, paggamot, at iba pang hakbang para iwasto o mapabuti ang mga depekto at sakit at kondisyon sa katawan o pag-iisip, gaya ng hinihiling ng pederal na benepisyo sa Maaga at Pana-panahong Screening, Pagsusuri at Paggamot (EPSDT).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Nagbibigay ang EPSDT ng mga serbisyo sa pag-iwas, pagsusuri, at paggamot para sa mga sanggol, bata, at kabataan na wala pang 21 taong gulang at mga magulang na may mababang kita. Mas maraming serbisyo ang saklaw ng EPSDT kaysa sa benepisyo para sa mga nakatatanda. Dinisenyo ito para matiyak na makakakuha ang mga bata ng maagang pagtuklas at pangangalaga para maiwasan o masuri at gamutin ang mga problema sa kalusugan. Ang EPSDT ay may layunin na tiyakin na makakakuha ang mga bata ng pangangalagang pangkalusugan na kailangan nila kapag kailangan nila ito – ang tamang pangangalaga sa tamang bata sa tamang oras sa tamang sitwasyon.

Makikipag-ugnayan ang L.A. Care sa iba pang programa para matiyak na natatanggap ninyo ang lahat ng medikal na kinakailangang serbisyo, kahit na ang isa pang programa ay sumasaklaw sa mga serbisyong iyon at hindi ang L.A. Care. Basahin ang “Iba pang programa at serbisyo ng Medi-Cal” sa Kabanatang ito.

Mga benepisyo ng Medi-Cal na saklaw ng L.A. Care

Mga serbisyo para sa outpatient (ambulatory)

Mga pagpapabakuna para sa mga nasa hustong gulang

Makakakuha kayo ng mga pagpapabakuna para sa nasa hustong gulang (mga bakuna) mula sa provider na nasa network nang walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot). Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga bakunang inirekomenda ng Tagapayong Komite sa Mga Kasanayan sa Pagpapabakuna (Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP) ng Mga Sentro para sa Pagkontrol at Pag-iwas sa Sakit (CDC), kasama ang mga bakunang kailangan ninyo kapag naglalakbay kayo.

Maaari rin kayong makakuha ng ilang serbisyo sa pagpapabakuna para sa nasa hustong gulang (mga bakuna) sa botika sa pamamagitan ng Medi-Cal Rx. Para matuto ng higit pa tungkol sa Medi-Cal Rx, basahin ang “Iba pang programa at serbisyo ng Medi-Cal” sa kabanatang ito.

Pangangalaga sa allergy

Sinasaklaw ng L.A. Care ang pagsusuri at paggamot sa allergy, kabilang ang allergy desensitization, hypo-sensitization, o immunotherapy.

Mga serbisyo ng anesthesiologist

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo sa anesthesia na medikal na kinakailangan kapag kumuha kayo ng pangangalaga para sa outpatient. Maaaring kabilang dito ang anesthesia para sa mga procedure sa ngipin kapag ibinigay ng isang anesthesiologist na maaaring mangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Mga serbisyong chiropractic

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyong chiropractic, na limitado sa paggamot ng gulugod sa pamamagitan ng mano-manong pagmamaniplula. Limitado sa pinakamarami na 2 serbisyo kada buwan ang mga serbisyo ng Chiropractic, o kasama ng 2 serbisyo kada buwan mula sa mga sumusunod na serbisyo: acupuncture, audiology, occupational na therapy, at therapy sa pagsasalita. Hindi nalalapat sa mga batang wala pang 21 taong gulang ang mga limitasyon. Maaaring paunang aprubahan ng L.A. Care ang iba pang serbisyo kung medikal na kinakailangan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kwalipikado para sa mga serbisyong chiropractic ang mga miyembrong ito:

- Mga batang wala pang 21 taong gulang
- Mga buntis hanggang sa katapusan ng buwan na kinabibilangan ng 60 araw kasunod ng pagtatapos ng pagbubuntis
- Mga residente sa isang pasilidad ng may kasanayang pagkalinga, pasilidad para sa intermediate na pangangalaga, o pasilidad para sa subacute na pangangalaga
- Ang lahat ng miyembro, kapag ang mga serbisyo ay ibinigay sa mga departamento para sa outpatient sa ospital ng county, klinika para sa outpatient, Pederal na Kwalipikadong Sentrong Pangkalusugan (FQHC) o Klinikang Pangkalusugan sa Lalawigan (RHC) na nasa network ng L.A. Care. Hindi lahat ng mga FQHC, RHC o ospital ng county ay nag-aalok ng mga serbisyong chiropractic para sa outpatient.

Mga pagtatasa sa kalusugan ng pag-iisip

Sinasaklaw ng L.A. Care ang isang taunang maikling pagtatasa sa kalusugan ng pag-iisip para sa mga miyembrong 65 taong gulang pataas, at sa ibang paraan ay hindi kwalipikado para sa katulad na pagtatasa bilang bahagi ng taunang pagpapatingin para sa kagalingan sa ilalim ng programa ng Medicare. Hinahanap sa pagtatasa sa kalusugan ng pag-iisip ang mga palatandaan ng sakit na Alzheimer's o demensya.

Mga serbisyo ng manggagawang pangkalusugan sa komunidad

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng manggagawang pangkalusugan sa komunidad (community health worker, CHW) para sa mga indibidwal kapag inirerekomenda ng isang manggagamot o iba pang lisensiyadong practitioner para maiwasan ang sakit, kapansanan, at iba pang kondisyon sa kalusugan o ang pag-unlad nito; pahabain ang buhay; at itaguyod ang kalusugan at kahusayan sa katawan at pag-iisip. Maaaring kabilang sa mga serbisyo ang:

- Edukasyon at pagsasanay sa kalusugan, kabilang ang pagkontrol at pag-iwas sa mga hindi gumagaling o nakakahawang sakit; kondisyon sa pag-uugali, perinatal, at kalusugan ng bibig; at pag-iwas sa pinsala
- Pagsulong at pagtuturo sa kalusugan, kabilang ang pagtakda ng layunin at paglikha ng mga plano sa pagkilos para matugunan ang pag-iwas at pamamahala ng sakit

Mga serbisyo sa dialysis at hemodialysis

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga paggamot na dialysis. Sinasaklaw din ng L.A. Care ang mga serbisyo ng hemodialysis (dialysis para sa hindi gumagaling na sakit) kung ang iyong doktor ay nagsumite ng kahilingan at aaprubahan ito ng L.A. Care .

Hindi kabilang sa coverage ng Medi-Cal ang:

- Mga kagamitan, supply, at feature para sa kaginhawaan, kadalian, o luho
- Mga item na hindi pangmedikal, gaya ng mga generator o accessory para gawing portable ang kagamitan sa pag-dialysis sa bahay para sa paglalakbay

Mga serbisyo ng Doula

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng doula para sa mga miyembro na buntis o buntis sa nakaraang taon kapag inirerekomenda ng isang manggagamot o lisensiyadong practitioner. Hindi saklaw ng Medi-Cal ang lahat ng serbisyo ng doula. Ang mga Doula ay mga manggagawa sa panganganak na nagbibigay ng edukasyon sa kalusugan, adbokasiya, at pisikal, emosyonal, at hindi medikal na suporta para sa mga buntis at may postpartum na tao bago, sa panahon, at pagkatapos ng panganganak, kabilang ang suporta sa panahon ng pagkalaglag, panganganak nang patay, at pagpapalaglag.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga serbisyo sa dyadic na pangangalaga

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo sa dyadic na pangangalaga para sa mga miyembro at kanilang mga tagapag-alaga na medikal na kinakailangan. Ang dyad ay isang bata at ang kanilang mga magulang o tagapag-alaga. Nagsisilbi ang dyadic na pangangalaga sa mga magulang o tagapag-alaga at anak nang magkasama. Layunin nito ang kagalingan ng pamilya para suportahan ang malusog na pag-unlad ng bata at kalusugan ng pag-iisip.

Kabilang sa mga serbisyo ang dyadic na pangangalaga ang mga pagpapatingin sa DBH na well-child, serbisyo sa komprehensibong Suporta sa Komunidad na dyadic, serbisyo sa dyadic psycho-educational, dyadic na serbisyo sa magulang o tagapag-alaga, pagsasanay sa pamilya sa dyadic, at pagpapayo para sa pag-unlad ng bata, at mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng ina.

Operasyon para sa outpatient

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga operasyon para sa outpatient. Para sa ilang mga procedure, kakailanganin mong makakuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) bago makuha ang mga serbisyong iyon. Itinuturing na elective ang mga procedure ng diagnostic at ilang medikal na pang-outpatient o procedure sa ngipin. Kailangan ninyong kumuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot)

Mga serbisyo ng doktor

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng doktor na medikal na kinakailangan.

Mga serbisyo para sa paa (Podiatry)

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo para sa paa bilang medikal na kinakailangan para sa diagnosis at medikal, pang-operasyon, mekanikal, pangmanipula, at elektrikal na paggamot ng paa ng tao. Kabilang dito ang paggamot para sa bukung-bukong at para sa mga tendon na konektado sa paa. Kabilang dito ang mga hindi pang-operasyong paggamot ng mga kalamnan at litid ng binti na kumokontrol sa mga paggalaw ng paa.

Mga therapy sa paggamot

Sinasaklaw ng L.A. Care ang iba't ibang therapy sa paggamot, kabilang ang:

- Chemotherapy
- Radiation therapy

Pangangalaga sa pagbubuntis at sa bagong silang

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyong ito para sa pangangalaga sa pagbubuntis at sa bagong silang:

- Mga serbisyo ng paanakan
- Mga pump at supply sa suso
- Edukasyon at mga tulong sa pagpapasuso
- Sertipikadong Kumadronang Nars (Certified Nurse Midwife, CNM)
- Pangangalaga sa panganganak at pagkatapos manganak
- Diagnosis ng mga henetikong kapansanan ng sanggol at pagpapayo



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Mga serbisyo ng Doula
- Lisensyadong Kumadrona (Licensed Midwife, LM)
- Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng ina
- Pangangalaga sa bagong silang
- Pangangalaga bago ang panganganak

Mga serbisyong telehealth

Ang telehealth ay isang paraan ng pagkuha ng mga serbisyo nang wala sa parehong pisikal na lokasyon ng iyong provider. Maaaring kabilang sa telehealth ang pagkakaroon ng personal na pakikipag-usap sa iyong provider. O maaari ring kabilang sa telehealth ang pagbabahagi ng impormasyon sa inyong provider nang walang personal na pag-uusap. Maaari kayong makatanggap ng maraming serbisyo sa pamamagitan ng telehealth.

Gayunpaman, ang telehealth ay maaaring hindi available para sa lahat ng saklaw na serbisyo. Maaari kayong makipag-ugnayan sa iyong provider para malaman kung anong mga uri ng serbisyo ang available sa pamamagitan ng telehealth. Mahalaga ang pagsang-ayon ninyo at ng inyong provider na naaangkop para sa inyo ang paggamit ng telehealth para sa partikular na serbisyo. May karapatan ka sa mga harapang serbisyo. Hindi ninyo kinakailangang gumamit ng telehealth kahit na sumasang-ayon ang inyong provider na angkop ito para sa inyo.

Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip

Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip para sa outpatient

Sinasaklaw ng L.A. Care ang isang paunang pagtatasa sa kalusugan ng pag-iisip nang hindi nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot). Maaari kayong makakuha ng pagtatasa sa kalusugan ng pag-iisip anumang oras mula sa isang lisensyadong provider sa kalusugan ng pag-iisip sa network ng L.A. Care nang walang referral.

Maaaring gumawa ng referral ang inyong PCP o provider sa kalusugan ng pag-iisip para sa higit pang screening sa kalusugan ng pag-iisip sa isang espesyalista sa loob ng network ng L.A. Care para pagpasyahan ang inyong antas ng kailangang pangangalaga. Kung matukoy sa mga resulta ng inyong screening sa kalusugan ng pag-iisip na ikaw ay nasa bahagya o katamtamang pagkabalisa o mayroon kang kapansanan sa paggana ng pag-iisip, emosyon o pag-uugali, maaaring magbigay ang L.A. Care ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip para sa inyo. Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip tulad ng:

- Pang-indibidwal at panggrupong pagsusuri at paggamot sa kalusugan ng pag-iisip (psychotherapy);
- Psychological na eksaminasyon kapag ipinabatid ng klinika para suriin ang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip
- Pagpapaunlad ng mga kognitibong kakayahan para mapahusay ang atensyon, memorya, at paglutas ng problema
- Mga serbisyo para sa outpatient para sa mga layunin ng pagsubaybay ng therapy sa gamot
- Mga serbisyo sa laboratoryo para sa outpatient
- Mga gamot para sa outpatient na hindi na saklaw sa ilalim ng listahan ng nakakontratang gamot ng Medi-Cal Rx (<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>), supply, at suplemento
- Psychiatric na konsultasyon



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Pampamilyang therapy na kung saan ay nagsasangkot ang hindi bababa sa 2 miyembro ng pamilya. Kabilang, pero hindi limitado, sa mga halimbawa ng pampamilyang therapy ang:
 - Psychotherapy para sa bata at magulang (edad 0 hanggang 5 taon)
 - Interaktibong therapy para sa magulang at bata (edad 2 hanggang 12 taon)
 - Therapy sa pag-iisip at pag-uugali para sa magkasintahan (mga nasa hustong gulang)

Para sa tulong sa paghahanap ng higit pang impormasyon sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na ibinigay ng L.A. Care, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Kung ang paggamot na kailangan ninyo para sa isang sakit sa kalusugan ng pag-iisip ay hindi available sa network ng L.A. Care o hindi maibibigay ng inyong PCP o provider ng kalusugang ng pag-iisip ang pangangalaga na kailangan ninyo sa oras na nakalista sa itaas sa “Napapanahong access sa pangangalaga,” sasaklawin at tutulungan ka ng L.A. Care kumuha ng mga serbisyong wala sa network.

Kung matutukoy ng mga resulta ng pagsusuri ng inyong kalusugan ng pag-iisip na ikaw ay may mas mataas na antas ng kapansanan at kailangan ninyo ng mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip (SMHS), ire-refer kayo ng inyong PCP o ng inyong provider ng kalusugan ng pag-iisip sa isang plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county para tumanggap ng pagtatasa.

Para malaman ang higit pa, basahin ang “Iba pang programa at serbisyo ng Medi-Cal” sa pahina 83 sa ilalim ng “Mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip.”

Pang-emergency na pangangalaga

Mga serbisyo para sa inpatient at outpatient na kailangan para gamutin ang isang medikal na emergency

Sinasaklaw ng L.A. Care ang lahat ng serbisyong kinakailangan para gamutin ang medikal na emergency na nangyayari sa U.S. (kabilang ang mga teritoryong gaya ng Puerto Rico, U.S. Virgin Islands, atbp.). Sinasaklaw din ng L.A. Care ang pang-emergency na pangangalaga na nangangailangan ng pagpapaospital sa Canada o Mexico. Ang medikal na emergency ay isang medikal na kondisyong may matinding pananakit o seryosong pinsala. Napakaseryoso ng kondisyon na, kung hindi ito makakakuha ng agarang medikal na atensyon, maaaring asahan ng isang maingat (makatuwirang) karaniwang tao (hindi isang propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan) na magreresulta ito sa:

- Seryosong panganib sa inyong kalusugan,
- Seryosong pinsala sa mga paggana ng katawan,
- Seryosong hindi paggana ng anumang organo o bahagi ng katawan, o
- Seryosong panganib sa isang buntis na aktibong nagle-labor, ibig sabihin ay ang pagle-labor sa panahon kung kailan magaganap ang alinman sa mga sumusunod:
 - Walang sapat na oras para ligtas na ilipat kayo sa ibang ospital bago manganak.
 - Ang paglipat ay maaaring maghatid ng banta sa kalusugan o kaligtasan o sa inyong hindi pa naisisilang na anak.

Kung ang emergency room ng ospital ay nagbibigay sa iyo ng hanggang pang-72 oras na supply ng inireresetang gamot para sa outpatient bilang bahagi ng inyong paggamot, ang inireresetang gamot ay sasaklawin L.A. Care bilang bahagi ng inyong saklaw na Mga Pang-emergency na Serbisyo. Kung bibigyan kayo ng reseta ng provider ng emergency room ng ospital na kailangan ninyong dalhin sa botika para sa outpatient para mapunan, sasaklawin ng Medi-Cal Rx ang coverage ng reseta ng iyon.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kung ang parmasyutiko sa isang botika para sa outpatient ay magbibigay sa iyo ng **pang-emergency na supply** ng gamot, ang pang-emergency na supply na iyon ay sasaklawin ng Medi-Cal Rx at hindi ng L.A. Care. Kung nangangailangan ng tulong ang botika sa pagbibigay sa iyo ng isang supply ng gamot na pang-emergency, ipatawag sa kanila ang Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273**.

Mga serbisyo ng pang-emergency na transportasyon

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng ambulansya para tulungan kayong makapunta sa pinakamalapit na lugar ng pangangalaga sa mga sitwasyong pang-emergency. Nangangahulugan ito na ang inyong kondisyon ay sapat na seryoso na maaaring maisapanganib ang inyong buhay o kalusugan ng iba pang paraan ng pagpunta sa lugar ng pangangalaga. Walang serbisyo ang saklaw sa labas ng U.S., maliban sa mga pang-emergency na serbisyong nangangailangan sa iyo na pumunta sa ospital sa Canada o Mexico. Kung kukuha kayo ng mga pang-emergency na serbisyo sa ambulansya sa Canada o Mexico at hindi kayo naospital sa panahon ng kaganapan ng pangangalagang iyon, hindi sasaklawin ng L.A. Care ang inyong mga serbisyo ng ambulansya.

Pangangalaga sa hospisyo at palliative na pangangalaga

Sinasaklaw ng L.A. Care ang pangangalaga sa hospisyo at palliative na pangangalaga para sa mga bata at nasa hustong gulang, na tumutulong na mabawasan ang pisikal, emosyonal, panlipunan, at espirituwal na mga pagkabalisa. Ang mga nasa hustong gulang na may edad na 21 taon pataas ay maaaring hindi makakuha ng serbisyo ng pangangalaga sa hospisyo at palliative na pangangalaga nang magkasabay.

Pangangalaga sa hospisyo

Ang pangangalaga sa hospisyo ay isang benepisyo para sa mga miyembrong walang lunas ang sakit. Ang pangangalaga sa hospisyo ay nangangailangan sa miyembro na magkaroon ng tagal ng buhay na 6 na buwan o mas maikli pa. Ito ay isang pamamagitan na pangunahing nakatuon sa pamamahala ng sakit at sintomas sa halip na sa lunas para mapahaba ang buhay.

Kabilang sa pangangalaga sa hospisyo ang:

- Mga serbisyo ng pagkalinga
- Mga serbisyo para sa katawan, trabaho, o pananalita
- Mga medikal na serbisyong panlipunan
- Mga serbisyo ng aide at tagapamahala ng tahanan para sa kalusugan sa tahanan
- Mga medikal na supply at kagamitan
- Ilang gamot at biological na serbisyo (ang ilan ay maaaring available sa pamamagitan ng Medi-Cal Rx)
- Mga serbisyo sa pagpapayo
- Ang tuloy-tuloy na serbisyo ng pagkalinga sa 24 na oras na batayan sa panahon ng mga yugto ng krisis at kung kinakailangan para mapanatili sa tahanan ang mga miyembrong walang lunas ang sakit.
- Pangangalaga para sa pahinga para sa inpatient nang hanggang sa limang magkakasunod na araw sa isang ospital, pasilidad para sa may kasanayang pagkalinga, o pasilidad ng hospisyo
- Panandaliang pangangalaga para sa inpatient para sa pagkontrol ng pananakit o pamamahala ng sintomas sa isang ospital, pasilidad para sa may kasanayang pagkalinga, o pasilidad ng hospisyo



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Palliative na pangangalaga

Ang palliative na pangangalaga ay pangangalagang nakasentro sa pasyente at pamilya na nagpapabuti sa kalidad ng buhay sa pamamagitan ng pag-abang, pag-iwas, at paggamot sa paghihirap. Hindi kinakailangan ng palliative na pangangalaga na ang miyembro ay may tagal ng buhay na anim na buwan o mas maikli pa. Maaaring ibigay ang palliative na pangangalaga kasabay ng panlunas na pangangalaga.

Kabilang sa palliative na pangangalaga ang:

- Pagpapalano ng paunang pangangalaga
- Pagtatasa at konsultasyon sa palliative na pangangalaga
- Plano ng pangangalaga, kabilang ang lahat ng awtorisadong palliative at panlunas na pangangalaga
- Plano ng team sa pangangalaga, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa:
 - Doktor ng medisina o osteopathy
 - Assistant na doktor
 - Rehistradong nars
 - Lisensyadong bokasyonal na nars o nurse practitioner
 - Social worker
 - Chaplain
- Pagsasaayos ng pangangalaga
- Pamamahala ng sakit at sintomas
- Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip at medikal na serbisyong panlipunan

Ang mga nasa hustong gulang na may edad na 21 taon pataas ay maaaring hindi makakuha ng parehong pangangalaga sa hospisyo at palliative na pangangalaga nang magkasabay. Kung nakakakuha kayo ng palliative na pangangalaga at kwalipikado para sa pangangalaga sa hospisyo, maaari kayong humiling na lumipat sa pangangalaga sa hospisyo anumang oras.

Pagpapaospital***Mga serbisyo ng anesthesiologist***

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng anesthesiologist na medikal na kinakailangan sa mga saklaw na panahon ng pananatili sa ospital. Ang anesthesiologist ay isang provider na dalubhasa sa pagbibigay ng anesthesia sa mga pasyente. Ang anesthesia ay isang uri ng gamot na ginagamit sa ilang medikal o pangngiping procedure.

Mga serbisyo ng ospital para sa inpatient

Sinasaklaw ng L.A. Care ang medikal na kinakailangang pangangalaga sa ospital para sa inpatient kapag na-admit kayo sa ospital.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Rapid Whole Genome Sequencing

Ang Rapid Whole Genome Sequencing (RWGS) ay isang saklaw na benepisyo para sa sinumang miyembro ng Medi-Cal na isang taong gulang pababa at nakakakuha ng mga serbisyo sa ospital para sa inpatient sa intensive care unit. Kabilang dito ang indibidwal na sequencing, trio sequencing para sa isang magulang o mga magulang at kanilang sanggol, at ultra rapid sequencing.

Ang RWGS ay isang bagong paraan para masuri ang mga kondisyon sa tamang panahon para makaapekto sa pangangalaga ng Intensive Care Unit (ICU) sa mga batang isang taong gulang pababa. Kung ang inyong anak ay kwalipikado para sa Mga Serbisyo para sa Mga Bata ng California (CCS), maaaring saklawin ng CCS ang pamamalagi sa ospital at ang RWGS.

Mga serbisyo sa operasyon

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga medikal na kinakailangang operasyon na isinagawa sa isang ospital.

Ang Karagdagang Programa sa Pangangalaga Pagkatapos Manganak (Postpartum Care Extension, PPCE)

Sinasaklaw ng L.A. Care ang pangangalaga pagkatapos manganak hanggang sa 12 buwan pagkatapos ng pagbubuntis anuman ang kita, pagkamamamayan, o katayuan sa imigrasyon. Hindi na kailangan ng ibang pagkilos.

Mga serbisyo at device na pangrehabilitasyon at panghabilitasyon (therapy).

Kasama sa benepisyong ito ang mga serbisyo at device para matulungan ang mga taong may pinsala, kapansanan, o hindi gumagaling na kondisyon para makuha o mabawi ang mga kasanayan sa pag-iisip at pangangatawan.

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyong pangrehabilitasyon at panghabilitasyon na inilarawan sa seksyong ito kung natutugunan ang lahat ng sumusunod na kinakailangan:

- Ang mga serbisyo ay medikal na kinakailangan
- Ang mga serbisyo ay tumutugon sa kondisyon sa kalusugan
- Tutulungan kayo ng mga serbisyo na panatilihin, matutuhan, o mapabuti ang mga kasanayan at paggalaw para sa pang-araw-araw na pamumuhay
- Nakuha ninyo ang mga serbisyo sa isang pasilidad na nasa network, maliban kung nakita ng doktor na nasa network na medikal na kinakailangan para sa inyo na tumanggap ng mga serbisyo sa ibang lokasyon, o ang pasilidad na nasa network ay hindi available para gamutin ang inyong kondisyon sa kalusugan.

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyong ito sa rehabilitasyon/habilitasyon:**Acupuncture**

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng acupuncture para maiwasan, mabago, o mapababa ang pang-unawa ng malubha, patuloy at hindi gumagaling na sakit na dulot ng pangkalahatang kinikilalang kondisyong medikal.

Limitado sa 2 serbisyo kada buwan ang mga serbisyo ng acupuncture, mayroon o walang elektronikong stimulation ng mga karayom para sa outpatient, kasama ng mga serbisyo ng audiology, chiropractic, occupational therapy, at therapy sa pagsasalita kapag ibinigay ng doktor, dentista, podiatrist o acupuncturist. Hindi nalalapat sa mga batang wala pang 21 taong gulang ang mga limitasyon. Ang L.A. Care ay maaaring paunang aprubahan (paunang pahintulutan) ang mga karagdagang serbisyo kung medikal na kinakailangan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Audiology (pandinig)

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo sa audiology. Ang audiology para sa outpatient ay limitado sa 2 serbisyo bawat buwan, kasama ng mga serbisyo ng acupuncture, chiropractic, occupational therapy at therapy sa pagsasalita (hindi nalalapat ang mga limitasyon sa mga batang wala pang 21 taong gulang). Ang L.A. Care ay maaaring paunang aprubahan (paunang pahintulutan) ang mga karagdagang serbisyo kung medikal na kinakailangan.

Mga paggamot ukol sa kalusugan ng pag-uugali

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng mga paggamot ukol sa kalusugan ng pag-uugali (BHT) para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang sa pamamagitan ng benepisyo ng EPSDT. Kabilang sa mga programa ng mga serbisyo at paggamot ng BHT, gaya ng mga programa sa applied behavior analysis at sa pamamagitan ng pag-uugali na nakabatay sa katibayan na nagpapaunlad o nagpapanumbalik, hanggang sa maximum na lawak na magagawa, ng paggalaw ng isang taong wala pang 21 taong gulang.

Ang mga serbisyo ng BHT ay nagtuturo ng mga kasanayan gamit ang pag-oobserba at pagpapatibay ng pag-uugali o sa pamamagitan ng pag-udyok na ituro ang bawat hakbang ng pag-uugaling nilalayong ituro. Nakabatay ang mga serbisyo ng BHT sa maaasahang katibayan at hindi ito pang-eksperimento. Hindi eksperimento ang mga ito. Kabilang sa mga halimbawa ng serbisyo ng BHT ang pamamagitan sa pag-uugali, mga package ng pamamagitan sa pag-iisip at pag-uugali, komprehensibong paggamot ng pag-uugali, at applied behavioral analysis.

Ang mga serbisyo ng BHT ay dapat medikal na kinakailangan, inireseta ng lisensyadong doktor o psychologist, inparubahan ng plano, at ibinigay sa paraang sumusunod sa inaprubahang plano ng paggamot.

Rehabilitasyon ng puso

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo sa rehabilitasyon ng puso para sa inpatient at outpatient.

Matibay na kagamitang medikal (DME)

Sinasaklaw ng L.A. Care ang pagbili o pag-upa ng mga supply, kagamitan, at iba pang serbisyo ng DME na may reseta mula sa doktor, assistant na doktor, nurse practitioner, o espesyalistang nars ng klinika. Sinasaklaw ang mga iniresetang item ng DME bilang medikal na kinakailangan para mapanatili ang mga paggalaw ng katawan na kailangan sa mga aktibidad ng pang-araw-araw na pamumuhay o para maiwasan ang malalang pisikal na kapansanan.

Sa pangkalahatan, hindi sinasaklaw ng L.A. Care ang:

- Mga kagamitan, supply, at feature para sa kaginhawaan, kadalian, o luho, maliban sa mga retail grade na pump ng suso na inilarawan sa ilalim ng “Mga pump at supply sa suso” sa ilalim ng “Pangangalaga sa pagbubuntis at sa bagong silang”
- Mga item na hindi inilaan para sa pagpapanatili ng mga normal na aktibidad ng pang-araw-araw na pamumuhay, tulad ng mga kagamitan sa pag-eehersisyo kabilang ang mga device na nilayon para magbigay ng higit pang suporta para sa mga aktibidad sa libangan o isports
- Kagamitan sa kalinisan, maliban kapag medikal na kinakailangan para sa miyembrong wala pang 21 taong gulang
- Mga item na hindi pangmedikal, gaya ng mga sauna bath o elevator



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Mga pagbabago sa inyong tahanan o kotse
- Mga device para sa pagsusuri ng dugo o iba pang kemikal sa katawan (ang mga monitor ng glucose ng dugo para sa diabetes, monitor para sa patuloy na pagsubaybay ng glucose, mga test strip, at mga lancet ay saklaw ng Medi-Cal Rx)
- Elektronikong monitor ng puso o baga maliban sa mga monitor ng apnea ng sanggol
- Pag-aayos o pagpapalit ng mga kagamitan dahil sa pagkawala, pagnanakaw, o maling paggamit, maliban kapag medikal na kinakailangan para sa isang miyembrong wala pang 21 taong gulang
- Iba pang item na hindi karaniwang ginagamit lalo na para sa pangangalagang pangkalusugan

Sa ilang kaso, maaaring maaprubahan ang mga item na ito kapag nagsumite ang iyong doktor ng kahilingan para sa paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Enteral at parenteral na nutrisyon

Ang mga pamamaraang ito ng paghahatid ng nutrisyon sa katawan ay ginagamit kapag pinipigilan ka ng isang kondisyong medikal na kumain nang normal. Ang mga formula para sa enteral na nutrisyon at produkto para sa parenteral na nutrisyon ay maaaring saklawin sa pamamagitan ng Medi-Cal Rx, kapag medikal na kinakailangan. Sinasaklaw din ng L.A. Care ang enteral at parenteral na mga pump at tubo, kapag medikal na kinakailangan.

Mga hearing aid

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga hearing aid kung kayo ay nasuri para sa pagkawala ng pandinig, medikal na kinakailangan ang mga hearing aid, at may reseta mula sa iyong doktor. Ang coverage ay limitado sa pinakamababang tulong sa gastos na nakakatugon sa inyong mga pangangailangang medikal. Saklaw ng L.A. Care ang isang hearing aid maliban kung ang isang aid para sa bawat tainga ay kinakailangan para sa mga resultang mas mahusay kaysa sa maaari ninyong makuha sa isang aid.

Mga hearing aid para sa mga Miyembrong wala pang 21 taong gulang:

Iniaatas ng batas ng estado ng Los Angeles County sa mga batang nangangailangan ng hearing aid na i-refer sa programa ng Mga Serbisyo para sa Mga Bata ng California (CCS) para magpasya kung ang bata ay kwalipikado para sa CCS. Kung ang bata ay kwalipikado para sa CCS, sasaklawin ng CCS ang mga gastos para sa medikal na kinakailangang mga hearing aid. Kung ang bata ay hindi kwalipikado para sa CCS, sasaklawin namin ang mga hearing aid kapag medikal na kinakailangan bilang bahagi ng coverage ng Medi-Cal.

Mga hearing aid para sa mga miyembrong 21 taong gulang pataas.

Sa ilalim ng Medi-Cal, sinasaklaw namin ang mga sumusunod para sa bawat saklaw na hearing aid:

- Mga hulmahan ng tainga na kailangan para sa pagsukat
- Isang karaniwang package ng baterya
- Mga pagbisita para matiyak na gumagana nang maayos ang aid
- Mga pagbisita para sa paglilinis at pagkabit ng inyong hearing aid
- Pag-aayos ng inyong hearing aid



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Sa ilalim ng Medi-Cal, sasaklawin namin ang pagpapalit ng hearing aid kung:

- Ang pagkawala ng inyong pandinig ay nasa sitwasyon kung saan ang inyong kasalukuyang hearing aid ay hindi nagagawang iwasto ito
- Ang inyong hearing aid ay nawala, ninakaw, o nasira at hindi maaaring ayusin at hindi ninyo kasalanan ito. Kailangan ninyo kaming bigyan ng isang tala na nagsasabi sa amin kung paano ito nangyari.

Para sa mga nasa hustong gulang na may edad na 21 taon pataas, **hindi** kasama sa Medi-Cal ang:

- Kapital na mga baterya ng hearing aid

Mga serbisyong pangkalusugan sa bahay

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyong pangkalusugan na ibinigay sa inyong tahanan kapag natagpuan medikal na kinakailangan at inireseta ng inyong doktor o ng isang assistant na doktor, nars practitioner, o espesyalistang klinikal na nars.

Ang mga serbisyong pangkalusugan sa bahay ay limitado sa mga serbisyong saklaw ng Medi-Cal gaya ng:

- Part-time na may kasanayang pagkalinga
- Part-time na katulong sa bahay para sa kalusugan
- May kasanayang pisikal na therapy, occupational therapy, at therapy sa pagsasalita
- Mga medikal na serbisyong panlipunan
- Mga medikal na supply

Mga medikal na supply, kagamitan, at appliance

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga medikal na supply na inireseta ng doktor, assistant na doktor, nurse practitioner, at mga espesyalistang klinikal na nars. Ang ilang medikal na supply ay saklaw sa pamamagitan ng Fee-for-Service (FFS) Medi-Cal Rx at hindi ng L.A. Care. Kapag sinasaklaw ng FFS ang mga supply, ang provider ay sisingilin ng Medi-Cal.

Hindi saklaw ng Medi-Cal ang:

- Mga karaniwang gamit sa bahay, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa:
 - Pandikit na tape (lahat ng uri)
 - Rubbing alcohol
 - Mga kosmetiko
 - Mga bola ng bulak at cotton swab
 - Mga dusting powder
 - Mga pamunas na tisyu
 - Witch hazel



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Mga karaniwang remedyo sa bahay, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa:
 - Puting petrolatum
 - Mga langis at lotion para sa tuyong balat
 - Mga produkto ng talc at kombinasyon ng talc
 - Mga oxidizing agent, gaya ng hydrogen peroxide
 - Carbamide peroxide at sodium perborate
- Mga shampoo na hindi inireseta
- Mga paghahanda ng ipinapahid na gamot na naglalaman ng benzoic at salicylic acid na ointment, salicylic acid na cream, ointment o likido, at zinc oxide na paste
- Iba pang item na karaniwang hindi ginagamit lalo na para sa pangangalagang pangkalusugan at regular at pangunahing ginagamit ng mga taong walang partikular na pangangailangang medikal para sa mga ito.

Occupational therapy

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng occupational therapy, kabilang ang pagsusuri sa occupational therapy, pagpapalano ng paggamot, paggamot, at mga serbisyo sa pagtuturo at pakonsulta. Ang mga serbisyo ng occupational therapy ay limitado sa 2 serbisyo bawat buwan kasabay ng mga serbisyo ng acupuncture, audiology, chiropractic, at therapy sa pagsasalita (hindi nalalapat ang mga limitasyon sa mga batang wala pang 21 taong gulang). Ang L.A. Care ay maaaring paunang aprubahan (paunang pahintulutan) ang mga karagdagang serbisyo kung medikal na kinakailangan.

Mga orthotic/prosthesis

Sinasaklaw ng L.A. Care ang orthotic at prosthetic na mga device at serbisyo na medikal na kinakailangan at inireseta ng iyong doktor, podiatrist, dentista, o medikal na provider na hindi doktor. Kabilang sa mga ito ang naka-implant na device para sa pandinig, prosthesis para sa suso/mga mastectomy bra, compression burn garment, at prosthetic para mapanubalik ang paggalaw o palitan ang isang bahagi ng katawan, o para suportahan ang isang bahagi ng katawang humina o nasira ang anyo.

Mga supply sa ostomy at urology

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga supply at pandikit para sa ostomy bag, urinary catheter, draining bag, at irrigation. Hindi kabilang dito ang mga supply, kagamitan o feature para sa ginhawa, kadalian o luho.

Pisikal na therapy

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyong medikal na kinakailangang pisikal na therapy, kabilang ang pagsusuri sa pisikal na therapy, pagpapalano ng paggamot, paggamot, pagtuturo, mga serbisyo sa pagkonsulta at paggamit ng ipinapahid na gamot.

Rehabilitasyon ng baga

Sinasaklaw ng L.A. Care ang rehabilitasyon ng baga na medikal na kinakailangan at inireseta ng doktor.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga serbisyo ng pasilidad para sa may kasanayang pagkalinga

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng pasilidad para sa may kasanayang pagkalinga bilang medikal na kinakailangan kung kayo ay may kapansanan at nangangailangan ng mataas na antas ng pangangalaga. Kasama sa mga serbisyo ng ito ang kwarto at pamamalagi sa isang lisensyadong pasilidad na may 24 na oras bawat araw ng may kasanayang pagkalinga.

Therapy sa pagsasalita

Sinasaklaw ng L.A. Care ang medikal na kinakailangang therapy sa pagsasalita. Limitado sa 2 serbisyo kada buwan ang mga serbisyo ng therapy sa pagsasalita kasama ng mga serbisyo ng acupuncture, audiology, chiropractic at occupational therapy. Hindi nalalapat sa mga batang wala pang 21 taong gulang ang mga limitasyon. Ang L.A. Care ay maaaring paunang aprubahan (paunang pahintulutan) ang mga karagdagang serbisyo kung medikal na kinakailangan.

Mga serbisyo para sa transgender

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo para sa transgender (mga serbisyo ng nagpapatunay ng kasarian) kapag medikal na kinakailangan ang mga ito o kapag ang mga serbisyo ay nakakatugon sa mga tuntunin para sa reconstructive surgery.

Mga klinikal na pagsubok

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga karaniwang gastos sa pangangalaga ng pasyente para sa mga pasyente na tinatanggap sa mga klinikal na pagsubok, kabilang ang mga klinikal na pagsubok para sa kanser, na nakalista para sa Estados Unidos sa <https://clinicaltrials.gov>.

Sinasaklaw ng Medi-Cal Rx, isang programa ng Medi-Cal FFS, ang karamihan ng mga inireresetang gamot para sa outpatient. Para malaman ang higit pa, basahin ang “Mga gamot na inireseta para sa outpatient” sa kabanatang ito.

Mga serbisyo ng laboratoryo at radiology

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng laboratoryo at X-ray para sa outpatient at inpatient kapag medikal na kinakailangan. Sinasaklaw ang advanced na pamamaraan ng imaging gaya ng mga CT scan, MRI, at PET scan, batay sa medikal na pangangailangan.

Mga serbisyo para sa pag-iwas sa sakit at pagpapanatili ng kalusugan at pamamahala ng hindi gumagaling na sakit

Sinasaklaw ng plano ang:

- Mga inirerekomendang bakuna ng Tagapayong Komite para sa Mga Kasanayan sa Pagbabakuna
- Mga serbisyo para sa pagpapalano ng pamilya
- Mga rekomendasyon ng Bright Futures ng American Academy of Pediatrics (https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf)
- Screening sa masamang karanasan sa pagkabata (ACE)
- Mga serbisyo sa pag-iwas sa hika
- Mga pang-iwas na serbisyo para sa mga babae na inirerekomenda ng American College of Obstetricians and Gynecologists
- Tulong sa pagtigil sa paninigarilyo, na tinatawag ding mga serbisyo sa paghinto sa paninigarilyo
- Nagrekomenda ang United States Preventive Services Task Force Grade A at B ng mga pang-iwas na serbisyo



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang mga serbisyo para sa pagpapalano ng pamilya ay ipinagkakaloob sa mga miyembro ng pamilya na nasa edad na maaari nang magkaanak para matulungan silang pumili ng bilang at pagitan ng mga anak. Kasama sa mga serbisyong ito ang lahat ng paraan ng pagkontrol sa pagbubuntis na inaprubahan ng FDA. Available ang mga PCP at espesyalista sa OB/GYN ng L.A. Care para sa mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya.

Para sa mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya, maaari rin kayong pumili ng isang doktor o klinika sa Medi-Cal na hindi konektado sa L.A. Care nang hindi kinakailangang kumuha ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) mula sa L.A. Care. Maaaring hindi saklaw ang mga serbisyong mula sa provider na wala sa network na hindi nauugnay sa pagpapalano ng pamilya. Para matuto pa, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711)**.

Sinasaklaw din ng L.A. Care ang mga programa sa pamamahala ng hindi gumagaling na sakit na nakatuon sa mga sumusunod na kondisyon:

- Diabetes
- Sakit sa puso at daluyan ng dugo
- Hika/COPD
- Depresyon

Para sa impormasyon sa pag-iwas sa pangangalaga para sa mga kabataang 20 taong gulang pababa, basahin ang Kabanata 5, "Pag-aalaga ng bata at kabataan."

Programang Pag-iwas sa Diabetes

Ang Programang Pag-iwas sa Diabetes (Diabetes Prevention Program, DPP) ay isang nakabatay sa katibayang programang pagbabago ng paraan ng pamumuhay. Ang 12 buwang programang ito ay nakatuon sa mga pagbabago sa pamumuhay. Nakadiseno ito para iwasan o antalahin ang paglitaw ng Type 2 diabetes sa mga taong na-diagnose na may prediabetes. Ang mga miyembrong nakakatugon sa mga pamantayan ay maaaring maging kwalipikado para sa ikalawang taon. Ang programang ito ay nagbibigay ng edukasyon at suporta sa grupo. Kabilang sa mga pamamaraan ang, ngunit hindi limitado sa:

- Pagbibigay ng peer coach
- Pagtuturo ng pagsubaybay sa sarili at paglutas ng problema
- Pagbibigay ng lakas ng loob at feedback
- Pagbibigay ng mga materyales na may impormasyon para suportahan ang mga layunin
- Pagsubaybay sa mga regular na pagsukat ng timbang para makatulong na makamit ang mga layunin

Dapat matugunan ng mga miyembro ang ilang mga patakaran para sumali sa DPP. Tawagan ang L.A. Care para malaman kung kwalipikado ka para sa programang ito.

Mga serbisyong reconstructive

Sinasaklaw ng L.A. Care ang operasyon para itama o ayusin ang mga abnormal na istruktura ng katawan para mapabuti o lumikha ng normal na hitsura hangga't maaari. Ang mga abnormal na istruktura ng katawan ay yaong sanhi ng mga congenital na depekto, abnormalidad sa pag-unlad, trauma, impeksyon, mga tumor, sakit, o paggamot sa sakit na nagresulta sa pagkawala ng istruktura ng katawan, gaya ng mastectomy. Maaaring malapat ang ilang limitasyon at pagbubukod.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga serbisyo sa screening sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal

Sinasaklaw ng L.A. Care ang:

- Screening sa Alkohol at Droga, Pagtatasa, mga Maikling interbensyon , at Referral sa Paggamot (SABIRT)

Para sa saklaw ng paggamot sa buong county, basahin ang “Mga serbisyo sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal” sa ibaba ng kabanatang ito.

Mga benepisyo sa paningin

Sinasaklaw ng L.A. Care ang:

- Karaniwang pagsusuri sa mata isang beses sa bawat 24 na buwan; ang mas madalas na pagsusuri sa mata ay saklaw kung medikal na kinakailangan para sa mga miyembro, gaya ng para sa mga may diabetes.
- Salamin sa mata (mga frame at lente) isang beses sa bawat 24 na buwan na may wastong reseta
 - Kapalit ng salamin sa mata sa loob ng 24 na buwan kung mayroon kayong pagbabago sa reseta o ang inyong salamin sa mata ay nawala, ninakaw, o nasira (at hindi maaaring ayusin), at hindi ninyo kasalanan ito. Kailangan mong magbigay sa amin ng isang tala na nagsasabi sa amin kung paano nawala, ninakaw, o nabasag ang iyong salamin sa mata.
- Mga device para sa malabong paningin para sa mga may kapansanan sa paningin na hindi naitama ng mga karaniwang salamin sa mata, mga contact lens, gamot, o operasyon na nakakasagabal sa kakayahan ng isang tao na magsagawa ng pang-araw-araw na gawain (tulad ng macular degeneration na may kaugnayan sa edad)
- Medikal na kinakailangang mga contact lens. Maaaring saklawin ang pagsusuri sa contact lens at mga contact lens kung hindi posible ang paggamit ng salamin sa mata dahil sa sakit o kondisyon sa mata (tulad ng kulang ang isang tainga). Kabilang, ngunit hindi limitado, sa mga kondisyong medikal na kwalipikado para sa mga espesyal na contact lens ang aniridia, aphakia, at keratoconus

Mga benepisyo sa transportasyon para sa mga sitwasyong hindi emergency.

Maaari kang makakuha ng medikal na transportasyon kung mayroon kang mga medikal na pangangailangan na hindi nagpapahintulot sa iyo na gumamit ng kotse, bus o taxi sa inyong mga appointment. Maaari kayong makakuha ng medikal na transportasyon para sa mga saklaw na serbisyo at mga appointment sa botika na saklaw ng Medi-Cal. Maaari kayong humiling ng medikal na transportasyon sa pamamagitan ng pagtatanong sa iyong doktor, dentista, podiatrist, o provider sa kalusugan ng pag-iisip o paggamit ng kontroladong kemikal. Ang inyong provider ang magpapasya kung ano ang tamang uri ng transportasyon para matugunan ang inyong mga pangangailangan.

Kung nalaman nilang kailangan ninyo ng medikal na transportasyon, irereseta nila ito sa pamamagitan ng pagkompleto ng isang form at pagsusumite nito sa L.A. Care. Kapag naaprubahan, ang pag-apruba ay magkakabisa hanggang sa 12 buwan depende sa medikal na pangangailangan. Kapag naaprubahan, maaari kayong makakuha ng maraming mga pagsakay hanggang kailangan ninyo. Kakailanganin ng inyong doktor na suriin muli ang inyong medikal na pangangailangan para sa medikal na transportasyon at muling aprubahan ito tuwing 12 buwan.

Ang medikal na transportasyon ay isang ambulansya, litter van, wheelchair van, o transportasyong panghimpapawid. Pinapayagan ng L.A. Care ang pinakamurang medikal na transportasyon para sa inyong mga medikal na pangangailangan kapag kailangan ninyo ng masasakyan patungo sa inyong appointment. Ibig sabihin, halimbawa, kung maaari kayong pisikal o medikal na maihatid ng isang wheelchair van, hindi magbabayad ang L.A. Care para sa isang ambulansya. Makakagamit lang kayo ng transportasyong panghimpapawid kung hindi kayo maaaring ihatid gamit ang anumang uri ng transportasyong panlupa dahil sa inyong medikal na kondisyon.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Makakakuha kayo ng medikal na transportasyon kung:

- Ito ay pisikal o medikal na kailangan nang may nakasulat na pagpapahintulot ng isang doktor o iba pang provider dahil hindi ninyo kayang gamitin sa pisikal o medikal na paraan ang bus, taxi, kotse o van para makarating sa inyong appointment.
- Kailangan ninyo ng tulong mula sa driver papunta at mula sa inyong bahay, sasakyan, o lugar ng paggamot dahil sa kapansanan sa pisikal o pag-iisip

Para humiling ng medikal na transportasyon na inirekomenda ng inyong doktor para sa mga hindi-agaran (karaniwan) na appointment, tawagan ang L.A. Care sa **1-888-839-9909 (TTY 711)** nang hindi bababa sa dalawa (2) araw ng negosyo nang maaaga (Lunes - Biyernes) bago ang inyong appointment. Para sa mga agarang appointment, tumawag sa lalong madaling panahon. Ihanda ang inyong ID card ng miyembro kapag tumawag kayo.

Mga limitasyon ng medikal na transportasyon

Nagbibigay ang L.A. Care ng pinakamurang medikal na transportasyon na nakakatugon sa iyong mga pangangailangang medikal sa pinakamalapit na provider mula sa inyong tahanan kung saan available ang appointment. Hindi kayo makakakuha ng medikal na transportasyon kung hindi saklaw ng Medi-Cal ang serbisyong nakukuha ninyo, o hindi ito isang appointment sa botika na saklaw ng MediCal. Mayroong listahan ng mga saklaw na serbisyo sa Handbook ng Miyembro na ito.

Kung sinasaklaw ng Medi-Cal ang uri ng appointment pero hindi sa pamamagitan ng planong pangkalusugan, hindi saklaw ng L.A. Care ang medikal na transportasyon pero matutulungan kayo nitong iiskedyul ang inyong transportasyon sa Medi-Cal. Ang transportasyon ay hindi saklaw sa labas ng network o lugar ng serbisyo maliban kung naunang binigyan ng pahintulot ng L.A. Care. Para matuto pa o para humingi ng medikal na transportasyon, tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**.

Gastos sa miyembro

Walang babayaran kapag ang L.A. Care ang nag-aayos ng transportasyon.

Paano kumuha ng hindi medikal na transportasyon:

Kabilang sa inyong mga benepisyo ang pagkuha ng masasakyan sa inyong mga appointment kapag ang appointment ay para sa isang serbisyo na saklaw ng Medi-Cal at wala kayong anumang access sa transportasyon. Maaari kayong makakuha ng masasakyan, nang wala kayong babayaran, kapag sinubukan ninyo ang lahat ng iba pang paraan para makakuha ng transportasyon at ikaw ay:

- Naglalakbay papunta at mula sa isang appointment para sa isang serbisyo ng Medi-Cal na pinahintulutan ng inyong provider, o
- Kumukuha ng mga reseta at medikal na supply

Pinapayagan kayo ng L.A. Care na gumamit ng kotse, taxi, bus, o iba pang pampubliko o pribadong paraan ng pagpunta sa inyong medikal na appointment para sa mga serbisyong saklaw ng Medi-Cal. Sasaklawin ng L.A. Care ang pinakamurang uri ng hindi medikal na transportasyon na nakakatugon sa inyong mga pangangailangan. Minsan, maaaring i-reimburse sa inyo ng L.A. Care (babayaran ka) ang mga pagsakay sa pribadong sasakyan na inyong isinaayos.

Dapat aprubahan L.A. Care ito bago ka makakuha ng pagsakay.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Kailangan ninyong sabihin sa amin kung bakit hindi kayo maaaring makakuha ng isang biyahe sa anumang iba pang paraan, tulad ng sa pamamagitan ng bus. Maaari kayong tumawag, mag-email, o sabihin ito sa amin nang personal. Kung mayroon kayong access sa transportasyon o maaaring magmaneho ng inyong sarili sa appointment, ang L.A. Care ay hindi magre-reimburse sa inyo. Ang benepisyong ito ay para lamang sa mga miyembrong walang access sa transportasyon.

Para sa mileage reimbursement, kailangan ninyong magsumite ng mga kopya ng:

- Lisensiya sa pagmamaneho
- Rehistro ng sasakyan, at
- Patunay ng insurance ng kotse

Para humiling ng masasakyan para sa mga serbisyong pinahintulutan, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**) nang hindi bababa sa dalawa (2) araw ng negosyo (Lunes-Biyernes) bago ang inyong appointment. O kaya, tumawag sa lalong madaling panahon kapag mayroon kayong agarang appointment. Ihanda ang inyong ID card ng miyembro kapag tumawag kayo.

Tandaan: Ang mga American Indian ay maaaring ding makipag-ugnayan sa kanilang lokal na Klinikang Pangkalusugan para sa Indian para humiling ng hindi medikal na transportasyon.

Mga limitasyon ng hindi medikal na transportasyon

Nagbibigay ang L.A. Care ng pinakamurang hindi medikal na transportasyon na nakakatugon sa inyong mga pangangailangang medikal sa pinakamalapit na provider mula sa inyong tahanan kung saan available ang appointment. Ang mga miyembro ay hindi maaaring ipagmaneho ang kanilang sarili at hindi direktang ma-reimburse para sa hindi medikal na transportasyon. Para matuto pa, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Hindi nalalapat ang hindi medikal na transportasyon kung:

- Ang ambulansya, litter van, wheelchair van, o iba pang uri ng medikal na transportasyon ay medikal na kinakailangan para makapunta sa isang saklaw na serbisyo ng Medi-Cal.
- Kailangan ninyo ng tulong mula sa driver papunta at paalis sa tirahan, sasakyan, o pagamutan dahil sa kondisyong pisikal o medikal.
- Naka-wheelchair kayo at hindi kayo makagalaw papasok at palabas ng sasakyan nang walang tulong mula sa driver.
- Hindi saklaw ng Medi-Cal ang serbisyo

Gastos sa miyembro

Walang babayaran kapag ang L.A. Care ang nag-aayos ng hindi medikal na transportasyon.

Gastos sa paglalakbay

Sa ilang mga kaso, kung kailangan ninyong maglakbay para sa mga appointment ng doktor na hindi available malapit sa inyong tahanan, maaaring saklawin ng L.A. Care ang mga gastos sa paglalakbay gaya ng mga pagkain, pamamalagi sa hotel, at iba pang kaugnay na gastos tulad ng paradahan, mga toll, atbp. Maaari ring saklawin ang mga ito para sa isang taong kasama ninyo sa paglalakbay para matulungan kayo sa inyong appointment o isang taong nagdo-donate ng isang organ sa iyo para sa isang organ transplant. Kailangan ninyong humiling ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) para sa mga serbisyong ito sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan **sa Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga serbisyo sa ngipin

Gumagamit ang Medi-Cal ng mga plano ng pinamamahalaang pangangalaga para ibigay ang inyong mga serbisyo sa ngipin. Para malaman ang higit pa, pumunta sa Health Care Options sa <http://dhcs.ca.gov/mymedi-cal>. Maaari kayong manatili sa Fee-for-Service Dental o maaari ninyong piliin ang Pinamamahalaang Pangangalaga sa Ngipin. Para piliin o baguhin ang inyong plano sa ngipin, tumawag sa Health Care Options sa **1-800-430-4263**. Maaaring hindi kayo naka-enroll sa isang plano ng PACE o SCAN at isang plano ng Pinamamahalaang Pangangalaga sa ngipin nang sabay-sabay.

Ang inyong mga serbisyo sa ngipin ng Medi-Cal ay ibinibigay ng Programa sa Pinamamahalaang Pangangalaga sa Ngipin ng Medi-Cal. Para sa tulong sa paghahanap ng dentista, o para sa tulong sa pagkuha ng mga serbisyo sa ngipin, maaari ninyong tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Sinasaklaw ng Medi-Cal ang ilang serbisyo sa ngipin, kabilang ang:

- Mga serbisyong diagnostic at mga serbisyo sa pang-iwas sa sakit ng ngipin tulad ng mga pagsusuri, X-ray, at paglilinis ng ngipin
- Mga pang-emergency na serbisyo para sa pagkontrol ng sakit
- Mga pagbunot ng ngipin
- Mga pasta
- Mga paggamot sa root canal (anterior/posterior)
- Mga crown (prefabricated/laboratoryo)
- Scaling at root planing
- Kompleto at bahagyang mga pustiso
- Orthodontics para sa mga batang kwalipikado
- Ipinapahid na fluoride

Kung mayroon kayong mga tanong o gustong ninyong matuto nang higit pa tungkol sa mga serbisyo sa ngipin, tawagan ang Programa para sa Ngipin ng Medi-Cal sa **1-800-322-6384** (TTY **1-800-735-2922** o **711**). Maaari rin ninyong bisitahin ang website ng Programa para sa Ngipin ng Medi-Cal sa <https://smilecalifornia.org/>.

Kung mayroon kayong mga tanong o gusto ninyong malaman ang higit pa tungkol sa mga serbisyo sa ngipin, at nakatala kayo sa isang plano ng Pinamamahalaang Pangangalaga sa Ngipin, tawagan ang inyong nakatalagang plano ng Pinamamahalaang Pangangalaga sa Ngipin.

Iba pang saklaw na benepisyo at programa ng L.A. Care

Pinamamahalaang mga serbisyo at suporta sa pangmatagalang pangangalaga

Sinasaklaw ng L.A. Care ang para sa mga miyembrong kwalipikado, namamahala sa mga serbisyo at suporta sa pangmatagalang pangangalaga sa mga sumusunod na uri ng mga pasilidad o tahanan ng pangmatagalang pangangalaga:

- Mga serbisyo sa pasilidad para sa may kasanayang pagkalinga, gaya ng inaprubahan ng L.A. Care
- Subacute na mga serbisyo sa pasilidad ng pangangalaga (kabilang ang para sa nasa hustong gulang at pambata) ayon sa inaprubahan ng L.A. Care
- Mga serbisyong Nakabase sa Tahanan at Komunidad, gaya ng inaprubahan ng L.A. Care
 - Mga Serbisyo para sa Nasa Hustong Gulang sa Komunidad (Community Based Adult Services, CBAS)
 - Mga Pansuportang Serbisyo sa Tahanan (IHSS)



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Mga serbisyo sa pasilidad ng intermediate na pangangalaga na inaprubahan ng L.A. Care, kabilang ang:
 - Pasilidad ng Intermediate na pangangalaga/may kapansanan sa pag-unlad (ICF/DD),
 - Pasilidad ng Intermediate na pangangalaga/may kapansanan sa pag-unlad-panghabilitasyon (ICF/DD-H), at
 - Pasilidad ng Intermediate na pangangalaga/may kapansanan sa pag-unlad-pagkalinga (ICF/DD-N)

Kung kwalipikado kayo para sa mga serbisyo sa pangmatagalang pangangalaga, titiyakin ng L.A. Care na ikaw ay ilalagay sa isang pasilidad o bahay para sa pangangalagang pangkalusugan na nagbibigay ng antas ng pangangalaga na pinakaangkop sa inyong mga medikal na pangangailangan.

Kung mayroon kayong mga tanong tungkol sa mga serbisyo sa pinamamahalaang pangmatagalang pangangalaga, tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** o **1-855-427-1223** (TTY **711**).

Pangunahing pamamahala sa pangangalaga

Mahirap ang pagkuha ng pangangalaga mula sa maraming iba't ibang mga provider o sa magkakaibang mga sistema ng kalusugan. Gusto ng L.A. Care na tiyakin na makakakuha ang lahat ng mga miyembro ng mga serbisyonang medikal na kinakailangan, iniresetang gamot, at serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali. Tutulong ang L.A. Care na makipag-ugnayan at pamahalaan ang inyong mga pangangailangan at serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan nang wala kayong babayaran. Available ang tulong na ito kahit na ang isa pang programa ay sumasaklaw sa mga serbisyo.

Maaaring mahirap malaman kung paano matugunan ang inyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan pagkatapos ninyong umalis sa ospital o kung makakakuha kayo ng pangangalaga sa magkakaibang mga sistema. Narito ang ilang paraan na makakatulong ang L.A. Care sa mga miyembro:

- Kung nahihirapan kayong makakuha ng follow up appointment o mga gamot pagkatapos ninyong ma-discharge sa ospital, makakatulong sa inyo ang L.A. Care.
- Kung kailangan ninyo ng tulong sa pagkuha sa isang personal na appointment, makakatulong ang L.A. Care sa inyo na makakuha ng libreng transportasyon.

Kung mayroon kayong mga tanong o alalahanin tungkol sa inyong kalusugan o sa kalusugan ng inyong anak, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Pamamahala ng Komplikadong Pangangalaga (CCM)

Ang mga miyembro na may mas komplikadong pangangailangan sa kalusugan ay maaaring maging kwalipikado para sa mga dagdag na serbisyo na nakatuon sa koordinasyon ng pangangalaga.

Nag-aalok ang L.A. Care ng mga serbisyo ng Pamamahala ng Komplikadong Pangangalaga (CCM) sa mga miyembro na may:

- Mga kondisyon ng kalusugan na mahirap na pamahalaan, o
- Mga lumalalang isyu sa kalusugan, o
- Problema sa pagkuha ng pag-aalaga sa bahay, o
- Maramihang emergency room o mga pagpapatingin sa ospital sa nakalipas na 6 na buwan.

Ang mga miyembrong nakatala sa CCM at Pinahusay na Pamamahala sa Pangangalaga (basahin sa ibaba) ay may Nakatalagang Tagapamahala ng Pangangalaga sa L.A. Care na maaaring makatulong sa hindi lamang pangunahing pamamahala ng pangangalaga na inilarawan sa itaas, kundi pati na rin ang isang pinalawak na hanay ng mga suporta sa transisyonal na pangangalaga na available kung na-discharge ka mula sa isang ospital, pasilidad ng may kasanayang pagkalinga, psychiatric na ospital, o residential na paggamot.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Pinahusay na Pamamahala ng Pangangalaga (ECM)

Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo ng Pinahusay na Pamamahala ng Pangangalaga (ECM) para sa mga miyembrong may lubos na komplikadong pangangailangan. May dagdag na serbisyo ang ECM para matulongan kayong makuha ang pangangalaga na kailangan ninyo para manatiling malusog. Inuugnay nito ang inyong pangangalaga mula sa iba't ibang doktor at iba pang provider ng pangangalagang pangkalusugan. Tumutulong ang ECM sa pagsasaayos ng pangunahing pangangalaga at pang-iwas na pangangalaga, pangangalaga para sa malalang sakit, kalusugan ng pag-uugali, pag-unlad, kalusugan ng bibig, mga pangmatagalang serbisyo at suporta (LTSS) na nakabatay sa komunidad, at referral sa mga available na mapagkukunan ng komunidad.

Kung kwalipikado kayo, maaaring makipag-ugnayan sa inyo tungkol sa mga serbisyo ng ECM. Maaari rin kayong tumawag sa L.A. Care para malaman kung at kailan kayo makakatanggap ng ECM. O makipag-usap sa inyong doktor o iba pang provider ng pangangalagang pangkalusugan. Maaari nilang malaman kung kwalipikado ka para sa ECM o i-refer kayo para sa mga serbisyo sa pamamahala ng pangangalaga.

Mga saklaw na serbisyo ng ECM

Kung kwalipikado kayo para sa ECM, magkakaroon kayo ng sariling team ng pangangalaga na may Nangungunang Tagapamahala ng Pangangalaga. Ang taong ito ay makikipag-usap sa inyo at sa inyong mga doktor, espesyalista, parmasyutiko, tagapamahala ng kaso, provider ng mga serbisyong pantao, at iba pa para matiyak na nagtutulongan ang bawat isa para maibigay sa inyo ang pangangalagang kailangan ninyo. Titiyakin nila na nagtutulongan ang lahat para maibigay sa inyo ang pangangalagang kailangan ninyo. Ang isang Nangungunang Tagapamahala ng Pangangalaga ay maaari ring tumulong sa inyo na makahanap at mag-apply para sa iba pang serbisyo sa inyong komunidad. Kasama sa ECM ang:

- Pagtulong at pakikilahok
- Komprehensibong pagtatasa at pamamahala ng pangangalaga
- Pinahusay na pagsasaayos ng pangangalaga
- Pagpapaunlad ng kalusugan
- Komprehensibong pangangalaga sa pagtransisyon
- Mga pansuportang serbisyo sa miyembro at pamilya
- Pagsasaayos at referral sa mga suporta sa komunidad at lipunan

Para malaman kung ang ECM ay maaaring akma para sa inyo, makipag-usap sa inyong kinatawan ng L.A. Care o provider ng pangangalagang pangkalusugan.

Gastos sa miyembro

Walang babayaran ang miyembro para sa mga serbisyo ng ECM.

Mga Suporta sa Komunidad

Maaaring kayong makakuha ng mga suporta sa ilalim ng inyong Plano ng Pangangalaga para sa Indibidwal. Ang mga Suporta sa Komunidad ay medikal na angkop at mura at mabisa na mga alternatibong serbisyo o setting sa mga taong saklaw sa ilalim ng Medi-Cal State Plan. Ang mga serbisyong ito ay opsyonal sa mga miyembro. Kung kayo ay kwalipikado, ang mga serbisyong ito ay maaaring makatulong sa inyo na mabuhay nang mas nakapag-iisa. Hindi pinapalitan ng mga ito ang mga benepisyong natatanggap ninyo sa ilalim ng Medi-Cal. Ang Mga Suporta sa Komunidad ay maaaring magsama ng tulong sa paghahanap o pagpapanatili ng pabahay, mga medikal na iniangkop na pagkain, o iba pang tulong para sa inyo o sa inyong tagapangalaga, Kung kailangan ninyo ng tulong o gusto ninyong malaman kung anong Mga Suporta sa Komunidad ang maaaring available para sa inyo, tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711)** o tumawag sa inyong provider ng pangangalagang pangkalusugan. Walang gastos sa mga miyembro para sa mga serbisyo ng mga Suporta sa Komunidad.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang mga sumusunod ay Mga Suporta sa Komunidad na inaalok ng L.A. Care:

- **Mga Serbisyo sa Pag-navigate sa Paglipat ng Pabahay at Mga Serbisyo sa Pabahay sa Pag-upa at Pagpapanatili**
 - Kasama ang mga serbisyo para matulungan ang mga miyembro na makahanap ng pabahay at mapanatili ang ligtas at matatag na pag-upa.
- **Mga Pagkain/Medikal na Iniangkop na Pagkain**
 - Mga programa sa pagkain na inihahatid sa bahay na naglalayong mapabuti ang mga kinalabasan ng kalusugan at tugunan ang mga hadlang na nauugnay sa kawalan ng seguridad sa pagkain.
- **Pangangalaga sa Pagpapahinga (Medikal na Pahinga)**
 - Ang panandaliang pinagsama-sama at klinikal na pangangalaga para sa mga miyembro na hindi na nangangailangan ng pagpapaospital ngunit nangangailangan pa rin ng pagpapagaling mula sa isang pinsala o karamdaman (kabilang ang mga kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali).
- **Mga Deposito sa Pabahay**
 - Tumutulong sa pagtukoy, pagsasaayos, pag-secure, o pagpopondo ng pang-isang beses na mga serbisyo at pagbabago na kinakailangan upang bigyang-daan ang isang tao na magtatag ng isang pangunahing sambahayan, hindi ito bumubuo ng silid at pagkain.
- **Mga Sobering Center**
 - Mga alternatibong destinasyon para sa mga miyembrong napag-alamang lasing sa publiko at kung hindi man ay dadalhin sa emergency department o kulungan.
- **Mga Serbisyo para sa Personal na Pangangalaga at ng Tagapamahala ng Tahanan**
 - Sinusuportahan ang mga miyembrong nangangailangan ng tulong sa pang-araw-araw na gawain, tulad ng paliligo, pagbibihis, personal kalinisan, pagluluto at pagkain.
- **Mga Serbisyo sa Pagpapahinga**
 - Mga panandaliang serbisyo na ibinibigay sa mga tagapag-alaga ng mga nangangailangan ng paminsan-minsang pansamantalang pangangasiwa upang magbigay ng kaluwagan sa tagapag-alaga.
- **Mga Pagsasaayos sa Accessibility sa Kapaligiran (Mga Pagbabago sa Bahay)**
 - Mga pisikal na pagsasaayos sa tahanan para matiyak ang kalusugan at kaligtasan ng indibidwal, o tulungan ang miyembro na kumilos nang may higit na kalayaan sa tahanan.
- **Paggamot sa Hika**
 - Nagbibigay ng mga pisikal na pagbabago sa isang kapaligiran sa tahanan na kinakailangan para matiyak ang kalusugan, kapakanan, at kaligtasan ng miyembro, o tulungan ang miyembro na kumilos sa tahanan at kung wala ang mga yugto ng matinding hika ay maaaring magresulta sa pangangailangan para sa mga serbisyong pang-emergency at pagpapaospital.
- **Paglipat sa Pasilidad ng Pagkalinga/Paglipat sa Mga Pasilidad ng Tinutulungang Paninirahan**
 - Tumutulong sa mga miyembro na manirahan sa komunidad sa pamamagitan ng pagpapadali sa mga paglipat mula sa isang pasilidad ng pangangalaga pabalik sa isang parang bahay na setting ng komunidad, o pag-iwas sa mga pag-admit sa pasilidad ng pagkalinga para sa mga may napipintong pangangailangan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- **Mga Serbisyo sa Paglipat sa Komunidad/Paglipat sa Pasilidad ng Pagkalinga patungo sa Bahay**
 - Tinutulungan ang mga miyembro na manirahan sa komunidad para maiwasan ang karagdagan institusyonalisasyon sa pamamagitan ng pagbibigay ng Hindi paulit-ulit na gastos sa pag set up para sa mga miyembro na lumilipat mula sa isang lisensyadong pasilidad patungo sa isang kaayusan sa pamumuhay sa isang pribadong tirahan.
- **Panandaliang Pabahay sa Pagpapaospital**
 - Nagbibigay sa mga taong walang tirahan, at may mataas na pangangailangan sa kalusugan sa medikal o pag-uugali, pagkakataon na ipagpatuloy ang kanilang medikal, psychiatric, o paggamot sa paggamit ng kontroladong kemikal pagkatapos lumabas sa isang inpatient na pang-institusyon na setting.
- **Mga Programa sa Pang-araw na Habilitasyon**
 - Nagbibigay ng mga serbisyo sa loob o labas ng tahanan ng isang tao para matulungan sila sa pagkuha, pagpapanatili, at pagpapabuti ng pagtulong sa sarili. Pakikipagkapwa-tao, at kakayahang umangkop na kinakailangan upang matagumpay na manirahan sa komunidad.

Kung kailangan ninyo ng tulong o gusto ninyong malaman kung anong Mga Suporta sa Komunidad ang maaaring available para sa inyo, tumawag sa **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711)**. O tumawag sa inyong provider ng pangangalagang pangkalusugan.

Pag-transplant ng pangunahing organ

Mga pag-transplant para sa mga batang wala pang edad na 21 taon

Iniaatas ng batas ng estado ng Los Angeles County sa mga batang nangangailangan ng pag-transplant na i-refer sa programa ng Mga Serbisyo para sa Mga Bata ng California (CCS) para magpasya kung ang bata ay kwalipikado para sa CCS. Kung kwalipikado ang bata para sa CCS, sasaklawin ng CCS ang mga gastos para sa pag-transplant at kaugnay na serbisyo.

Kung hindi kwalipikado ang bata para sa CCS, irerekomenda ng L.A. Care ang bata sa isang kwalipikadong sentro ng pag-transplant para sa pagsusuri. Kung kinumpirma ng sentro ng pag-transplant na kakailanganin at ligtas ang pag-transplant, sasaklawin ng L.A. Care ang pag-transplant at mga kaugnay na serbisyo.

Dapat i-refer ng L.A. Care ang mga batang kwalipikado sa Mga Serbisyo para sa Mga Bata sa California (CCS) sa isang Espesyal na Sentro ng Pangangalaga (Special Care Center, SCC) na inaprubahan ng CCS para sa pagsusuri sa loob ng 72 oras mula sa pagtukoy sa bata ng doktor o espesyalista ng bata bilang isang potensyal na kandidato para sa pag-transplant. Kung kinumpirma ng SCC na kailangan at ligtas ang pag-transplant, sasaklawin ng L.A. Care ang pag-transplant at mga kaugnay na serbisyo.

Mga pag-transplant para sa mga nasa hustong gulang na may edad na 21 taon pataas

Kung ang inyong doktor ay nagpasya na maaaring kailanganin ninyo ang isang pangunahing pag-transplant ng organ, irerekomenda kayo ng L.A. Care sa isang kwalipikadong sentro ng pag-transplant para sa pagtatasa. Kung kinumpirma ng sentro ng pag-transplant na kinakailangan at ligtas ang pag-transplant para sa inyong kondisyong medikal, sasaklawin ng L.A. Care ang pag-transplant at mga kaugnay na serbisyo.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang mga sumusunod na pag-transplant ng pangunahing organ na sinasaklaw ng L.A. Care ay kinabibilangan ng, ngunit hindi limitado sa:

- Bone marrow
- Pusong
- Pusong/Baga
- Bato
- Bato/Pancreas
- Atay
- Atay/Maliit na bituka
- Baga
- Pancreas
- Maliit na bituka

Mga programa sa street medicine

Maaaring makatanggap ang mga miyembrong nakakaranas ng kawalan ng tirahan ng mga saklaw na serbisyo mula sa Provider ng Street Medicine sa loob ng network ng provider ng L.A. Care. Ang Provider ng Street Medicine ay lisensyadong doktor sa pangunahing pangangalaga o hindi doktor sa pangunahing pangangalaga na nasa network. Maaaring pumili ang mga miyembrong nakakaranas ng kawalan ng tirahan ng Provider ng Street Medicine sa L.A. Care para maging kanilang Doktor sa Pangunahing Pangangalaga (PCP), kung nakatugon ang Provider ng Street Medicine sa mga pamantayan sa pagiging kwalipikado ng PCP at sumasang-ayong maging PCP ng miyembro. Para sa higit pang impormasyon sa programa sa street medicine ng L.A. Care, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY 711).

Mga gastos sa transportasyon at paglalakbay para CCS

Maaari kayong makatanggap ng transportasyon, pagkain, matutuluyan, at iba pang gastos gaya ng para sa paradahan, toll, atbp. kung kayo o ang inyong pamilya ay nangangailangan ng tulong para makarating sa isang medikal na appointment na may kaugnayan sa kondisyong kwalipikado sa CCS at walang ibang available na mapagkukunan. Dapat kayong tumawag sa L.A. Care at humiling ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot) bago kayo magbayad sa out-of-pocket na mga pagkain at matutuluyan. Ang L.A. Care ay nagbibigay ng hindi pangmedikal at hindi pang-emergency na medikal na transportasyon gaya ng nakasaad sa Kabanata 4, "Mga benepisyo at serbisyo."

Kung nakitang kailangan ang inyong mga gastos sa transportasyon o paglalakbay at na-verify ng L.A. Care na sinubukan ninyong kumuha ng transportasyon sa pamamagitan ng L.A. Care, maaari kayong mabayaran mula sa L.A. Care. Kailangan naming bayaran kayo sa loob ng 60 araw ng kalendaryo ng pagsusumite ninyo ng mga kinakailangang resibo at patunay ng mga gastos sa transportasyon.

Mga serbisyon nakabase sa tahanan at komunidad (HCBS) sa labas ng mga serbisyo ng WCM

Kung kwalipikado kayong magpatala sa 1915(c) waiver, maaari kayong makakuha ng mga serbisyon nakabase sa bahay at komunidad na hindi nauugnay sa isang kondisyon na kwalipikado sa CCS ngunit kinakailangan para manatili kayo sa isang setting ng komunidad sa halip na isang institusyon. Halimbawa, kung kailangan ninyo ng mga pagbabago sa bahay upang matugunan ang inyong mga pangangailangan sa isang setting na nakabatay sa komunidad, hindi mababayaran ng L.A. Care ang mga gastos na iyon bilang kondisyong nauugnay sa CCS. Ngunit kung ikaw ay nakatala sa isang 1915(c) waiver, ang mga pagbabago sa bahay ay maaaring masaklaw kung ang mga ito ay medikal na kinakailangan upang maiwasan ang institusyonalisasyon.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY 711). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Iba pang programa at serbisyo ng Medi-Cal

Iba pang serbisyong makukuha ninyo sa pamamagitan ng Fee-For-Service (FFS) Medi-Cal o iba pang programa ng Medi-Cal

Hindi sasaklawin ng L.A. Care ang ilang mga serbisyo, pero maaari pa rin ninyong makuha ang mga ito sa pamamagitan ng FFS Medi-Cal o iba pang programa ng Medi-Cal. Makikipag-ugnayan ang L.A. Care sa iba pang programa para matiyak na natatanggap ninyo ang lahat ng medikal na kinakailangang serbisyo, kabilang na ang mga serbisyong iyon na saklaw ng ibang programa at hindi ng L.A. Care. Inililista ng seksyong ito ang ilan sa mga serbisyong ito. Para matuto pa, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909 (TTY 711)**.

Mga iniresetang gamot para sa outpatient

Ang mga inireresetang gamot ay saklaw ng Medi-Cal Rx

Ang mga inireresetang gamot na ibinibigay ng isang botika ay saklaw ng Medi-Cal Rx, isang programa ng Medi-Cal FFS. Maaaring saklaw ng L.A. Care ang ilang gamot na ibinibigay ng isang provider sa isang tanggapan o klinika. Kung nagreresetang mga gamot ang inyong provider na ibinigay sa tanggapan ng doktor, infusion center, o ng isang provider ng home infusion, ang mga ito ay itinuturing na mga gamot na pinangangasiwaan ng manggagamot.

Kung ang isang medikal na propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan na nakabatay sa hindi botika ay nangangasiwa ng isang gamot, ito ay saklaw sa ilalim ng medikal na benepisyo. Maaaring iresetang sa inyo ng inyong provider ang mga gamot na nasa Listahan ng Mga Nakakontratang Gamot ng Medi-Cal Rx.

Minsan, kailangan ninyo ng gamot na wala sa Listahan ng Mga Gamot sa Kontrata. Ang mga gamot na ito ay nangangailangan ng pag-apruba bago ninyo mapunan ang reseta sa botika. Susuriin at pagpapasyahan ng Medi-Cal Rx ang mga kahilingan sa loob ng 24 na oras.

- Ang isang parmasyutiko sa inyong botika sa labas ng pasyente ay maaaring magbigay sa inyo ng pang-14 na araw na pang-emergency na supply kung sa tingin nila ay kailangan ninyo ito. Ang Medi-Cal Rx ang magbabayad para sa pang-emergency na gamot na ibinigay ng botika para sa inpatient.
- Maaaring tumanggi ang Medi-Cal Rx sa isang kahilingang hindi pang-emergency. Kung gagawin nila, padadalhan ka nila ng sulat para sabihin sa iyo kung bakit. Sasabihin nila sa iyo kung ano ang iyong mga pagpipilian. Para malaman ang higit pa, basahin ang “Mga Reklamo” sa Kabanata 6.

Para malaman kung ang isang gamot ay nasa Listahan ng Nakakontratang Mga Gamot o para makakuha ng kopya ng Listahan ng Nakakontratang Mga Gamot, tumawag sa Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273)** at pindutin ang 5 o **711**.

O pumunta sa website ng Medi-Cal Rx sa <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Mga botika

Kung pinupuno o nire-refill ninyo ang isang reseta, dapat ninyong kunin ang inyong mga inireresetang gamot mula sa isang botika na nakikipagtulungan sa Medi-Cal Rx. Maaari kayong makahanap ng listahan ng mga botikang nakikipagtulungan sa Medi-Cal Rx sa Direktoryo ng Botika ng Medi-Cal Rx sa:

<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Maaari rin kayong makahanap ng botika na malapit sa inyo o botika na maaaring magpadala ng inyong reseta sa mail sa pamamagitan ng pagtawag sa Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) at pindutin ang 5 o **711**.

Kapag nakapili na kayo ng botika, dalhin ang inyong reseta sa botika. Maaari rin itong ipadala ng inyong provider sa botika para sa inyo. Ibigay sa botika ang inyong reseta kasama ang inyong Identification Card para sa Mga Benepisyo (BIC) ng Medi-Cal. Tiyaking alam ng botika ang tungkol sa lahat ng gamot na ginagamit ninyo at anumang allergy na mayroon kayo. Kung mayroon kayong mga tanong tungkol sa inyong reseta, tiyaking tanungin ang parmasyutiko.

Maaari ring makakuha ang mga miyembro ng mga serbisyo sa transportasyon mula sa L.A. Care upang makapunta sa mga botika. Para malaman ang higit pa tungkol sa mga serbisyo sa transportasyon, basahin ang “Mga benepisyo sa transportasyon para sa mga sitwasyong hindi pang-emergency” sa Kabanata 4 ng handbook na ito.

Mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip

Ang ilang serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay ibinibigay ng mga plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county sa halip na ng L.A. Care. Kabilang dito ang mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip (SMHS) para sa mga miyembro ng Medi-Cal na nakakatugon sa mga tuntunin para sa SMHS. Maaaring isama ng SMHS ang mga serbisyo sa outpatient, pantahanan, at inpatient na ito:

Mga serbisyo para sa outpatient:

- Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip
- Mga pansuportang serbisyo sa gamot
- Mga serbisyo ng matinding paggamot sa araw
- Mga serbisyong pangrehabilitasyon sa araw
- Mga serbisyo ng pamamagitan sa krisis
- Mga serbisyo ng pag-stabilize sa krisis
- Pamamahala ng kaso na nakatuon sa partikular na grupo o indibidwal
- Mga therapeutic na serbisyo sa pag-uugali na saklaw para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang
- Sinasaklaw ang pagsasaayos ng intensive na pangangalaga (ICC) para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang
- Sinasaklaw ang masinsinang serbisyo na nakabase sa tahanan (IHBS) para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang
- Sinasaklaw ang therapeutic na foster na pangangalaga (TFC) para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang
- Mga Serbisyo sa Suporta ng Kasamahan (PSS) (opsyonal)

Mga serbisyong pantahanan:

- Mga pantahanang serbisyo ng paggamot sa nasa tamang gulang
- Mga pantahanang serbisyo ng paggamot para sa krisis

Mga serbisyo para sa inpatient:

- Mga psychiatric na serbisyo sa ospital na inpatient
- Mga serbisyo ng pasilidad para sa kalusugan ng pag-iisip

Para matuto ng higit pa tungkol sa mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na ibinibigay ng plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county, maaari ninyong tawagan ang plano sa kalusugan ng pag-iisip ng inyong county.

Para mahanap ang lahat ng walang bayad na numero ng telepono online, pumunta sa dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx. Kung nahanap ng L.A. Care na kakailanganin ninyo ang mga serbisyo mula sa plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county, tutulungan kayo ng L.A. Care na kumonekta sa mga serbisyo ng plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga serbisyo sa paggamot sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal

Hinihikayat ng L.A. Care ang mga miyembro na gusto ng tulong sa paggamit ng alak o iba pang kontroladong kemikal para makakuha ng pangangalaga. Ang mga serbisyo para sa paggamit ng kontroladong kemikal ay available mula sa mga pangkalahatang provider ng pangangalaga tulad ng pangunahing pangangalaga, mga ospital na inpatient, at mga departamento ng emergency at mula sa mga provider ng serbisyo na may espesyalidad sa paggamit ng kontroladong kemikal. Ang Mga Plano sa Kalusugan ng Pag-uugali ng County ay kadalasang nagbibigay ng mga espesyal na serbisyo.

Para malaman ang higit pa tungkol sa mga pagpipilian sa paggamot para sa mga karamdaman sa paggamit ng kontroladong kemikal, tumawag sa Los Angeles County Departamento ng Pamublikong Kalusugan, Pag-iwas at Pagkontrol sa Pang-aabuso sa Kontroladong Kemikal (DPH, SAPC) at Hotline ng Serbisyo sa Pag-abuso sa Kontroladong Kemikal (SASH) sa **1-844-804-7500**.

Ang mga miyembro ng L.A. Care ay maaaring magkaroon ng pagtatasa upang itugma sila sa mga serbisyong pinakaangkop sa kanilang mga pangangailangan at kagustuhan sa kalusugan. Kapag medikal na kinakailangan, ang mga available na serbisyo ay kinabibilangan ng outpatient na paggamot, paggamot sa tirahan, at mga gamot para sa mga sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal (tinatawag ding Paggamot na Tinulungan ng Gamot (Medication Assisted Treatment, MAT)) gaya ng buprenorphine, methadone, at naltrexone.

Ang county ay nagbibigay ng mga serbisyo sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal sa mga miyembro ng Medi-Cal na kwalipikado sa mga serbisyong ito. Ang mga miyembrong natukoy para sa mga serbisyo sa paggamot ng sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal ay inire-refer sa kanilang departamento ng county para sa paggamot. Para sa listahan ng numero ng telepono ng county online, pumunta sa https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUD_County_Access_Lines.aspx.

Ibibigay o aayusin ng L.A. Care na maibigay ang MAT sa pangunahing pangangalaga, ospital na inpatient, emergency department, at iba pang mga medikal na setting.

Ang iba pang mga serbisyo sa paggamit ng kontroladong kemikal ay maaaring isama, ngunit hindi limitado sa:

- Outpatient na Paggamot
- Masusing Outpatient na Paggamot
- Pamamahala ng Kaso
- Gamot sa Paggamot sa Adiksiyon
- Pamamahala sa Pag-withdraw (Detox)
- Paggamot sa Tirahan
- Mga Serbisyo sa Suporta sa Pagpapagaling
- Recovery Bridge Housing
- Mga serbisyo ng Boluntaryong Inpatient na Pag-detox kung natutugunan ninyo ang mga pamantayan

Mga Serbisyo para sa Mga Bata ng California (CCS)

Ang CCS ay isang programa ng Medi-Cal na gumagamot sa mga batang wala pang 21 taong gulang na may ilang partikular na kondisyon sa kalusugan, sakit, o malalang problema sa kalusugan at nakakatugon sa mga panuntunan ng programa ng CCS. Kung naniniwala ang L.A. Care o ang inyong PCP na ang inyong anak ay may kondisyon na kwalipikado sa CCS, ire-refer sila sa programa ng county ng CCS para suriin kung kwalipikado sila.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang mga tauhan ng programa ng CCS ng county ang magpapasya kung kwalipikado ang inyong anak para sa mga serbisyo ng CCS. Ang L.A. Care ay hindi nagdedesisyon sa kwalipikasyon sa CCS. Kung kwalipikado ang inyong anak na makakuha ng ganitong uri ng pangangalaga, gagamutin siya ng mga provider ng CCS para sa kondisyong kwalipikado sa CCS. Patuloy na sasaklawin ng L.A. Care ang mga uri ng serbisyo na walang kinalaman sa kondisyon ng CCS gaya ng mga pisikal na pagsusuri, bakuna, at pagsusuri sa kagalingan ng bata.

Hindi sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyon ibinibigay ng programa ng CCS. Para saklawin ng CCS ang mga serbisyon ito, kailangang aprubahan ng CCS ang provider, mga serbisyo, at kagamitan.

Hindi sinasaklaw ng CCS ang lahat ng kondisyon ng kalusugan. Sinasaklaw ng CCS ang karamihan sa mga kondisyong pangkalusugan na pisikal na hindi pinagana o nangangailangan ng paggamot sa mga gamot, operasyon, o rehabilitasyon (rehab). Kabilang sa mga halimbawa ng mga emergency ang, pero hindi limitado sa:

- Congenital na sakit sa puso
- Mga kanser
- Mga tumor
- Heninyophilia
- Sickle cell anemia
- Mga problema sa thyroid
- Diabetes
- Mga malubhang hindi gumagaling na sakit sa bato
- Sakit sa atay
- Sakit sa bituka
- Cleft lip/palate
- Spina bifida
- Pagkawala ng pandinig
- Mga katarata
- Cerebral palsy
- Mga seizure sa ilalim ng ilang partikular na sitwasyon
- Rheumatoid arthritis
- Muscular dystrophy
- AIDS
- Matinding pinsala sa ulo, utak, o spinal cord
- Mga matinding paso
- Malalang pag-usli ng ngipin

Ang Medi-Cal ang nagbabayad para sa mga serbisyo ng CCS. Kung hindi kwalipikado ang inyong anak para sa mga serbisyo ng programa ng CCS, patuloy siyang makakakuha ng kinakailangang pangangalagang medikal mula sa L.A. Care.

Para malaman ang higit pa tungkol sa CCS, pumunta sa <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs>. O tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

1915(c) waiver ng Mga Serbisyo sa Tahanan at Komunidad (HCBS)

Ang anim na Medi-Cal 1915(c) waiver ng California ay nagpapahintulot sa estado na magbigay ng mga serbisyo sa mga taong kung hindi man ay mangangailangan ng pangangalaga sa pasilidad ng pangangalaga o ospital sa lugar na pinili nila. Ang Medi-Cal ay may kasunduan sa Pederal na Pamahalaan na nagpapahintulot sa mga serbisyo ng waiver na maialok sa isang pribadong tahanan o sa isang parang tahanan na kapaligirang komunidad. Ang mga serbisyon inaalok sa ilalim ng mga waiver ay hindi dapat mas malaki kaysa sa alternatibong antas ng institusyonal na pangangalaga. Ang mga tatanggap ng HCBS Waiver ay dapat maging kwalipikado para sa buong saklaw ng Medi-Cal. Ang anim na waiver ng Medi-Cal 1915(c) ay:

- California Assisted Living Waiver (ALW)
- Ang Waiver ng California Self Determination Program (SDP) ay para sa mga Indibidwal na may Kapansanan sa Pag-unlad



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- HCBS Waiver para sa mga taga-California na may Kapansanan sa Pag-unlad (HCBS-DD)
- Waiver ng Mga Alternatibong Nakabase sa Tahanan at Komunidad (HCBA)
- Medi-Cal Waiver Program (MCWP), na dating tinatawag na Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immune Deficiency Syndrome (HIV/AIDS) Waiver
- Programa ng Mga Serbisyo sa Nakatatanda na Maraming Layunin (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)

Para malaman ang higit pa tungkol sa mga Medi Cal Waiver, pumunta sa <https://www.dhcs.ca.gov/services/Pages/HCBSWaiver.aspx>. O tawagan ang

Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Mga Pansuportang Serbisyo sa Tahanan (IHSS)

Ang programang Mga Pansuportang Serbisyo sa Tahanan (IHSS) ay nagbibigay ng mga pansuportang serbisyo sa loob ng bahay sa mga kwalipikadong may edad, bulag, at may kapansanan bilang alternatibo sa pangangalaga sa labas ng bahay. Nagbibigay-daan ito sa mga tatanggap na manatiling ligtas sa kanilang sariling mga tahanan.

Para malaman ang higit pa tungkol sa IHSS na available sa iyong county, pumunta sa <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/ihss>. O tumawag Ang iyong lokal na ahensya ng mga serbisyong panlipunan ng county.

Mga serbisyong hindi ninyo maaaring makuha sa pamamagitan ng L.A. Care o Medi-Cal

Hindi sasaklawin ng L.A. Care at Medi-Cal ang ilang serbisyo. Hindi sinasaklaw ng L.A. Care o Medi-Cal ang mga serbisyo na kasama, ngunit hindi limitado sa:

- In vitro fertilization (IVF), kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, mga pag-aaral ng kawalan ng kakayahang magkaanak o procedure para masuri o gamutin ang kawalan ng kakayahang magkaanak
- Pag-iingat ng kakayahang magkaanak
- Mga serbisyong pang-eksperimento
- Mga pagbabago sa tahanan
- Mga pagbabago sa sasakyan
- Operasyong pangkosmetiko

Maaaring saklawin ng L.A. Care ang isang hindi saklaw na serbisyo kung ito ay medikal na kinakailangan. Ang inyong provider ng serbisyo ay dapat magsumite ng isang paunang pag-apruba (paunang pahintulot) na kahilingan sa L.A. Care na may mga dahilan kung bakit ang hindi saklaw na benepisyo ay medikal na kailangan.

Para matuto ng higit pa, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Pagsusuri ng mga bago at kasalukuyang teknolohiya

Sinusubaybayan ng L.A. Care ang mga pagbabago at pagsulong sa pangangalagang pangkalusugan sa pamamagitan ng pag-aaral ng mga bagong panggagamot, gamot, procedure, at device. Tinatawag din itong “bagong teknolohiya.” Sinusubaybayan ng L.A. Care ang bagong teknolohiya para matiyak na may access ang mga miyembro sa ligtas at epektibong pangangalaga. Sinusuri ng L.A. Care ang bagong teknolohiya para sa mga procedure, gamot, at device na pangmedikal at para sa kalusugan ng pag-iisip. Ang mga kahilingang magsuri ng bagong teknolohiya ay maaaring manggaling sa isang miyembro, practitioner, organisasyon, tagasuring doktor ng L.A. Care, o iba pang tauhan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa [lacare.org](https://www.lacare.org).

5. Pagpapanatili ng kalusugan ng bata at kabataan

Ang mga bata at miyembro ng kabataan na wala pang 21 taong gulang ay maaaring makakuha ng mga espesyal na serbisyong pangkalusugan sa sandaling magpatala sila. Tinitiyak nito na nakukuha nila ang tamang pangangalagang pang-iwas, para sa ngipin at kalusugan ng pag-iisip, kabilang ang mga serbisyo sa pag-unlad at espesyalidad. Ipinapaliwanag ng kabanatang ito ang mga serbisyong ito.

Mga serbisyong pambata (Mga batang wala pang edad na 21 taon)

Ang mga miyembrong wala pang 21 taong gulang ay saklaw para sa kinakailangang pangangalaga. Kasama sa listahan sa ibaba ang mga serbisyong medikal na kinakailangan para gamutin o pangalagaan ang anumang depekto at diagnosis sa katawan o pag-iisip. Kabilang sa mga saklaw na serbisyo, ngunit hindi limitado sa:

- Mga well-child na pagpapatingin at mga check-up para sa teenager (mahahalagang pagpapatingin na kailangan ng mga bata)
- Mga pagbabakuna (mga bakuna)
- Pagtatasa at paggamot sa kalusugan ng pag-uugali
- Pagsusuri at paggamot sa kalusugan ng pag-iisip, kabilang ang pang-indibidwal, panggrupo, at pampamilyang psychotherapy (ang espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay saklaw ng county)
- Screening sa masamang karanasan sa pagkabata (ACE)
- Mga pagsusuri sa laboratoryo, kabilang ang screening ng pagkalason dahil sa lead sa dugo
- Edukasyon sa kalusugan at na pang-iwas
- Mga serbisyo sa paningin
- Mga serbisyo sa ngipin (saklaw sa ilalim ng Medi-Cal Dental)
- Mga serbisyo sa pagdinig (saklaw ng Mga Serbisyong Pambata ng California (CCS) para sa mga batang kwalipikado. Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga serbisyo para sa mga bata na hindi kwalipikado para sa CCS).

Ang mga serbisyong ito ay tinatawag na Maaga at Pana-panahong Screening, Diagnostic, at Paggamot (EPSDT). Ang mga serbisyo ng EPSDT na inirerekomenda ng mga alituntunin ng Bright Futures ng mga pediatrician para matulungan kayo o ang inyong anak na manatiling malusog ay saklaw nang wala kang babayaran.

Para mabasa ang mga alituntunin na ito, pumunta sa https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga well-child na check up sa kalusugan at pang-iwas na pangangalaga

Kasama sa pang-iwas na pangangalaga ang regular na check up para sa kalusugan, mga screening para matulungan ang inyong doktor na makahanap ng mga problema nang maaga, at mga serbisyo sa pagpapayo para makita ang mga karamdaman, sakit, o medikal na kondisyon bago ito magdulot ng problema. Ang regular na mga check up ay tumutulong sa inyo o sa doktor ng inyong anak na maghanap ng anumang problema. Ang mga problema ay maaaring kinabibilangan ng medikal, pangngipin, paningin, pandinig, kalusugan ng pag-iisip, at anumang sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal (alak o droga). Sinasaklaw ng L.A. Care ang mga pagpapatingin para masuri ang mga problema (kabilang ang pagtatasa ng antas ng lead sa dugo) anumang oras na kailangan ang mga ito, kahit na hindi ito sa panahon ng regular na pagpapatingin ninyo o ng inyong anak.

Kasama rin sa pang-iwas na pangangalaga ang mga bakuna na kailangan ninyo o ng inyong anak. Dapat siguraduhin ng L.A. Care na ang lahat ng mga nakatalang bata ay napapanahon sa lahat ng bakuna na kailangan nila kapag mayroon silang mga pagpapatingin sa kanilang doktor. Ang mga serbisyo at screening sa pang-iwas na pangangalaga ay available nang walang bayad at walang paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Dapat magpa-check up ang inyong anak sa mga edad na ito:

- 2-4 na araw pagkapanganak
- 1 buwan
- 2 buwan
- 4 na buwan
- 6 na buwan
- 9 na buwan
- 12 buwan
- 15 buwan
- 18 buwan
- 24 na buwan
- 30 buwan
- Isang beses sa isang taon mula 3 hanggang 20 taong gulang

Kabilang sa mga well-child na check up para sa kalusugan ang:

- Isang kompletong kasaysayan at pisikal na pagsusuri mula ulo hanggang paa
- Mga pagpapabakuna na angkop sa edad (ang California ay sumusunod sa iskedyul ng American Academy of Pediatrics Bright Futures: https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf)
- Mga pagsusuri sa laboratoryo, kabilang ang screening ng pagkalason dahil sa lead sa dugo
- Edukasyong pangkalusugan
- Pagsusuri ng paningin at pandinig
- Pagsusuri ng kalusugan ng bibig
- Pagtatasa sa kalusugan ng pag-uugali

Kung may nakitang problema ang doktor sa kalusugan ninyo sa katawan o pag-iisip o ng inyong anak sa isang check up o screening, maaaring kailanganin ninyong magpagamot o ang inyong anak. Sasaklawin ng L.A. Care ang pangangalagang iyon nang walang bayad sa inyo, kabilang ang:

- Doktor, nurse practitioner at pangangalaga sa ospital
- Mga bakuna para panatilihin kayong malusog
- Mag therapy sa pisikal, pagsasalita/wika, at occupational



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Mga serbisyo sa kalusugan sa tahanan, kabilang ang medikal na kagamitan, supply at mga appliance
- Paggamot para sa mga problema sa paningin, kabilang ang salamin sa mata
- Paggamot para sa mga problema sa pandinig, kabilang ang mga hearing aid kapag hindi saklaw ng CCS ang mga ito
- Paggamot sa Kalusugan ng Pag-uugali para sa mga kondisyong pangkalusugan gaya ng mga autism spectrum disorder, at iba pang kapansanan sa pag-unlad
- Pamamahala ng kaso at edukasyong pangkalusugan
- Reconstructive na operasyon, na operasyon para itama o ayusin ang mga abnormal na istruktura ng katawan na sanhi ng mga congenital na depekto, mga abnormalidad sa paglaki, trauma, mga impeksyon, mga tumor, o sakit para pahasayin ang paggana o gumawa ng normal na hitsura

Mga pagsusuri ng pagkalason dahil sa lead sa dugo

Ang lahat ng batang nakatala sa L.A. Care ay dapat makakuha ng screening para sa pagkalason dahil sa lead sa dugo sa 12 at 24 na buwang gulang o sa pagitan ng edad na 36 at 72 buwang gulang kung hindi sila masuri nang mas maaga. Dapat ring suriin ang mga bata sa tuwing naniniwala ang doktor na ang pagbabago sa buhay ay naglalagay sa panganib sa bata.

Tulong sa pagkuha ng mga serbisyo sa pagpapanatili ng kalusugan ng bata at kabataan

Ang L.A. Care ay tutulong sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang at sa kanilang pamilya na makuha ang mga serbisyong kailangan nila. Ang tagapagsaayos ng pangangalaga ng L.A. Care, ay maaaring:

- Sabihin sa inyo ang tungkol sa mga available na serbisyo
- Tumulong sa paghahanap ng mga provider na nasa network o provider na wala sa network, kapag kinakailangan
- Tumulong sa paggawa ng mga appointment
- Magsaayos ng medikal na transportasyon para ang mga bata para makarating sa kanilang mga appointment
- Tumulong sa pag-aayos ng pangangalaga sa mga serbisyong available sa pamamagitan ng Fee-for-Service (FFS) Medi-Cal, gaya ng:
 - Paggamot at mga serbisyo ng rehabilitasyon para sa kalusugan ng pag-iisip at mga sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal
 - Paggamot para sa mga isyu sa ngipin, kabilang ang orthodontics



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa [lacare.org](https://www.lacare.org).

Iba pang serbisyong makukuha ninyo sa pamamagitan ng Fee-For-Service (FFS) Medi-Cal o iba pang programa

Mga pagpapatingin sa ngipin

Panatilihing malinis ang gilagid ng inyong sanggol sa pamamagitan ng marahang pagpunas ng gilagid gamit ang malambot na tela araw-araw. Sa humigit-kumulang apat hanggang anim na buwan, magsisimula ang “pagngingipin” habang nagsisimulang lumabas ang mga ngipin ng sanggol. Dapat kayong gumawa ng appointment para sa unang pagpapatingin ng inyong anak sa ngipin sa lalong madaling panahon kapag ang kanilang unang ngipin ay lumabas sa o bago lumipas ang kanilang unang kaarawan, alinman ang maauna.

Ang mga sumusunod na serbisyo sa ngipin ng Medi-Cal ay libre o murang serbisyo para sa:

Mga sanggol na may edad na 1 hanggang 4 na buwan

- Unang pagpapatingin ng sanggol sa ngipin
- Unang eksaminasyon ng sanggol sa ngipin
- Mga pagsusuri sa ngipin (tuwing 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Mga X-ray
- Paglilinis sa ngipin (tuwing 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Fluoride varnish (bawat 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Mga pasta
- Mga pagbubunot (pagtanggap ng ngipin)
- Mga pang-emergency na serbisyo sa ngipin
- *Sedation (kung medikal na kinakailangan)

Mga batang may edad na 5-12 taon

- Mga pagsusuri sa ngipin (tuwing 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Mga X-ray
- Fluoride varnish (bawat 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Paglilinis sa ngipin (tuwing 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Mga sealant ng molar
- Mga pasta
- Mga root canal
- Mga pagbubunot (pagtanggap ng ngipin)
- Mga pang-emergency na serbisyo sa ngipin
- *Sedation (kung medikal na kinakailangan)

Mga kabataang may edad na 13-20

- Mga pagsusuri sa ngipin (tuwing 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Mga X-ray
- Fluoride varnish (bawat 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Paglilinis sa ngipin (tuwing 6 na buwan, at minsan mas marami)
- Orthodontics (braces) para sa mga kwalipikado
- Mga pasta
- Mga crown
- Mga root canal
- Mga pagbubunot (pagtanggap ng ngipin)
- Mga pang-emergency na serbisyo sa ngipin
- Sedation (kung medikal na kinakailangan)



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

*Dapat isaalang-alang ng mga provider ang sedation at pangkalahatang anesthesia kapag natukoy at naidokumento nila ang isang dahilan kung bakit ang lokal na anesthesia ay hindi medikal na naaangkop, at ang paggamot sa ngipin ay paunang naaprubahan o hindi nangangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Ito ang ilan sa mga dahilan kung bakit hindi maaaring gamitin ang lokal na anesthesia at maaaring gamitin ang sedation o pangkalahatang anesthesia sa halip:

- Kondisyon ng katawan, pag-uugali, pag-unlad, o emosyon na nagbabawal sa pasyente na tumugon sa mga pagsubok ng provider na magsagawa ng paggamot
- Malakihang procedure sa pagpapanumbalik o pang-operasyon
- Batang hindi nakikipagtulungan
- Isang malalang impeksyon sa bahagi ng iniksyon
- Pagkabigo ng lokal na anesthesia na makontrol ang pananakit

Kung mayroon kayong mga tanong o gustong ninyong matuto nang higit pa tungkol sa mga serbisyo sa ngipin, tawagan ang Programa para sa Ngipin ng Medi-Cal sa **1-800-322-6384** (TTY **1-800-735-2922** o **711**).

O pumunta sa <https://smilecalifornia.org/>.

Karagdagang serbisyo sa referral para sa edukasyong pang-iwas sa sakit

Kung nag-aalala kayo na ang iyong anak ay hindi nakikibahagi at natututo nang mabuti sa paaralan, makipag-usap sa doktor, guro, o mga tagapangasiwa ng inyong anak sa paaralan. Bilang karagdagan sa inyong mga medikal na benepisyong saklaw ng L.A. Care, may mga serbisyong dapat ibigay ng paaralan para matulungan ang inyong anak na matuto at hindi mahuli. Ang mga serbisyo na maaaring ibigay para matulungan ang inyong anak na matuto ay kinabibilangan ng:

- Mga serbisyo sa pananalita at wika
- Mga psychological na serbisyo
- Pisikal na therapy
- Occupational therapy
- Pantulong na Teknolohiya
- Mga serbisyo ng Gawaing Panlipunan
- Mga serbisyo sa pagpapayo
- Mga Serbisyo ng Nars sa Paaralan
- Transportasyon papunta at mula sa paaralan

Ang mga serbisyong ito ay ibinibigay at binabayaran ng Departamento ng Edukasyon ng California. Kasama ang mga doktor at guro ng iyong anak, maaari kayong gumawa ng custom na plano na pinakamahusay na makakatulong sa inyong anak.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

6. Pag-uulat at paglutas ng mga problema

May dalawang paraan ng pag-uulat at paglutas ng mga problema:

- Gumamit ng **reklamo** (**karaingan**) kapag mayroon kayong problema o hindi nasisiyahan sa L.A. Care o sa isang provider, o sa pangangalagang pangkalusugan o paggamot na nakuha ninyo mula sa provider
- Gumamit ng **apela** kapag hindi kayo sumasang-ayon sa desisyon ng L.A. Care na palitan ang inyong mga serbisyo o hindi saklawin ang mga ito.

May karapatan kayong maghain ng mga karaingan at apela sa L.A. Care para sabihin sa amin ang inyong problema. Hindi nito inaalas ang anumang legal na karapatan at remedyo. Hindi kami mandiskrimina o gaganti laban sa inyo dahil sa pagrereklamo ninyo sa amin. Ang pagsasabi sa amin tungkol sa inyong problema ay makakatulong sa amin na mapabuti ang pangangalaga para sa lahat ng miyembro.

Maaari kayong makipag-ugnayan muna sa L.A. Care para ipaalang sa amin ang inyong problema. Tawagan kami nag 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Sabihin sa amin ang inyong problema. Para sa mga reklamo, karaingan, at apela, maaari rin kayong makipag-ugnayan sa amin sa pamamagitan ng:

- Telepono: 1-888-839-9909 (TTY 711)
- Fax: **1-213-438-5748**
- Mail: L.A. Care Health Plan
Appeals and Grievances Department
1055 W 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017

- Sa online: www.lacare.org/members/file-grievance/grievance-appeal-form

Kung hindi malulutas ang inyong karaingan o apela pagkalipas ng 30 araw, o hindi kayo nasiyahan sa resulta, maaari kayong tumawag sa Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan (DMHC). Hilingin sa kanila na suriin ang inyong reklamo o magsagawa ng Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (IMR). Kung ang inyong problema ay agaran, tulad ng mga kinasasangkutan ng isang malubhang banta sa inyong kalusugan, maaari kayong tumawag agad sa DMHC nang hindi muna naghahain ng reklamo o apela sa L.A. Care. Maaari kayong tumawag sa DMHC nang libre sa **1-888-466-2219** (TTY **1-877-688-9891** o **711**). O pumunta sa: <https://www.dmhc.ca.gov>.

Makakatulong din ang Ombudsman ng Pinamamahalaang Pangangalaga ng Medi-Cal ng Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan (DHCS) ng California. Makakatulong sila kung may mga problema kayo sa pagsali sa, pagpapalit ng, o pag-alis sa planong pangkalusugan. Makakatulong din sila sa inyo kung lumipat at nagkakaproblema kayo sa paglipat ng inyong Medi-Cal sa inyong bagong county. Maaari ninyong tawagan ang Ombudsman mula Lunes hanggang Biyernes, sa pagitan ng 8 a.m. hanggang 5 p.m. sa **1-888-452-8609**. Libre ang pagtawag.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Maaari rin kayong maghain ng karaingan sa tanggapan para sa kwalipikasyon ng inyong county tungkol sa inyong kwalipikasyon sa Medi-Cal. Kung hindi kayo sigurado kung kanino kayo maghahain ng inyong karaingan, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909** (TTY 711).

Para mag-ulat ng maling impormasyon tungkol sa inyong karagdagang insurance sa kalusugan, mangyaring tumawag sa Medi-Cal mula Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. sa **1-800-541-5555**.

Mga Reklamo

Ang reklamo (o karaingan) ay kapag mayroong kang problema o hindi kayo nasisiyahan sa mga serbisyo na inyong natatanggap mula sa L.A. Care o sa provider. Walang limitasyon sa oras sa paghahain ng reklamo. Maaari kayong maghain ng reklamo sa L.A. Care anumang oras sa pamamagitan ng telepono, pagsulat, o online. Ang iyong awtorisadong kinatawan o provider ay maaari ring maghain ng reklamo para sa inyo nang may pahintulot ninyo.

- **Sa pamamagitan ng telepono:** tawagan ang L.A. Care sa **1-888-839-9909** (TTY 711) nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kabilang ang mga holiday. Ibigay ang inyong numero ng ID sa planong pangkalusugan, inyong pangalan, at dahilan ng inyong reklamo.
- **Sa pamamagitan ng mail:** Tawagan ang L.A. Care sa **1-888-839-9909** (TTY 711) at humiling na padalhan kayo ng form. Kapag nakuha na ninyo ang form, sagutan ito. Tiyaking isama ang inyong pangalan, numero ng ID sa planong pangkalusugan, at ang dahilan ng inyong reklamo. Sabihin sa amin kung ano ang nangyari at kung paano namin kayo matutulungan.

Ipadala ang form sa:

L.A. Care Health Plan
 Appeals and Grievance Department
 1055 West 7th Street, 10th Floor
 Los Angeles, CA 90017

May makukuhang mga form ng reklamo sa tanggapan ng iyong doktor.

- **Sa online:** Pumunta sa website ng L.A. Care sa lacare.org.

Kung kailangan ninyo ng tulong sa paghahain ng inyong reklamo, makakatulong kami sa inyo. Maaari kaming magbigay ng mga libreng serbisyo sa wika. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909** (TTY 711).

Sa loob ng 5 araw sa kalendaryo pagkatanggap ng inyong reklamo, magpapadala kami sa inyo ng sulat na nagpapaalam sa inyo na natanggap na namin ito. Sa loob ng 30 araw, padadalhan namin kayo ng isa pang sulat na nagsasabi sa inyo kung paano namin nalutas ang inyong problema. Kung tatawagan ninyo ang L.A. Care tungkol sa isang karaingan na hindi tungkol sa coverage sa pangangalagang pangkalusugan, pangangailangang medikal, o pang-eksperimento o pangsiyasat na paggamot, at ang inyong karaingan ay nalutas sa pagtatapos ng susunod na araw ng negosyo, maaaring hindi kayo makakuha ng sulat.

Kung mayroon kayong agarang bagay na kinasasangkutan ng isang malubhang alalahanin sa kalusugan, magsisimula kami ng isang pinabilis (mabilis) na pagsusuri. Bibigyan ka namin kayo ng isang desisyon sa loob ng 72 oras. Para humiling ng pinabilis na pagsusuri, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909** (TTY 711).



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY 711). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Sa loob ng 72 oras ng pagkuha ng inyong reklamo, kami ang magpapasya kung paano namin pangangasiwaan ang inyong reklamo at kung pabibilisin namin ito. Kung napagpasyahan namin na hindi namin pabibilisin ang inyong reklamo, ipapaalam namin sa inyo na lulutasin namin ang inyong reklamo sa loob ng 30 araw. Maaari kayong direktang makipag-ugnayan sa DMHC para sa anumang dahilan, kabilang ang kung naniniwala kayo na ang inyong alalahanin ay kwalipikado para sa pinabilis na pagsusuri, o ang L.A. Care ay hindi tumugon sa inyo sa loob ng 72 oras.

Ang mga reklamo na may kaugnayan sa mga benepisyo sa botika ng Medi-Cal Rx ay hindi napapailalim sa proseso ng karaingan ng L.A. Care o kwalipikado para sa Hiwalay na Medikal na Pagsusuri. Maaaring magsumite ng mga reklamo at apela ang mga miyembro tungkol sa mga benepisyo sa botika ng Medi-Cal Rx sa pamamagitan ng pagtawag sa **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) at pindutin ang 5 o **711**. O pumunta sa <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Ang mga reklamo na nauugnay sa mga benepisyo sa botika na hindi napapailalim sa Medi-Cal Rx ay maaaring maging kwalipikado para sa isang Hiwalay na Medikal na Pagsusuri. Ang walang bayad na numero ng telepono ng DMHC ay **1-888-466-2219** at ang linya ng TTY ay **1-877-688-9891**. Maaari ninyong mahanap ang form ng Hiwalay na Medikal na Pagsusuri/Reklamo at mga tagubilin online sa website ng DMHC: <https://www.dmhc.ca.gov/>.

Mga Apela

Ang isang apela ay iba sa isang reklamo. Ang apela ay isang kahilingan para masuri at mabago namin ang desisyon na ginawa namin tungkol sa inyong serbisyo. Kung nagpadala kami sa inyo ng sulat na Abiso sa Pagkilos (NOA) na nagsasabi sa inyo na kami ay tumatanggi, nagpapaantala, nagbabago o nagtatapos ang mga serbisyo, at hindi kayo sumasang-ayon sa aming desisyon, maaari kayong humingi sa amin ng apela. Maaari ding humingi sa amin ng apela para sa inyo ang inyong pinahintulutang kinatawan o provider gamit ang inyong nakasulat na pahintulot.

Dapat kayong humingi ng apela sa loob ng 60 araw sa kalendaryo mula sa petsa ng pagtanggap ninyo ng NOA. Kung nagpasya kaming bawasan, suspindehin, o ihinto ang serbisyo na nakukuha ninyo ngayon, maaari ninyong ipagpatuloy ang pagkuha ng mga serbisyon iyon habang hinihintay na mapagpasyahan ang inyong apela. Ito ay tinatawag na Aid Paid Pending. Para makatanggap ng Aid Paid Pending, kailangan ninyong hilingin sa amin ang isang apela sa loob ng 10 araw mula sa petsa sa NOA o bago ang petsa na sinabi namin na ang inyong mga serbisyo ay hihinto, alinman sa mas mahuhuli. Kapag humiling ka ng apela sa ilalim ng mga pangyayaring ito, ang mga serbisyo ay magpapatuloy.

Maaari kayong maghain ng apela sa pamamagitan ng pagtawag, pagsulat, o sa online:

- **Sa pamamagitan ng telepono:** tawagan ang L.A. Care sa **1-888-839-9909** (TTY **711**) nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kabilang ang mga holiday. Ibigay ang inyong pangalan, numero ng ID sa planong pangkalusugan, at ang serbisyoning inyong inaapela.
- **Sa pamamagitan ng mail:** Tawagan ang L.A. Care sa **1-888-839-9909** (TTY **711**) at humiling na padalhan kayo ng form. Kapag nakuha na ninyo ang form, sagutan ito. Tiyaking isama ang inyong pangalan, numero ng ID sa planong pangkalusugan, at ang serbisyoning inyong inaapela.

Ipadala ang form sa:

L.A. Care Health Plan

Appeals and Grievance Department

1055 West 7th Street, 10th Floor

Los Angeles, CA 90017



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Available ang mga form ng apela sa tanggapan ng iyong doktor.

- **Sa online:** Bisitahin ang website ng L.A. Care. Pumunta sa lacare.org.

Kung kailangan ninyo ng tulong sa paghiling ng apela o sa Aid Paid Pending, maaari namin kayong tulungan. Maaari kaming magbigay ng mga libreng serbisyo sa wika. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Sa loob ng 5 araw pagkatanggap ng inyong apela, magpapadala kami sa inyo ng sulat na nagpapaalam sa inyo na natanggap na namin ito. Sa loob ng 30 araw, sasabihin namin sa inyo ang aming desisyon sa apela at magpapadala kami sa inyo ng isang sulat na Abiso sa Paglutas ng Apela (NAR). Kung hindi namin ibibigay sa inyo ang aming desisyon sa apela sa loob ng 30 araw, maaari kayong humiling ng isang Pagdinig ng Estado mula sa Departamento ng Mga Serbisyong Panlipunan ng California (CDSS) at isang Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (IMR) sa DMHC. Pero kung humiling muna kayo ng Pagdinig ng Estado, at nangyari na ang pagdinig, hindi kayo maaaring humiling ng IMR sa DMHC. Sa kasong ito, ang Pagdinig ng Estado ang huling magdedesisyon.

Kung gusto ninyo o ng inyong doktor na gumawa kami ng mabilis na desisyon dahil ang oras na aabutin upang magpasya na ang inyong apela ay maglalagay sa inyong buhay, kalusugan, o kakayahang gumana sa panganib, maaari kayong humingi ng isang pinabilis (mabilis) na pagsusuri. Para humiling ng pinabilis na pagsusuri, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Gagawa kami ng desisyon sa loob ng 72 oras pagkatanggap ng inyong apela.

Ano ang dapat gawin kung hindi kayo sumasang-ayon sa mga desisyon sa apela

Kung humiling kayo ng apela at nakatanggap kayo ng sulat na NAR na nagsasabing hindi namin binago ang aming desisyon, o hindi kailanman kayo nakatanggap ng sulat na NAR at 30 araw na ang nakalipas, maaari kayong:

- Humiling ng **Pagdinig ng Estado** mula sa Departamento ng Mga Serbisyong Panlipunan ng California (CDSS), at susuriin ng hukom ang inyong kaso. Ang walang bayad na numero ng telepono ng CDSS ay **1-800-743-8525** (TTY **1-800-952-8349**). Maaari rin kayong humingi ng Pagdinig ng Estado online sa <https://www.cdss.ca.gov>.
- Maghain ng form ng Hiwalay na Medikal na Pagsusuri/Reklamo sa Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan (DMHC) para masuri ang desisyon ng L.A. Care. Humiling ng Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (IMR) mula sa DMHC Kung kwalipikado ang inyong reklamo para sa proseso ng Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (IMR) ng DMHC, susuriin ng panlabas na doktor na hindi bahagi ng L.A. Care ang inyong kaso at gagawa ng desisyon na dapat sundin ng L.A. Care.

Ang walang bayad na numero ng telepono ng DMHC ay **1-888-466-2219** at ang linya ng TTY ay **1-877-688-9891**. Maaari ninyong mahanap ang form ng Hiwalay na Medikal na Pagsusuri/Reklamo at mga tagubilin online sa website ng DMHC: <https://www.dmhc.ca.gov>.

Hindi ninyo kailangang magbayad para sa isang Pagdinig ng Estado o sa IMR.

May karapatan kayo sa Pagdinig ng Estado at isang IMR. Pero kung humiling muna kayo ng Pagdinig ng Estado, at nangyari na ang pagdinig, hindi kayo maaaring humiling ng IMR. Sa ganitong kaso, ang Pagdinig ng Estado ang huling magdedesisyon.

Ang mga seksyon sa ibaba ay may higit pang impormasyon kung paano humingi ng Pagdinig ng Estado at IMR.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang mga reklamo at apela na may kaugnayan sa mga benepisyo sa botika ng Medi-Cal Rx ay hindi pinangangasiwaan ng L.A. Care. Maaari kayong magsumite ng mga reklamo at apela tungkol sa mga benepisyo sa botika ng Medi-Cal Rx sa pamamagitan ng pagtawag sa **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) at pindutin ang **5** o **711**. Ang mga reklamo at apela na nauugnay sa mga benepisyo sa botika na hindi napapailalim sa Medi-Cal Rx ay maaaring maging kwalipikado para sa Hiwalay na medikal na Pagsusuri (IMR).

Kung hindi kayo sumasang-ayon sa desisyon na nauugnay sa inyong benepisyo sa botika ng Medi-Cal Rx, maaari kayong humingi ng Pagdinig ng Estado. Hindi kayo maaaring humingi sa DMHC ng isang IMR para sa mga desisyon sa benepisyo ng botika ng Medi-Cal Rx.

Mga Reklamo at Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (IMR) sa Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan (DMHC)

Ang IMR ay kapag sinuri ng isang panlabas doktor na walang kaugnayan sa inyong planong pangkalusugan ang inyong kaso. Kung gusto ninyo ng IMR, kailangan ninyo munang maghain ng apela sa L.A. Care. Kung hindi kayo nakarinig mula sa inyong planong pangkalusugan sa loob ng 30 araw sa kalendaryo, o kung hindi kayo nasisiyahan sa desisyon ng inyong planong pangkalusugan, maaari kayong humiling ng IMR. Kailangan ninyong humiling ng IMR sa loob ng 6 na buwan mula sa petsa sa abiso na nagsasabi sa inyo ng desisyon ng apela, ngunit mayroon lang kayo ng 120 araw para humiling ng Pagdinig ng Estado, kaya kung gusto ninyo ng IMR at pagdinig ng Estado, ihahain ang inyong reklamo sa lalong madaling panahon. Tandaan, kung humiling muna kayo ng Pandinig ng Estado, at nangyari na ang pagdinig, hindi kayo maaaring humiling ng IMR. Sa ganitong kaso, ang Pagdinig ng Estado ang huling magdedesisyon.

Maaari kayong makakuha kaagad ng isang IMR nang hindi muna nagsusumite ng apela. Ito ay sa mga kaso kung saan ang inyong alalahanin sa kalusugan ay agaran, gaya ng mga kinasasangkutan ng isang malubhang banta sa inyong kalusugan.

Kung ang inyong reklamo sa DMHC ay hindi kwalipikado para sa isang IMR, susuriin pa rin ng DMHC ang inyong reklamo para matiyak na ang L.A. Care ay gumawa ng tamang desisyon kapag inapela ninyo ang pagtanggap nito sa mga serbisyo.

Ang Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan ng California ay responsable sa pangangasiwa ng mga plano ng serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan.

Kung mayroon kayong karaingan laban sa inyong planong pangkalusugan, dapat ninyo munang tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** ng inyong planong pangkalusugan sa **1-888-839-9909** (TTY **711**) at gamitin ang proseso sa karaingan ng inyong planong pangkalusugan bago makipag-ugnayan sa departamento. Ang paggamit sa pamamaraan ng karaingan na ito ay hindi nagbabawal sa anumang potensyal na legal na karapatan o remedyo na maaaring available sa inyo. Kung kailangan ninyo ng tulong sa isang karaingan na kinasasangkutan ng isang emergency, isang karaingan na hindi kasiya-siyang nalutas ng inyong plan sa kalusugan, o isang karaingan na nananatiling hindi nalulutas sa loob ng mahigit na 30 araw, maaari kayong tumawag sa kagawaran para humingi ng tulong. Maaari rin kayong maging kwalipikado para sa Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (IMR). Kung kwalipikado kayo para sa IMR, magbibigay ang proseso ng IMR ng walang kinikilingang pagsusuri sa mga medikal na desisyon na ginawa ng planong pangkalusugan na may kaugnayan sa pangangailangang medikal ng iminumungkahing serbisyo o paggamot, mga desisyon sa coverage para sa mga paggamot na sinusubukan o sinisiyasat pa lang at mga hindi pagkakasundo sa pagbabayad para



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

sa emergency o mga agarang serbisyong medikal. Mayroon ding walang bayad na numero ng telepono ang departamento (**1-888-466-2219**) at linya ng TDD (**1-877-688-9891**) para sa may kapansanan sa pandinig at pagsasalita. Ang internet website ng departamento na <https://www.dmhc.ca.gov/> ay may mga form ng reklamo, form ng aplikasyon sa IMR, at tagubilin online.

Mga Pagdinig ng Estado

Ang Pagdinig ng Estado ay isang pagpupulong kasama ang L.A. Care at isang hukom mula sa CDSS. Tutulong ang isang hukom para malutas ang inyong problema o sabihin niya sa iyo na tama ang aming desisyon. May karapatan kayong humingi ng Pagdinig ng Estado kung nakahiling na kayo ng apela sa amin at hindi pa rin kayo nasisiyahan sa naging desisyon, o kung hindi kayo nakatanggap ng desisyon sa inyong apela pagkalipas ng 30 araw.

Kailangan ninyong humingi ng isang Pagdinig ng Estado sa loob ng 120 araw mula sa petsa sa aming sulat na NAR. Kung binigyan ka namin ng Aid Paid Pending sa panahon ng inyong apela, at gusto ninyong magpatuloy ito hanggang sa magkaroon ng desisyon sa inyong Pagdinig ng Estado, kailangan ninyong humiling ng Pagdinig ng Estado sa loob ng 10 araw mula sa aming liham na NAR, o bago ang petsa na sinabi namin na ang inyong mga serbisyo ay ihihinto, alinman ang mas mahuhuli.

Kung kailangan ninyo ng tulong para matiyak na ang Aid Paid Pending ay magpapatuloy hanggang sa magkaroon ng isang pangwakas na desisyon sa inyong Pagdinig ng Estado, makipag-ugnayan sa L.A. Care, nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday sa pamamagitan ng pagtawag sa **1-888-839-9909**. Kung hindi kayo nakakarinig o nakakapagsalita nang mabuti, tumawag sa **TTY 711**. Maaaring humingi sa amin ng apela para sa inyo ang inyong pinahihintulatang kinatawan o provider gamit ang inyong nakasulat na pahintulot.

Minsan, maaari kayong humingi ng isang Pagdinig ng Estado nang hindi nakompleto ang aming proseso sa apela.

Halimbawa, kung hindi namin kayo naabisuhan nang tama o sa oras tungkol sa inyong mga serbisyo, maaari kayong humiling ng Pagdinig ng Estado nang hindi kinakailangang kompletuhin ang aming proseso ng apela. Tinatawag ito na Ipinagpalagay na Pagkaubos ng Paraan (Deemed Exhaustion). Narito ang ilang halimbawa ng Ipinagpalagay na Pagkaubos ng Paraan:

- Hindi naming ginawang available ang NOA o NAR na sulat sa iyong gustong wika
- Nagkamali kami na nakakaapekto sa alinman sa iyong mga karapatan.
- Hindi kami nagbigay sa inyo ng NOA na sulat.
- Hindi kami nagbigay sa inyo ng NAR na sulat.
- Nagkamali kami sa aming NAR na sulat.
- Hindi namin napagpasyahan ang inyong apela sa loob ng 30 araw. Napagpasyahan naming agaran ang inyong kaso, ngunit hindi kami tumugon sa inyong apela sa loob ng 72 oras.

Maaari kayong humiling ng Pagdinig ng Estado sa mga sumusunod na paraan:

- **Sa online:** Humiling ng pagdinig online sa <https://www.CDSS.CA.GOV>
- **Fax:** Punan ang form na kasama sa inyong abiso sa resolusyon ng apela at I-fax ito sa Dibisyon ng Pagdinig ng Estado sa **1-833-281-0905**
- **Sa pamamagitan ng telepono:** Tumawag sa Dibisyon ng Pagdinig ng Estado sa **1-800-743-8525** (TTY **1-800-952-8349** o **711**)
- **Sa pamamagitan ng mail:** Punan ang form na ibinigay kasama ng inyong paunawa sa paglutas ng



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

mga apela.

California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, MS 09-17-442
Sacramento, CA 94244-2430

Kung kailangan ninyo ng tulong sa paghiling ng Pagdinig ng Estado, makakatulong kami sa inyo. Maaari kaming magbigay ng mga libreng serbisyo sa wika. Tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-888-839-9909** (TTY **711**).

Sa pagdinig, ibibigay ninyo ang inyo panig. Ibibigay namin ang aming panig. Maaaring umabot nang hanggang 90 araw para makapagpasya ang hukom sa inyong kaso. Kailangang sundin ng L.A. Care ang mapagpapasyahan ng hukom.

Kung gusto ninyong gumawa ng mabilis na desisyon ang CDSS dahil ang oras na aabutin para magkaroon ng Pagdinig ng Estado ay maglalagay sa inyong buhay, kalusugan, o kakayahang ganap na gumana sa panganib, ikaw, ang inyong awtorisadong kinatawan, o ang inyong provider ay maaaring makipag-ugnayan sa CDSS at humingi ng pinabilis (mabilis) Pagdinig ng Estado. Dapat gumawa ng desisyon ang CDSS nang hindi lalagpas sa 3 araw ng negosyo pagkatapos nitong makuha ang inyong kompletong file ng kaso mula sa L.A. Care.

Panloloko, pag-aaksaya at pang-aabuso

Kung pinaghihinalaan ninyo na ang isang provider o isang taong nakakatanggap ng Medi-Cal ay nakagawa ng panloloko, pag-aaksaya, o pang-aabuso, responsibilidad ninyong iulat ito sa pamamagitan ng pagtawag sa kumpidensyal at walang bayad na numero na **1-800-822-6222** o pagsumite ng reklamo online sa <https://www.dhcs.ca.gov/>.

Kabilang sa panloloko, pag-aaksaya, at pang-aabuso sa provider ang:

- Pamemeke ng mga medikal na rekord
- Pagreseta ng mas maraming gamot kaysa sa medikal na kinakailangan
- Pagbibigay ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan na higit sa medikal na kinakailangan
- Paniningil para sa mga serbisyong hindi ibinigay
- Paniningil para sa mga serbisyo ng propesyonal nang hindi isinasagawa ng propesyonal ang serbisyo
- Pag-aalok ng libre o may diskwentong mga item at serbisyo sa mga miyembro para maimpluwensyahan kung aling provider ang pipiliin ng miyembro
- Pagpapalit ng doktor ng pangunahing pangangalaga ng miyembro nang hindi nagpapaalam sa miyembro

Kabilang sa mga panloloko, pag-aaksaya, at pang-aabuso ng taong nakakatanggap ng benepisyo ang, ngunit hindi limitado ang mga ito sa:

- Pagpapahiram, pagbebenta, o pagbibigay ng ID card sa planong pangkalusugan o Identification Card para sa Mga Benepisyo (BIC) ng Medi-Cal sa ibang tao
- Pagkuha ng mga katulad o parehong paggamot o gamot mula sa mahigit sa isang provider
- Pagpunta sa emergency room kahit hindi ito emergency
- Paggamit ng Numero ng Social Security o numero ng ID ng planong pangkalusugan ng ibang tao



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Pagsakay sa mga medikal at hindi medikal na transportasyon para sa mga serbisyong walang kaugnayan sa pangangalagang pangkalusugan, para sa mga serbisyong hindi saklaw ng Medi-Cal, o kapag wala kang medikal na appointment o resetang kukunin.

Para mag-ulat ng panloloko, pag-aaksaya, at pang-aabuso, isulat ang pangalan, address, at numero ng ID ng taong gumawa ng panloloko, pag-aaksaya, o pang-aabuso. Bigyan kami ng mas maraming impormasyon hangga't maaari tungkol sa tao, gaya ng numero ng telepono o espesyalidad kung isa itong provider. Ilagay ang mga petsa ng mga pangyayari at ang buod ng eksaktong kaganapan.

Ipadala ang inyong ulat sa:

L.A. Care Health Plan
Special Investigations Unit
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017

Maaari din ninyong tawagan ang Linya para sa Tulong sa Pagsunod sa **1-800-400-4889**, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, i-email ang [impormasyon sa ReportingFraud@lacare.org](mailto:impormasyon@lacare.org), o iulat ang impormasyon online sa lacare.ethicspoint.com.

Ang lahat ng pag-uulat ay maisasagawa nang walang pagkakakilanlan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

7. Mga karapatan at responsibilidad

Bilang miyembro ng L.A. Care, may ilang partikular na karapatan at responsibilidad kayo. Ipinapaliwanag ng kabanatang ito ang mga karapatan at responsibilidad na ito. Kasama sa kabanatang ito ang mga legal na abiso na may karapatan kayo bilang miyembro ng L.A. Care.

Inyong mga karapatan

Ito ang inyong mga karapatan bilang miyembro ng L.A. Care:

- Pakitunguhan nang may paggalang at dignidad, na binibigyan ng nararapat na pagsasaalang-alang sa inyong karapatan sa pagkapribado at sa pangangailangang panatilihin ang pagkakumpidensyal ng inyong medikal na impormasyon
- Mabigyan ng impormasyon tungkol sa plano at mga serbisyo nito, kabilang ang mga saklaw na serbisyo, practitioner, at mga karapatan at responsibilidad ng miyembro
- Makakuha ng ganap na isinaling nakasulat na impormasyon ng miyembro sa inyong pinipiling wika, kabilang ang lahat ng reklamo at abiso sa pag-apela
- Magbigay ng mga rekomendasyon tungkol sa patakaran sa mga karapatan at responsibilidad ng miyembro ng L.A. Care
- Makapili ng provider ng pangunahing pangangalaga sa loob ng network ng L.A. Care
- Magkaroon ng napapanahong pag-access sa mga provider sa network
- Lumahok sa paggawa ng desisyon kasama ang mga provider tungkol sa inyong sariling pangangalagang pangkalusugan, kabilang ang karapatang tumanggi sa paggamot
- Magpahayag ng mga karaingan, pasalita man o pasulat, tungkol sa organisasyon o sa pangangalagang inyong natatanggap
- Malaman ang medikal na dahilan para sa desisyon ng L.A. Carena tanggihan, antalahin, wakasan o baguhin ang isang kahilingan para sa pangangalagang medikal
- Makakuha ng pagsasaayos ng pangangalaga.
- Humiling ng apela sa mga desisyon na tanggihan, ipagpaliban o limitahan ang mga serbisyo o benepisyo
- Makakuha ng walang gastos na mga serbisyo sa interpretasyon para sa inyong wika
- Makakuha ng libreng legal na tulong sa iyong lokal na tanggapan para sa legal na tulong o iba pang grupo
- Magsagawa ng mga paunang direktiba



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Humiling ng Pagdinig ng Estado kung ang isang serbisyo o benepisyo ay tinanggihan at kayo ay naghain ng isang apela sa L.A. Care at hindi pa rin kayo nasisiyahan sa desisyon, o kung hindi kayo nakakuha ng desisyon sa inyong apela pagkalipas ng 30 araw, kabilang ang impormasyon sa mga pangyayari kung saan posible ang isang pinabilis na pagdinig
- Umalis sa pagkakatala sa L.A. Care at lumipat sa ibang planong pangkalusugan ng county kapag hiniling
- Ma-access ang mga serbisyo ng pagpapahintulot sa mga menor de edad
- Para makakuha ng walang bayad na nakasulat na impormasyon ng miyembro sa iba pang format (gaya ng braille, malalaking titik, audio, at naa-access na mga elektronikong format) kapag hiniling at sa tamang oras na naaangkop sa format na hinihiling at alinsunod sa seksyon 14182 (b)(12) ng (W&I) na Kodigo sa Kapakanan at Mga Institusyon
- Maging malaya sa anumang anyo ng pagpigil o pagbubukod na ginagamit bilang paraan ng pamimilit, pagdisiplina, pagpapaghinawa, o paghihiganti
- Matapat na talakayin ang impormasyon sa mga available na opsyon at alternatibo sa paggamot, na inihain sa paraang naaangkop sa inyong kondisyon at kakayahang umunawa, anuman ang gastos o coverage
- Magkaroon ng access at makakuha ng kopya ng inyong mga medikal na rekord, at humiling na ang mga ito ay baguhin o itama, gaya ng tinukoy sa 45 Kodigo ng Mga Pederal na Regulasyon (CFR) mga seksyon ng 164.524 at 164.526
- Kalayaang gamitin ang mga karapatang ito nang hindi naapektuhan kung paano kayo pinakikitunguhan ng L.A. Care, ng inyong mga provider, o ng estado
- Magkaroon ng access sa mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya, Mga Freestanding na Paanakan, Pederal na Kwalipikadong Sentrong Pangkalusugan, Klinikang Pangkalusugan para sa Indiyano, serbisyo ng kumadrona, Rural na Sentrong Pangkalusugan, serbisyo sa sakit na naipapasa sa pakikipagtalik, at serbisyong pang-emergency sa labas ng network ng L.A. Care alinsunod sa pederal na batas
- Makatanggap ng libreng nakasulat na mga materyales ng plano sa inyong pinipiling wika o alternatibong format (gaya ng audio, braille o malalaking titik).

Inyong mga responsibilidad

Ito ang mga responsibilidad ng mga miyembro ng L.A. Care:

- Pakitunguhan ang inyong doktor at ang lahat ng provider at tauhan nang may kagandahang-loob at paggalang. May tungkulin kayong dumating sa tamang oras sa inyong mga pagpapatingin o tumawag sa tanggapan ng inyong doktor nang hindi bababa sa 24 na oras bago ang inyong pagpapatingin para magkansela o magpabago ng iskedyul
- Magbigay ng tamang impormasyon at ng pinamakaraming impormasyong maibibigay ninyo sa lahat ng inyong provider at sa L.A. Care
- Sumailalim sa mga regular na checkup at magsabi sa inyong doktor tungkol sa mga problema sa kalusugan bago maging malubha ang mga ito
- Makipag-usap sa inyong doktor tungkol sa inyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan, bumuo ng at sumang-ayon sa mga layunin, gawin ang inyong makakaya para maunawaan ang inyong mga problema sa kalusugan, at sumunod sa mga plano at tagubilin sa paggamot na pareho ninyong sinasang-ayunan
- Magbigay ng impormasyon (hangga't maaari) na kailangan ng organisasyon at ng mga practitioner at provider nito para makapagbigay ng pangangalaga
- Sundin ang mga plano at tagubilin para sa pangangalaga na napagkasunduan nila sa kanilang mga practitioner



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Maunawaan ang kanilang mga problema sa kalusugan at makilahok sa pagbuo ng mga sinang-ayunang layunin sa paggamot, sa antas na posible
- Mag-ulat sa L.A. Care ng panloloko o maling gawain sa pangangalagang pangkalusugan. Magagawa ninyo ito nang hindi ibinibigay ang inyong pangalan sa pamamagitan ng pagtawag nang walang bayad sa Linya para sa Tulong sa Pagsunod ng L.A. **Care sa 1-800-400-4889**, pagpunta sa <https://lacare.ethicspoint.com>, o pagtawag nang walang bayad sa Hotline para sa Panloloko at Pang-aabuso ng Medi-Cal ng Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California (DHCS) sa **1-800-822-6222**.

Abiso ng hindi pandidiskrimina

Labag sa batas ang diskriminasyon. Sumusunod ang L.A. Care sa mga batas sa karapatang sibil ng estado at pederal na sibil. Hindi labag sa batas na nandidiskrimina, nagbubukod ng mga tao, o nakikitungo sa kanila nang naiiba ang L.A. Care dahil sa kasarian, lahi, kulay, relihiyon, ninuno, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng pangkat etniko, edad, kapansanan sa pag-iisip, pisikal na kapansanan, medikal na kondisyon, henetikong impormasyon, katayuan sa pag-aasawa, gender, kinikilalang gender, o sekswal na oryentasyon.

Nagbibigay ang L.A. Care ng:

- Mga libreng tulong at serbisyo sa mga taong may mga kapansanan para tulungan silang makipag-ugnayan nang mas mabuti, gaya ng:
 - Mga kwalipikadong sign language interpreter
 - Nakasulat na impormasyon sa iba pang format (malaking titik, audio, naa-access na elektronikong format, at iba pang format)
- Mga walang bayad na serbisyo sa wika sa mga tao na ang pangunahing wika ay hindi Ingles, gaya ng:
 - Mga kwalipikadong interpreter
 - Impormasyong nakasulat sa iba pang wika

Kung kailangan ninyo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnayan sa **Mga Serbisyo sa Miyembro**, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday sa pamamagitan ng pagtawag sa **1-888-839-9909**. O, kung hindi kayo nakakarinig o nakakapagsalita nang mabuti, tumawag sa TTY **711** para gamitin ang California Relay Service.

Paano maghain ng karaingan

Kung naniniwala kayo na nabigo ang L.A. Care na ibigay ang mga serbisyong ito o labag sa batas na nandidiskrimina ito sa ibang paraan batay sa kasarian, lahi, kulay, relihiyon, ninuno, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng pangkat etniko, edad, kapansanan sa pag-iisip, pisikal na kapansanan, medikal na kondisyon, henetikong impormasyon, katayuan sa pag-aasawa, gender, kinikilalang gender, o sekswal na oryentasyon, maaari kang maghain ng karaingan sa Punong Opisyal sa Pagsunod ng L.A. Care Health Plan. Maaari kayong maghain ng karaingan sa pamamagitan ng pagsulat, sa personal, o sa elektronikong paraan:

- **Sa pamamagitan ng telepono:** Makipag-ugnayan sa **Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care** 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday sa pamamagitan ng pagtawag sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). **O, kung hindi kayo nakakarinig o nakakapagsalita nang mabuti, tumawag sa TTY 711** para gamitin ang California Relay Service.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- **Sa pagsulat:** Punan ang isang form ng reklamo o sumulat ng isang liham at ipadala ito sa:
L.A. Care Health Plan
Chief Compliance Officer
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017
- **Sa personal:** Bisitahin ang tanggapan ng inyong doktor o L.A. Care at sabihing gusto ninyong maghain ng karaingan.
- **Sa elektronikong paraan:** Bisitahin ang website ng L.A. Care sa www.lacare.org/members/member-support/file-grievance/grievance-form o magpadala ng email sa civilrightscoordinator@lacare.org.

Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil – Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California

Maaari ka ding maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California sa pamamagitan ng telepono, pagsulat, o elektronikong paraan:

- **Sa pamamagitan ng telepono:** Tumawag sa **1-916-440-7370**. Kung hindi ka makapagsalita o makarinig nang mabuti, tumawag sa **711** (Telecommunications Relay Service).
- **Sa pagsulat:** Punan ang form ng reklamo o magpadala ng sulat sa:
Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413
 - Available ang mga form ng reklamo sa https://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.
- **Sa elektronikong paraan:** Magpadala ng email sa CivilRights@dhcs.ca.gov.

Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil – Departamento ng Mga Serbisyon Pangkalusugan at Pantao ng U.S.

Kung naniniwala kayong nadiskrimina kayo batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian, maaari din kayong maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil ng Departamento ng Mga Serbisyon Pangkalusugan at Pantao ng U.S. sa pamamagitan ng telepono, pagsulat, o elektronikong paraan:

- **Sa pamamagitan ng telepono:** Tumawag sa **1-800-368-1019**. O, kung hindi kayo nakakarinig o nakapagsalita nang mabuti, tumawag sa TTY **1-800-537-7697** o **711** para gamitin ang California Relay Service.
- **Sa pagsulat:** Punan ang form ng reklamo o magpadala ng sulat sa:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Available ang mga form ng reklamo sa <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.
- **Sa elektronikong paraan:** Bisitahin ang Portal para sa Reklamo ng Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp>.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga paraan para makibahagi bilang miyembro

Gusto ng L.A. Care na makibalita sa inyo. Bawat buwan, ang L.A. Care ay may mga pagpupulong para pag-usapan kung ano ang gumagana nang maayos at kung paano mapapabuti ang L.A. Care . Iniimbitahan ang mga miyembrong dumalo. Pumunta sa isang pulong!

Mga Panrehiyong Tagapayong Komite ng Komunidad ng L.A. Care

Ang L.A. Care ay may labing-isang Panrehiyong Tagapayong Komite ng Komunidad (Regional Community Advisory Committee, RCAC) sa Los Angeles County (ang RCAC ay binibigkas bilang “rack”). Ang grupong ito ay binubuo ng mga miyembro, provider, at tagapagtaguyod ng pangangalagang pangkalusugan ng L.A. Care. Ang kanilang ayunin ay ihatid ang boses ng kanilang mga komunidad sa Lupon ng Mga Gobernador ng L.A. Care, na gumagabay sa mga programa sa pangangalagang pangkalusugan para paglingkuran ang aming mga miyembro. Maaari kayong sumali sa grupong ito kung gusto ninyo. Pinag-uusapan ng grupo kung paano pabutihin ang mga patakaran sa L.A. Care at responsable ito para sa:

- Pagtulong sa L.A. Care na maunawaan ang mga usapin sa pangangalagang pangkalusugang nakakaapekto sa mga taong naninirahan sa inyong lugar
- Pagganap bilang mga mata at tainga ng L.A. Care sa 11 rehiyon ng RCAC sa buong Los Angeles County
- Pagbibigay ng impormasyong pangkalusugan sa mga tao sa iyong komunidad

Kung kailangan mo ng tulong, tawagan ang **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Mga pagpupulong ng Board of Governors ng L.A. Care

Ang Lupon ng Mga Gobernador ang nagpapasya sa mga patakaran para sa L.A. Care. Maaaring dumalo ang sinuman sa mga pulong. Ang Lupon ng Mga Gobernador ay nagpupulong sa unang Huwebes ng bawat buwan sa ganap na 2 p.m. Makakahanap kayo ng higit pang impormasyon sa mga pulong at update sa mga iskedyul ng Lupon ng Mga Gobernador sa lacare.org.

Abiso sa mga kasanayan sa pagkapribado

Available ang isang pahayag na naglalarawan ng mga patakaran at pamamaraan ng L.A. Care para sa pagpapanatili ng pagkakumpidensyal ng mga medikal na rekord at ibibigay ito sa inyo kapag hiniling.

Kung ikaw ay nasa edad at kapasidad na sumang-ayon sa mga sensitibong serbisyo, hindi ninyo kailangang kumuha ng pahintulot ng sinumang miyembro para makakuha ng mga sensitibong serbisyo o magsumite ng isang claim para sa mga sensitibong serbisyo. Maaari kayong magbasa nang higit pa tungkol sa mga sensitibong serbisyo sa seksyon ng “Sensitibong pangangalaga” ng handbook na ito.

Maaari kayong magtanong sa L.A. Care na magpadala ng mga komunikasyon tungkol sa mga sensitibong serbisyo sa isa pang mailing address, email address, o numero ng telepono na inyong pinili. Ito ay tinatawag na “kahilingan para sa kumpidensyal na mga komunikasyon.” Kung ikaw ay humiling ng kumpidensyal na komunikasyon, ang L.A. Care ay hindi magbibigay ng impormasyon sa inyong mga sensitibong serbisyo sa pangangalaga sa sinuman nang wala kang nakasulat na pahintulot. Kung hindi kayo magbibigay ng mailing address, email address, o numero ng telepono, magpapadala ang L.A. Care ng mga komunikasyon sa inyong pangalan sa address o numero ng telepono sa file.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Igagalang ng L.A. Care ang inyong mga kahilingan para makakuha ng mga kumpidensyal na komunikasyon sa form at format na hiniling ninyo. O sigisiguraduhin namin na ang inyong mga komunikasyon ay madaling ilagay sa form at format na hiniling ninyo. Ipapadala namin ito sa lugar na inyong pipiliin. Ang iyong kahilingan para sa kumpidensyal na komunikasyon ay magtatagal hanggang sa kanselahin ninyo ito o magsumite ng bagong kahilingan para sa kumpidensyal na komunikasyon.

Para makagawa ng kumpidensyal na kahilingan sa komunikasyon, mangyaring makipag-ugnayan sa **Mga Serbisyo sa Miyembro** sa **1-888-839-9909** (TTY **711**).

Ang pahayag ng L.A. Care ng mga patakaran at pamamaraan nito para sa pagprotekta sa iyong medikal na impormasyon (tinatawag na isang “Abiso sa Mga Kasanayan sa Pagkapribado”) ay kasama sa ibaba:

Abiso sa Mga Kasanayan sa Pagkapribado

INILALARAWAN NG ABISONG ITO KUNG PAANO MAAARING GAMITIN AT ISIWALAT ANG INYONG IMPORMASYONG MEDIKAL AT IMPORMASYON SA NGIPIN AT PANINGIN, PATUNGKOL SA INYONG MGA BENEPISYO SA KALUSUGAN, AT KUNG PAANO KA MAGKAKARON NG ACCESS SA IMPORMASYONG ITO. **MANGYARING SURIIN ITO NANG MABUTI.**

Ang Local Initiative Health Authority for Los Angeles County, isang pampublikong entidad na nagpapatakbo at nagnenegosyo bilang L.A. Care Health Plan (L.A. Care), ang nagbibigay ng iyong mga benepisyo at coverage sa pangangalagang pangkalusugan sa pamamagitan ng mga programa ng Estado at Pederal na Pamahalaan, at mga pangnegosyong programa. Mahalaga sa amin ang pangangalaga sa inyong protektadong impormasyong pangkalusugan (protected health information, PHI). Kailangang ibigay ng L.A. Care sa iyo ang abisong ito tungkol sa iyong mga karapatan at ilan sa aming mga responsibilidad para panatilihin ligtas ang iyong PHI, kabilang ang abiso sa mga kasanayan ng Estado ng California, at ang abiso sa mga kasanayan ng Batas sa Paglipat at Pananagutan ng Insurance sa Kalusugan (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA). Ipinapaalam sa iyo ng abisong ito kung paano namin maaaring gamitin at isiwalat ang inyong PHI. Ipinapaalam din nito sa iyo kung ano ang iyong mga karapatan. Maaaring mayroon kang mga karagdagan o mas mahihigpit na karapatan sa pagkapribado sa ilalim ng batas ng estado.

I. Ang Iyong PHI ay Personal at Pribado.

Nakakatanggap ang L.A. Care ng PHI na tumutukoy sa iyo, tulad ng iyong pangalan, impormasyon sa pakikipag-ugnayan, mga personal na katotohanan, at impormasyon sa pananalapi, mula sa iba't ibang pinagmulan, tulad ng mga ahensya ng Estado, Pederal na Pamahalaan, at lokal na ahensya pagkatapos mong maging kwalipikado, maitakda sa, at/o magpatala sa isang programa ng L.A. Care. Tinatanggap din namin ang PHI na ibinibigay ninyo sa amin. Tumatanggap din kami ng PHI mula sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan tulad ng mga doktor, klinika, ospital, lab, at iba pang mga kompanya ng insurance o tagabayad. Ginagamit namin ang impormasyong ito para isaayos, aprubahan, magbayad para sa, at pabutihin ang inyong pangangalagang pangkalusugan, at para makipag-ugnayan sa inyo. Hindi namin maaaring gamitin ang iyong impormasyong henetiko para magpasya kung bibigyan ka namin ng saklaw sa pangangalagang pangkalusugan o magpasya tungkol sa halaga ng saklaw na iyon. Minsan, maaaring tumanggap kami ng impormasyon sa lahi, etnisidad, at wika tungkol sa iyo. Maaaring gamitin namin ang impormasyong ito para tulungan ka, makipag-usap sa iyo, at alamin ang iyong mga pangangailangan, tulad ng pagbigay sa iyo ng mga materyal na pang-edukasyon sa wikang iyong pinipili, at pag-alok ng mga serbisyo sa pagsasalin nang libre. Ginagamit at ibinabahagi namin ang impormasyon ayon sa isinasaad sa abisong ito. Hindi namin ginagamit ang impormasyong ito para magpasya kung bibigyan kayo namin ng coverage sa pangangalagang pangkalusugan o ang halaga ng coverage na iyon.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

II. Paano Namin Pinoprotektahan ang Iyong PHI

Nakatuon ang L.A. Care sa pagprotekta ng iyong PHI. Pinapanatili naming pribado at ligtas ang PHI ng aming mga kasalukuyan at nakaraang miyembro ayon sa iniaatas ng batas at mga pamantayan sa akreditasyon. Gumagamit kami ng pisikal at elektronikong pag-iingat, at regular na sinasanay ang aming mga tauhan tungkol sa paggamit at pagbabahagi ng PHI. Kabilang sa mga ilang paraan kung paano namin pinapanatiling ligtas ang PHI ang pagpapatibay ng seguridad ng mga tanggapan at pagkandado sa mga mesa at filing cabinet, pagprotekta sa mga computer at elektronikong kagamitan gamit ang mga password, at pagbibigay lamang ng access sa impormasyong kailangan ng tauhan para gawin ang kanilang trabaho. Kapag iniaatas ng batas, kapag nagtatrabaho kasama ang aming mga kasosyo, dapat din nilang protektahan ang pagkapribado ng anumang PHI na ibabahagi namin sa kanila at hindi nila maaaring ibahagi ang PHI sa iba maliban na lamang kung kailan pinapahintulutan ito ng batas at ng abisong ito. Ayon sa iniaatas ng batas, ipapaalam namin sa iyo kapag nagkaroon ng paglabag sa iyong hindi protektadong PHI. Susundin namin ang abisong ito, at hindi namin gagamitin o ibabahagi ang iyong impormasyon sa ibang paraan maliban sa inilalarawan sa abisong ito, o bilang pagsunod sa mga batas ng Estado o Pederal na Pamahalaan, o alinsunod sa iyong pahintulot.

III. Mga Pagbabago sa Abiso sa Mga Kasanayan sa Pagkapribado na ito

Dapat sumunod ang L.A. Care sa abisong ginagamit namin ngayon. Mayroon kaming karapatang baguhin ang abiso sa mga kasanayan sa pagkapribadong ito anumang oras. Ilalapat ang anumang mga pagbabago sa iyong PHI, kasama ang PHI na mayroon na kami bago mangyari ang mga pagbabago. Ipapaalam namin sa iyo kapag gumawa kami ng mga pagbabago sa abisong ito sa pamamagitan ng isang newsletter, sulat o sa aming website. Maaari kang humiling sa amin ng kopya ng bagong abiso. Mangyaring tingnan ang nasa ibaba para sa impormasyon kung paano makipag-ugnayan sa amin.

IV. Paano Namin Maaaring Gamitin at Ibahagi ang PHI Tungkol sa Inyo

Kinokolekta, ginagamit, o ibinabahagi ng L.A. Care ang PHI na ibinigay sa amin ayon sa pinapahintulutan ng batas, para sa paggamot, pagbabayad, at mga pagpapatakbo kaugnay ng pangangalagang pangkalusugan na nauugnay sa programa kung saan ka nakatala. Kabilang sa PHI na ginagamit at ibinabahagi namin ang mga sumusunod, pero hindi ito limitado sa mga ito:

- Pangalan
- Address
- Petsa ng kapanganakan
- Natanggap na pangangalaga at paggamot
- Kasaysayan ng kalusugan
- Ang halaga ng/kabayaran para sa pangangalaga
- Lahi/etnisidad
- Wika
- Kasariang itinalaga sa kapanganakan
- Kinikilalang kasarian
- Sekswal na oryentasyon at
- Mga panghalip



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga Karaniwang Paraan Kung Paano Namin Ginagamit at Ibinabahagi ang PHI:

Karaniwan naming ginagamit at ibinabahagi ang PHI sa mga sumusunod na paraan:

- **Paggamot: *Hindi kami nagbibigay ng paggamot***, pero maaari naming gamitin at ibahagi ang PHI sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan at iba pang serbisyo gaya ng mga doktor, ospital, supplier ng matibay na kagamitang medikal, at iba pa para mag-alok sa inyo ng pangangalaga, at paggamot at iba pang serbisyo, at impormasyon para makatulong sa inyo.
- **Pagbabayad:** Maaari naming gamitin at ibahagi ang PHI sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan, provider ng serbisyo, at iba pang insurer at nagbabayad para iproseso ang mga kahilingan para sa mga pagbabayad, at magbayad para sa mga serbisyong pangkalusugan na ibinigay sa iyo.
- **Mga Pagpapatakbo sa Pangangalagang Pangkalusugan:** Maaari naming gamitin at ibahagi ang PHI para patakbuhin ang aming organisasyon at makipag-ugnayan sa iyo kung kinakailangan, halimbawa, para sa mga pag-audit, pagpapabuti ng kalidad, pamamahala ng pangangalaga, pagsasaayos ng pangangalaga, at pang-araw-araw na gawain. Maaari din naming gamitin at ibahagi ang PHI sa mga programa ng Estado, Pederal na Pamahalaan, at County para sa pakikilahok, at pangangasiwa ng programa.
- **Ilang Halimbawa Kung Paano Namin Ginagamit ang PHI:**
 - Para magbigay ng impormasyon sa isang doktor o ospital para kumpirmahin ang iyong mga benepisyo, copay, o deductible
 - Para aprubahan nang maaga ang pangangalaga
 - Para iproseso at bayaran ang mga claim para sa mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan at paggamot na iyong natanggap
 - Para ibigay ang iyong PHI sa iyong doktor o ospital para magamot ka nila
 - Para suriin ang kalidad ng pangangalaga na iyong natanggap
 - Para tulungan kayo at bigyan ka ng impormasyon at serbisyong pang-edukasyon at sa pagpapabuti ng kalusugan, hal., para sa mga kondisyong gaya ng diabetes
 - Para ipaalam sa iyo ang mga karagdagang serbisyo at programa kung saan maaaring interesado ka at/o makakatulong sa iyo, hal., isang klase ng fitness sa Resource Center para sa Mga Pamilya ng L.A. Care
 - Para ipaalala sa iyo na kumuha ng mga regular na pagsusuri sa kalusugan, screening, o checkup
 - Para bumuo ng mga programa at inisyatiba sa pagpapahusay ng kalidad, kabilang ang paggawa, paggamit, opagbabahagi ng data na inalisan ng pagkakakilanlan ayon sa pinapayagan ng HIPAA
 - Para gumamit at magbahagi ng impormasyon, direkta o hindi direkta, sa palitan ng impormasyong pangkalusugan, para sa paggamot, pagbabayad, at mga pagpapatakbo sa pangangalagang pangkalusugan
 - Pag-iimbestiga at pag-uusig ng mga kaso, gaya ng para sa panloloko, pag-aaksaya, o pang-aabuso
- **Ibang Paraan Kung Paano Namin Maaaring Gamitin at Ibahagi ang PHI**
- Pinapahintulutan o inaatasan kaming ibahagi ang iyong PHI sa ibang paraan, na karaniwan ay para makatulong sa kapakanan ng publiko, tulad ng pampublikong kalusugan at pananaliksik. Magagamit o maibabahagi namin ang iyong PHI para sa mga sumusunod na karagdagang layunin
 - Para sumunod sa mga batas ng Estado, Pederal, o lokal na batas.
 - Para sumunod sa kahilingan ng isang ahensyang nagpapatupad ng batas, gaya ng pulisya, militar, o ahensya ng pambansang seguridad, o isang ahensya o bahagi ng Pederal na Pamahalaan, Estado, o lokal na pamahalaan, gaya ng lupon sa kabayaran sa mga manggagawa, isang ahensyang nangangasiwa sa kalusugan para sa mga aktibidad na pinahintulutan ng batas, at utos ng hukuman o administratibong kautusan



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Para tumugon sa Departamento ng Mga Serbisyon Pangkalusugan at Pantao kung gusto nitong makita na sumusunod kami sa pederal na batas sa pagkapribado
- Para tumulong sa mga pagbawi (pag-recall) ng produkto.
- Para mag-ulat ng masasamang reaksyon sa mga gamot
- Para mag-ulat ng pinaghihinalang pang-aabuso, pagpapabaya, o karahasan sa tahanan, ayon sa kinakailangan ng o pinapahintulutan sa ilalim ng batas
- Para sa pananaliksik sa pangangalagang pangkalusugan
- Para tumugon sa mga kahilingan para sa donasyon ng organ at tisyu, at makipagtulungan sa isang medikal na tagasuri o direktor ng punerarya
- Kaugnay ng mga reklamo, imbestigasyon, kaso, at legal na pagkilos
- Para maiwasan o mabawasan ang malubhang banta sa kalusugan o kaligtasan ng sinuman

Pakikipag-ugnayan sa Inyo

Maaari naming gamitin ang PHI para makipag-ugnayan sa inyo o inyong itinalaga tungkol sa mga benepisyo, serbisyo, pagpili ng inyong provider ng pangangalagang pangkalusugan at pagsingil at pagbabayad. Susunod ang L.A. Care sa mga naaangkop na batas sa mga pakikipag-ugnayan nito sa iyo, kabilang ang Batas sa Proteksyon ng Consumer sa Telepono (Telephone Consumer Protection ACT, TCPA). Maaari kaming makipag-ugnayan sa inyo sa pamamagitan ng mga sulat, newsletter, pamphlet, at sa pamamagitan ng mga sumusunod:

- **Pagtawag sa Telepono.** Kung ibinigay ninyo sa amin ang inyong numero sa telepono (kabilang ang kung nagbigay ang isang tagapangalaga o itinalaga ng kanyang numero sa telepono), kabilang ang iyong numero sa cell phone, maaaring tumawag kami, o ang aming mga kaanib at subcontractor, sa aming ngalan, kabilang ang sa pamamagitan ng awtomatikong sistema sa pag-dial/o isang artipisyal na boses nang naaayon sa mga naaangkop na batas. Maaaring singilin kayo ng carrier ng inyong mobile cell phone para sa pagtanggap ng mga tawag. Mangyaring makipag-ugnayan sa carrier ng inyong cell phone para sa impormasyong ito. Kung hindi ninyo gusto na makipag-ugnayan kami sa inyo sa paraang ito, ipalam ito sa tumatawag, o makipag-ugnayan sa amin para mailagay ka sa aming listahan para Huwag Tawagan.
- **Pag-text sa inyo.** Kung ibinigay ninyo sa amin ang inyong numero ng cell phone (kabilang ang kung nagbigay ang isang tagapangalaga o itinalaga ng kanilang numero ng telepono), maaaring mag-text kami, kasama ang aming mga kaanib at subcontractor, sa aming ngalan, para sa mga partikular na layunin, tulad ng mga paalala, mga opsyon sa paggamot, serbisyo, at paalala sa pagbayad ng premium o kumpirmasyon, nang naaayon sa mga naaangkop na batas. Maaaring singilin kayo ng carrier ng inyong mobile cell phone para sa pagtanggap ng mga text. Mangyaring makipag-ugnayan sa carrier ng inyong cell phone para sa impormasyong ito. Kung, sa anumang oras, hindi ninyo gustong makatanggap ng mga mensahe sa text, mangyaring sundin ang impormasyon sa pag-unsubscribe sa mensahe, o mangyaring mag-reply ng “STOP” para huminto sa pagtanggap ng mga nasabing mensahe.
- **Mga email.** Kung ibinigay ninyo sa amin ang inyong email address (kabilang ang kung nagbigay ang isang tagapangalaga o itinalaga ng kanilang email address), maaari kaming mag-email sa inyo para sa ilang limitadong layunin hal. pagpapadala sa inyo ng mga materyales sa pagpapatala, ng miyembro, ng provider, at pang-edukasyon, o mga paalala o kumpirmasyon ng mga pagbabayad, kung sumang-ayon kang tanggapin ang mga ito sa elektronikong paraan. Maaaring singilin ka ng kompanya ng iyong internet o email o provider ng signal sa cell phone para sa pagtanggap ng mga email. Mangyaring makipag-ugnayan sa kompanya ng iyong internet o email o provider ng signal sa cell phone para sa impormasyong ito. Kinikilala ninyo at sumasang-ayon kayo na kapag kayo ay gumamit ng hindi naka-encrypt na email address at/o computer, o



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

kapag na-access ninyo ang inyong email sa pamamagitan ng isang mobile na device, o may kahati kayo sa email, o computer, o mobile na cell phone, may panganib na mabasa ng ikatlong partido ang inyong PHI at inyong tinatanggap ang mga nasabing panganib at inyong isinusuko ang anumang proteksyon na mayroon kayo sa ilalim ng anumang batas. Kung sa anumang oras hindi ninyo gustong makatanggap ng mga mensahe sa email, mangyaring sundin ang mga tagubilin sa “Pag-unsubscribe” sa pinakaibaba ng mensahe para huminto sa pagtanggap ng mga komunikasyon sa email.

V. Nakasulat na Pahintulot

Kung nais naming gamitin o ibahagi ang iyong PHI para sa anumang layunin na wala sa abisong ito, kukunin namin ang iyong nakasulat na pahintulot. Halimbawa, ang paggamit o pagbabahagi ng PHI para sa mga pangangailangan sa pagmemerkado o pagbebenta ay nangangailangan ng iyong nakasulat na pahintulot. Kung gumagamit o nagbabahagi kami ng mga tala mula sa psychotherapy, maaari ring mangailangan kami ng iyong pahintulot. Kung ibibigay mo sa amin ang iyong pahintulot, maaari mong kanselahin ito anumang oras sa pasulat na paraan, at hindi na namin gagamitin o ibabahagi ang iyong PHI para sa layuning iyon pagkalipas ng petsa ng aming pagproseso sa iyong kahilingan. Pero kung nagamit o naibahagi na namin ang inyong PHI nang may pahintulot ninyo, maaaring hindi na namin mababawi ang anumang aksyong nangyari na bago ninyo kanselahin ang inyong pahintulot.

VI. Inyong Mga Karapatan

Mayroon kang mga partikular na karapatan sa iyong PHI, at kung paano ito magagamot o mababahagi. May karapatan kang:

- **Kumuha ng kopya ng mga talaan sa kalusugan at claim.** Maaari kang humiling na makita, o makakuha ng kopya ng iyong PHI. Magbibigay kami ng kopya o buod ng iyong mga talaan sa kalusugan at claim. Maaaring may mga impormasyon at talaan na hindi namin ibabahagi ayon sa pinapahintulutan ng batas, o maaaring hindi namin maibibigay ang ilang impormasyon sa ilang anyo, format, o media. Maaari kaming maningil ng makatuwirang bayad para sa pagkopya at pagpapadala sa mail ng iyong PHI.
Hindi nagtatabi ang L.A. Care ng kompletong kopya ng iyong mga medikal na rekord. Mangyaring makipag-ugnayan sa iyong provider ng pangangalagang pangkalusugan kung gusto mong makita ang, o makakuha ng kopya ng, o magpabago ng mali sa iyong mga medikal na rekord.
- **Humiling sa amin na iwasto ang mga talaan sa kalusugan at claim.** Kung naniniwala kayong may mali sa inyong PHI, puwede ninyong hilingin sa aming itama ito. Maaaring may ilang impormasyon na hindi namin mababago, hal. ang diagnosis ng doktor, at sasabihin namin ito sa iyo sa pasulat na paraan. Kung ibinigay sa amin ng ibang tao ang impormasyon, hal. iyong doktor, ipapaalam namin ito sa iyo, para mahiling mo sa kanya na iwasto ito.
- **Humiling na makipag-ugnayan kami sa iyo sa kumpidensyal na paraan.** Maaari ninyong hilingin sa amin na makipag-ugnayan sa inyo sa isang partikular na paraan (halimbawa, telepono sa bahay o tanggapan) o magpadala ng mail sa ibang address. Hindi sasang-ayunan ang lahat ng kahilingan, pero pahihintulutan namin ang makatwirang kahilingan.
- **Humiling sa amin na limitahan kung ano ang ginagamit o ibinabahagi namin.** Maaari kayong humiling sa amin na huwag gamitin o ibahagi ang ilang partikular na impormasyong pangkalusugan para sa paggamot, pagbabayad, o aming mga pagpapatakbo. Ayon sa batas, hindi kami inaatasang sumang-ayon sa iyong kahilingan, at maaari kaming tumanggi kung makakaapekto ito sa iyong pangangalaga, pagbabayad ng mga claim, mga pangunahing pagpapatakbo, o hindi pagsunod sa mga panuntunan, regulasyon, o kahilingan ng ahensya ng gobyerno o tagapagpatupad ng batas, o kautusan ng hukuman o administratibong kautusan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- **Kumuha ng mga listahan ng kung kanino namin ibinahagi ang iyong PHI.** Puwede kayong humiling sa amin ng listahan (accounting) ng mga pagkakataong ibinahagi namin ang inyong impormasyong pangkalusugan, kung kanino namin ito ibinahagi, at isang maikling paglalarawan ng dahilan. Magbibigay kami sa iyo ng listahan para sa panahong hiniling mo. Ayon sa batas, magbibigay kami ng hindi tatagal sa anim (6) na taon bago ang petsa ng iyong nakasulat na kahilingan. Isasama namin ang lahat ng pagsisiwalat, maliban ang tungkol sa paggamot, pagbabayad, at pagpapatakbo kaugnay ng pangangalagang pangkalusugan, at iba pang partikular na pagsisiwalat, tulad ng mga panahong ibinahagi namin sa iyo ang impormasyon, o tuwing ibinabahagi namin ito nang may pahintulot mo. Bibigyan namin kayo ng isang may bayad na pagkuwenta sa isang taon, pero maaari kaming maningil ng makatuwirang bayad para sa anumang karagdagang kahilingan.
- **Kumuha ng kopya ng abiso sa pagkapribado na ito.** Makakakuha kayo ng papel na kopya ng abisong ito sa pamamagitan ng pagtawag sa amin.
- **Pumili ng isang tao para kumilos para sa iyo.** Kung ikaw ay nagbigay sa isang tao ng medikal na legal na awtorisasyon o kung mayroon kang legal na tagapangalaga, maaring gamitin ng taong iyon ang iyong mga karapatan at gumawa ng mga desisyon tungkol sa iyong PHI. Maaari naming hilingin sa iyo o iyong itinalaga na magbigay sa amin ng ilang impormasyon at dokumento, hal. kopya ng utos ng korte na nagkakaloob ng guardianship. Dapat sagutan ninyo o ng inyong tagapangalaga ang isang nakasulat na pahintulot. Mangyaring makipag-ugnayan sa amin sa numero sa ibaba para malaman kung paano gawin ito.

VII. Mga sensitibong serbisyo:

Ang miyembro na maaaring sumang-ayong makatanggap ng mga sensitibong serbisyo ay hindi kinakailangang makakuha ng anumang awtorisasyon ng ibang miyembro para makatanggap ng mga sensitibong serbisyo o magsumite ng isang claim para sa sensitibong serbisyo. Idiridirekta ng L.A. Care ang mga komunikasyon hinggil sa mga sensitibong serbisyo sa alternatibong itinalagang mailing address, email address, o numero ng telepono ng isang miyembro o, kapag walang itinalaga, sa pangalan ng miyembro sa address o numero ng telepono na naka-file. Hindi dapat isiwalat ng L.A. Care ang medikal na impormasyong may kaugnayan sa sensitibong serbisyo sa sinumang iba pang miyembro nang walang nakasulat na pahintulot mula sa miyembrong tumatanggap ng pangangalaga. Pauunlakan ng L.A. Care ang mga kahilingan para sa kumpidensyal na komunikasyon sa form at format na hiniling, kung ito ay madaling makuha sa hiniling na form at format, o sa mga alternatibong lokasyon. Ang kahilingan ng miyembro para sa kumpidensyal na komunikasyon na may kaugnayan sa mga sensitibong serbisyo ay magiging valid hanggang sa bawiin ng miyembro ang kahilingan o magsumite siya ng bagong kahilingan para sa kumpidensyal na komunikasyon.

Mangyaring tumawag sa amin sa numero sa inyong ID card, o sumulat sa amin para malaman kung paano hilingin ang alinmang na nasa itaas. Kakailanganin ninyong isumite ang inyong kahilingan nang nakasulat, at sabihin sa amin ang ilang partikular na impormasyon. Maaari naming ipadala sa iyo ang (mga) form.

VIII. Mga Reklamo

Kung sa tingin ninyo ay hindi namin naprotektahan ang inyong PHI, may karapatan kayong maghain ng reklamo sa amin, sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa amin sa:

L.A. Care **Member Services**
 1055 West 7th Street, 10th Floor
 Los Angeles, CA 90017
 Telepono: **1-888-839-9909**
 TTY **711**



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Maaari din kayong makipag-ugnayan sa:

Tanggapan ng Departamento ng mga Serbisyon Pangkalusugan at Pantao ng U.S. para sa mga Karapatang Sibil sa pamamagitan ng pagbisita sa www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.

Maaari ring makipag-ugnayan ang Mga Miyembro ng Medi-Cal sa:

Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California (California Department of Health Care Services) ng tanggapan ng HIPAA Compliance sa pamamagitan ng pagbisita sa <https://dhcs.ca.gov>.

IX. Gamitin Ang Inyong Mga Karapatan Nang Walang Takot

Hindi magsasagawa ng anumang aksyon laban sa iyo ang L.A. Care dahil sa paggamit ng mga karapatan sa pagkapribado sa abisong ito o sa paghahain ng reklamo.

X. Petsa ng Pagkakabisa

Ang orihinal na petsa ng simula ng abisong ito ay Abril 14, 2003. Ang abisong ito ay pinakahuling binago noong Nobiembre 1, 2022.

XI. Pakikipag-ugnayan sa Amin, o Mga tanong, o kung gusto mo ng abisong ito sa ibang wika o anyo:

Kung may mga tanong kayo tungkol sa abisong ito, o gusto ninyo ng tulong sa paggamit ng inyong mga karapatan, o gusto ninyo ang abisong ito sa ibang threshold na wika (Arabic, Armenian, Chinese, Farsi, Khmer, Korean, Russian, Espanyol, Tagalog, o Vietnamese), malalaking titik, audio, o iba pang alternatibong format (kapag hiniling) nang wala kayong babayaran, mangyaring tumawag o sumulat sa amin sa:

L.A. Care **Member Services**
 1055 West 7th Street, 10th Floor
 Los Angeles, CA 90017
 Telepono: **1-888-839-9909**
 TTY **711**

o

L.A. Care Privacy Officer
 L.A. Care Health Plan
 1055 West 7th Street, 10th Floor
 Los Angeles, CA 90017
 Telepono: **1-888-839-9909**
 TTY **711**
 Email: PrivacyOfficer@lacare.org



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga abiso tungkol sa mga batas

Maraming batas ang naaangkop sa Handbook ng Miyembro na ito. Ang mga batas na ito ay maaaring makaapekto sa inyong mga karapatan at responsibilidad kahit na ang mga batas ay hindi isinama o ipinaliwanag sa handbook na ito. Ang mga pangunahing batas na naaangkop sa handbook na ito ay mga batas ng estado at pederal na pamahalaan tungkol sa mga programa ng Medi-Cal. Maaari ding gamitin ang iba pang batas ng pederal na pamahalaan at estado.

Abiso tungkol sa Medi-Cal bilang huling tagabayad, iba pang coverage sa kalusugan, at tort recovery

Ang programa ng Medi-Cal ay sumusunod sa mga batas at regulasyon ng estado at pederal na pamahalaan na may kaugnayan sa legal na pananagutan ng mga ikatlong partido para sa mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan sa mga miyembro. Gagawin ng L.A. Care ang lahat ng makatuwirang hakbang para matiyak na ang programang Medi-Cal ang huling magbabayad.

Ang mga miyembro ng Medi Cal ay maaaring magkaroon ng iba pang coverage sa kalusugan (OHC), na tinutukoy din bilang pribadong insurance sa kalusugan. Bilang kondisyon ng kwalipikasyon sa Medi-Cal, kailangan mong mag-apply para sa at/o mapanatili ang anumang available na OHC kapag wala kayong gagastusin.

Ang mga batas ng pederal na pamahalaan at estado ay iniaatas sa mga miyembro ng Medi-Cal na mag-ulat ng OHC at anumang pagbabago sa umiiral na OHC. Maaaring kailanganin mong bayaran ang DHCS para sa anumang mga benepisyo na binayaran nang hindi mo sinasadya kung hindi mo mabilis na iulat ang OHC. Isumite ang inyong OHC online sa <http://dhcs.ca.gov/OHC>.

Kung wala kang access sa internet, maaari mong ireport ang OHC sa L.A. Care. O tumawag **1-800-541-5555** (TTY **1-800-430-7077** o **711**) sa loob ng California, o **1-916-636-1980** (sa labas ng California).

May karapatan at responsibilidad ang DHCS para sa mga saklaw na serbisyo ng Medi-Cal kung saan hindi unang tagabayad ang Medi-Cal. Halimbawa, kung napinsala kayo sa isang aksidente sa sasakyan o sa trabaho, ang insurance sa kabayaran sa sasakyan o manggagawa ay maaaring kailangang magbayad muna, o i-reimburse ang Medi-Cal.

Kung kayo ay napinsala, at isa pang partido ang mananagot para sa inyong pinsala, kayo o ang inyong legal na kinatawan ay dapat na mag-abiso sa DHCS sa loob ng 30 araw pagkatapos maghain ng legal na aksyon o isang paghahabol. Isumite ang inyong pag-abiso online:

- Programa sa Personal na Pinsala sa <https://dhcs.ca.gov/PI>
- Programa ng Pagbawi para sa Kabayaran sa Manggagawa sa <https://dhcs.ca.gov/WC>

Para malaman ang higit pa, bisitahin ang <https://dhcs.ca.gov/tplrd> o tumawag sa **1-916-445-9891**.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Abiso tungkol sa pagbawi ng ari-arian

Ang programa ng Medi-Cal ay kailangang humingi ng pagbabayad mula sa mga ari-arian ng ilang partikular na yumaong miyembro para sa mga benepisyo ng Medi-Cal na natanggap sa o pagkatapos ng kanilang ika⁵⁵ kaarawan. Kasama sa muling pagbabayad ang bayad para sa serbisyo (FFS) at mga premium para sa pinamamahalaang pangangalaga o capitation na pagbabayad para sa mga serbisyo sa pasilidad para sa pagkalinga, mga serbisyong nakabase sa tahanan at komunidad, at mga kaugnay na serbisyo sa ospital at inireresetang gamot na natanggap noong ang miyembro ay isang inpatient sa isang pasilidad para sa pagkalinga o tumatanggap ng mga serbisyong nakabase sa tahanan at komunidad. Ang muling pagbabayad ay hindi maaaring lumagpas sa halaga ng naka-probate na ari-arian ng isang miyembro.

Para malaman ang higit pa, pumunta sa website ng DHCS para sa pagbawi ng ari-arian sa <https://dhcs.ca.gov/er> o tumawag sa **1-916-650-0590**.

Abiso sa Pagkilos

Padadalhan kayo ng L.A. Care ng sulat ng Abiso sa Pagkilos (NOA) anumang oras na tatanggihan, antalahin, wawakasan, o babaguhin ng L.A. Care ang kahilingan para sa mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan. Kung hindi ka sumasang-ayon sa desisyon ng plano, maaari kayong maghain ng apela sa L.A. Care. Pumunta sa seksyon ng Apela sa itaas para sa mahahalagang impormasyon sa paghahain ng inyong apela. Kapag nagpadala sa iyo ang L.A. Care ng NOA, ipapaalam nito sa inyo ang lahat ng karapatan na mayroon ka kung hindi ka sumasang-ayon sa desisyong ginawa namin.

Mga nilalaman sa mga abiso

Kung ibinabase ng L.A. Care ang mga pagtanggig, pagkaantala, pagwawakas, o pagbabago sa kabuuan o sa bahagi ng pangangailangang medikal, ang iyong NOA ay dapat maglaman ng mga sumusunod:

- Isang pahayag ng pagkilos na balak gawin ng L.A. Care.
- Isang malinaw at maikling paliwanag ng mga dahilan ng desisyon ng L.A. Care.
- Paano Nagpasya ang L.A. Care, kabilang na ang mga patakaran L.A. Care na ginamit
- Ang mga medikal na dahilan para sa desisyon. Dapat ipahayag nang malinaw ng L.A. Care kung paano hindi natutugunan ng kondisyon ng miyembro ang mga pamantayan o alituntunin.

Mga Pagsasalin

Iniaatas sa L.A. Care na ganap na magsalin at magbigay ng nakasulat na impormasyon ng miyembro sa iyong karaniwang pinipiling wika, kabilang ang lahat ng abiso sa karaingan at apela.

Dapat isama sa ganap na isinalin na paunawa ang medikal na dahilan para sa desisyon ng L.A. Carena tanggihan, antalahin, baguhin, bawasan, suspindehin, o ihinto ang isang kahilingan para sa mga serbisyo ng pangangalagang pangkalusugan.

Kung ang inyong pinipiling wika ay hindi available, ang L.A. Care ay kinakailangang mag-alok ng pasalitang tulong sa iyong pinipiling wika para maunawaan mo ang impormasyon na iyong nakukuha.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

8. Mahahalagang numero at salita na dapat malaman

Mahahalagang numero ng telepono

- **Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care 1-888-839-9909 (TTY 711)**
- Medi-Cal Rx sa **1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273)** at pindutin ang 5 o **711**
- 24 na Oras na Linya para sa Payo ng Nars ng L.A. Care **1-800-249-3619 (TTY 711)**
- Linya ng Tulong para sa Pagsunod ng L.A. Care **1-800-400-4889**
- L.A. Care/Blue Shield ng Mga Sentro ng Mapagkukunan sa Komunidad ng California– **1-877-287-6290**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – East L.A. **1-213-438-5570**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – El Monte **1-213-428-1495**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Inglewood **1-310-330-3130**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Lincoln Heights **1-213-294-2840**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Long Beach **1-562-256-9810**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Lynwood **1-310-661-3000**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Metro L.A. **1-213-428-1457**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Norwalk **1-562-651-6060**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Pacoima **(Closed on 10/02/23)**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Palmdale **1-213-438-5580**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Panorama City **Magbubukas sa Enero 2024**
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Pomona **1-909-620-1661**



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – West L.A.
Magbubukas sa Enero 2024
- L.A. Care/Blue Shield of California Promise Health Plan Community Resource Center – Wilmington
1-213-428-1490
- Mga Serbisyo para sa May Kapansanan
 - California Relay Service (CRS) – (TTY **711**)
 - **1-888-877-5379**
 - **1-800-735-2922**
 - Impormasyon sa Batas sa Mga Amerikanong May Mga Kapansanan (Americans with Disabilities Act, ADA)
1-800-514-0301 (TTY 1-800-514-0383)
- Mag Serbisyo para sa Mga Bata
 - California Children’s Services (CCS) **1-800-288-4584**
 - Child Health and Disability Prevention (CHDP) **1-800-993-2437 (1-800-993-CHDP)**
- Mga Serbisyo ng Estado ng California
 - California State Department of Health Services (DHCS) **1-916-636-1980**
 - Medi-Cal Managed Care Office of the Ombudsman **1-888-452-8609**
 - Medi-Cal Dental Program (Denti-Cal) **1-800-322-6384 (TTY/TDD 1-800-735-2922)**
 - California Department of Social Services (CDSS) **1-800-952-5253**
 - Department of Managed Health Care (DMHC) **1-888-466-2219 (1-888-HMO-2219) (TTY/TDD 1-877-688-9891)**
- Health Care Options:
 - Arabic **1-800-576-6881**
 - Armenian **1-800-840-5032**
 - Cambodian/Khmer **1-800-430-5005**
 - Cantonese **1-800-430-6006**
 - English **1-800-430-4263**
 - Farsi **1-800-840-5034**
 - Hninyong **1-800-430-2022**
 - Korean **1-800-576-6883**
 - Laotian **1-800-430-4091**
 - Mandarin **1-800-576-6885**
 - Russian **1-800-430-7007**
 - Spanish **1-800-430-3003**
 - Tagalog **1-800-576-6890**
 - Vietnamese **1-800-430-8008**
 - TTY/TDD **1-800-430-7077**
- U.S. Office for Civil Rights **1-866-627-7748**
- Social Security Administration Supplemental Social Income (SSI) **1-800-772-1213**



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

- Los Angeles County - Department of Public Social Services (DPSS): Customer Service Center
1-866-613-3777 (TTY/TDD **1-800-660-4026**)
- Los Angeles County Department of Health Services **1-213-240-8101**
- Los Angeles County Department of Mental Health **1-800-854-7771**
- Women, Infant and Children Program (WIC) **1-888-942-9675**

Mga salitang dapat malaman

Aktibong pagle-labor: Ang yugto ng panahon kung kailan ang isang babae ay nasa tatlong yugto ng panganganak at hindi maaaring ligtas na mailipat ang babae o sanggol sa tamang oras sa ibang ospital bago manganak o ang paglipat ay maaaring magdulot ng panganib sa kalusugan at kaligtasan ng babae o ng hindi pa isinisilang na sanggol.

Malalang kondisyon: Ang isang kondisyong medikal na biglaan at nangangailangan ng mabilis na atensyong medikal.

American Indian: Indibidwal na nakakatugon sa kahulugan ng “Indian” sa ilalim ng pederal na batas sa 42 CFR section 438.14, na tumutukoy sa isang tao bilang isang “Indian” kung ang tao ay nakakatugon sa alinman sa mga sumusunod:

- Isang miyembro ng tribo ng Indian na kinikilala ng pederal,
- Nakatira sa panlungsod na sentro at nakakatugon sa isa o higit pa sa mga sumusunod:
 - Isang miyembro ng isang tribo, banda, o iba pang organisadong grupo ng mga Indian, kabilang ang mga tribo, banda o grupong iyon na natapos mula noong 1940 at ang mga kinikilala ngayon o sa hinaharap ng estado kung saan sila naninirahan, o na isang inapo sa una o ikalawang antas ng anumang naturang miyembro, o
 - Isang Eskimo o Aleut o iba pang Alaska Native, o
 - Itinuturing ng Kalihim ng Panloob na isang Indian para sa anumang layunin, o
 - Natutukoy na maging isang Indian sa ilalim ng mga regulasyon na inisyu ng Kalihim ng Panloob, o
- Itinuturing ng Kalihim ng Panloob na isang Indian para sa anumang layunin, o
- Itinuturing ng Kalihim ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao na isang Indian para sa mga layunin ng pagiging karapat dapat para sa mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan ng Indian, kabilang ang bilang isang California Indian, Eskimo, Aleut, o iba pang Katutubong Alaska

Apela: Ang kahilingan ng isang miyembro na suriin at baguhin ng L.A. Care ang desisyong ginawa tungkol sa coverage para sa hiniling na serbisyo.

Mga Benepisyo: Mga serbisyo at gamot sa pangangalagang pangkalusugan na saklaw sa ilalim ng planong pangkalusugan na ito.

Mga Serbisyo para sa Mga Bata ng California (California Children’s Services, CCS): Isang programa ng Medi-Cal na nagbibigay ng mga serbisyo sa mga batang may edad na hanggang 21 taon na may ilang partikular na kondisyon sa kalusugan, sakit, o malalang problema sa kalusugan.

Tagapamahala ng kaso: Mga rehistradong nars o social worker na makakatulong sa inyo na maunawaan ang mga pangunahing problema sa kalusugan at isaayos ang pangangalaga sa inyong mga provider.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909** (TTY **711**). Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Sertipikadong Kumadronang Nars (Certified Nurse Midwife, CNM): Isang indibidwal na lisensyado bilang rehistradong nars at sertipikado bilang kumadronang nars ng Lupon ng Rehistradong Pagkalinga ng California. Ang isang sertipikadong kumadronang nars ay pinapayagang mangasiwa ng mga kaso ng normal na panganganak.

Chiropractor: Isang provider na ginagamot ang gulugod sa pamamagitan ng mano-manong pagmamanihula.

Hindi gumagaling na kondisyon: Isang sakit o iba pang problemang medikal na hindi ganap na mapapagaling o lumalala sa paglipas ng panahon o kailangang gamutin para lumala ang inyong kondisyon.

Klinika: Isang pasilidad na maaaring piliin ng mga miyembro bilang pangunahing provider ng pangangalaga (PCP). Ito ay maaaring alinman sa Pederal na Kwalipikadong Sentrong Pangkalusugan (Federally Qualified Health Center, FQHC), klinikal sa komunidad, Rural na Klinikang Pangkalusugan (Rural Health Clinic, RHC), Indiyangong Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan (IHCP) o iba pang pasilidad para sa pangunahing pangangalaga.

Mga serbisyo para sa nasa hustong gulang na nakabase sa komunidad (Community-based adult services, CBAS): Mga serbisyo para sa outpatient na nakabase sa pasilidad para sa may kasanayang pagkalinga, mga serbisyong panlipunan, mga therapy, personal na pangangalaga, pagsasanay at suporta sa pamilya at tagapangalaga, mga serbisyo sa nutrisyon, transportasyon, at iba pang serbisyo para sa mga miyembrong kwalipikado.

Reklamo: Ang pasalita o pasulat na pagpapahayag ng isang miyembro ng pagkadismaya tungkol sa isang serbisyong saklaw ng Medi Cal, L.A. Care, isang plano sa kalusugan ng pag-iisip ng county, o isang provider ng Medi-Cal. Ang reklamo ay kapareho ng karaingan.

Pagpapatuloy ng pangangalaga: Ang kakayahan ng miyembro ng plano na patuloy na makakuha ng mga serbisyo ng Medi-Cal mula sa kanilang kasalukuyang provider na wala sa network nang hanggang 12 buwan, kung sumang-ayon ang provider at L.A. Care.

Listahan ng Mga Nakakontratang Gamot (List of Contract Drugs, CDL): Ang aprubadong listahan ng gamot para sa Medi-Cal Rx kung saan maaaring mag-order ang inyong provider ng mga saklaw na gamot na kailangan ninyo.

Pagsasaayos ng Mga Benepisyo (Coordination of Benefits, COB): Ang proseso ng pagtukoy kung aling coverage ng insurance (Medi-Cal, Medicare, komersyal na insurance o iba pa) ang may pangunahing responsibilidad sa paggamot at pagbabayad para sa mga miyembrong may higit sa isang uri ng coverage ng insurance sa kalusugan.

Copayment (co-pay): Ang pagbabayad na isinasagawa mo, sa karaniwang oras ng serbisyo, bilang karagdagan sa bayad ng taga-insure.

Coverage (saklaw na mga serbisyo): Mga serbisyo ng Medi-Cal kung saan ang L.A. Care ay responsable sa pagbabayad. Ang mga saklaw na serbisyo ay napapailalim sa mga tuntunin, kondisyon, limitasyon, at pagbubukod ng kontrata ng Medi-Cal at naaayon sa nakalista sa Katibayan ng Coverage (Evidence of Coverage, EOC) na ito at anumang pagbabago.

DHCS: Ang Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California (California Department of Health Care Services). Ito ang tanggapan ng Estado na nangangasiwa saprograma ng Medi-Cal.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Pag-alis sa pagkakatala: Para ihinto ang paggamit ng planong pangkalusugan na ito dahil hindi ka na kwalipikado o lumipat kayo sa bagong planong pangkalusugan. Kailangan ninyong pumirma sa form na nagsasabing ayaw na ninyong gamitin ang planong pangkalusugan na ito o tumawag sa HCO at umalis sa pagkakatala sa pamamagitan ng pagtawag.

DMHC: Ang Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan ng California (California Department of Managed Health Care). Ito ang tanggapan ng Estado na nangangasiwa sa mga planong pangkalusugan ng pinamamahalaang pangangalaga.

Matibay na kagamitang medikal (durable medical equipment, DME): Ang kagamitang medikal na kinakailangan at iniaatas ng iyong doktor o iba pang provider. Ang L.A. Care ang magpapasya kung uupa o bibili ng DME. Ang mga gastos sa pag-uupa ay hindi dapat higit sa gastos sapagbili.

Maaga at pana-panahong screening, pagsusuri at paggamot (Early and periodic screening, diagnostic, and treatment, EPSDT): Ang mga serbisyo ng EPSDT ay benepisyo para sa mga miyembro ng Medi-Cal na wala pang 21 taong gulang para matulungan silang manatiling malusog. Ang mga miyembro ay dapat makatanggap ng mga tamang pagpapatingin sa kalusugan para sa kanilang edad at naaangkop na mga screening para malaman at magamot nang maaga ang mga problema sa kalusugan at mga karamdaman pati na rin ang anumang paggamot para mapangalagaan o matulungan ang mga kondisyon na maaaring makita sa mga pagpapatingin.

Pang-emergency na kondisyong medikal: Isang kondisyong medikal o mental na may mga malalang sintomas, gaya ng aktibong pagle-labor (pumunta sa kahulugan sa itaas) o matinding panakit, na maaaring makatuwirang maniwala sa isang karaniwang taong may kaalaman sa kalusugan at medisina na ang hindi pagkuha ng agarang pangangalagang medikal ay maaaring:

- Maglagay sa iyong kalusugan o sa kalusugan ng iyong hindi pa naipapanganak na sanggol sa malubhang panganib
- Magdulot ng kapansanan sa paggalaw ng katawan
- Magdulot ng hindi maayos na paggana ng bahagi o organ ng katawan

Pangangalaga sa emergency: Eksaminasyong isinagawa ng doktor o tauhan sa ilalim ng direksyon ng doktor ayon sa pinapayagan ng batas, para malaman kung mayroong pang-emergency na kondisyong medikal. Mga serbisyo na medikal na kinakailangan para maging stable sa loob ng kakayahan ng pasilidad.

Pang-emergency na medikal na transportasyon: Ang transportasyon sa ambulansya o pang-emergency na sasakyan papunta sa emergency room para makatanggap ng pang-emergency na medikal na pangangalaga.

Nakatala: Isang taong miyembro ng planong pangkalusugan at nakakatanggap ng mga serbisyo sa pamamagitan ng plano.

Itinatag na pasyente: Isang pasyente na may kasalukuyang relasyon sa isang provider at pumunta sa provider na iyon sa loob ng isang tinukoy na tagal ng oras na itinatag ng planong pangkalusugan.

Hindi kasamang mga serbisyo: Mga serbisyong hindi saklaw ng California Medi-Cal Program.

Pang-eksperimentong paggamot: Mga gamot, kagamitan, procedure, o serbisyo na nasa yugto ng pagsusuri sa laboratoryo o pag-aaral ng hayop bago ang pagsusuri sa mga tao. Ang mga serbisyong pang-eksperimento ay hindi sumasailalim sa klinikal na pagsisiyasat.

Mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya: Mga serbisyo para sa pagpigil o pag-antala ng pagbubuntis.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Pederal na Kwaliplikadong Sentrong Pangkalusugan (Federally Qualified Health Center, FQHC): Isang sentrong pangkalusugan sa isang lugar na may kaunting provider ng pangangalagang pangkalusugan. Maaari kang makakuha ng pangunahin at pang-iwas na pangangalaga sa FQHC.

Fee-For-Service (FFS) Medi-Cal: Kung minsan, ang inyong plano sa Medi-Cal ay hindi sumasaklaw sa mga serbisyo, pero maaari pa rin ninyong makuha ang mga ito sa pamamagitan ng Medial Cal FFS, gaya ng maraming serbisyo sa botika sa pamamagitan ng FFS Medi-Cal Rx.

Follow-up na pangangalaga: Regular na pangangalaga ng doktor para tingnan ang progreso ng pasyente pagkatapos ng pagkakaospital o sa panahon ng paggamot.

Panloloko: Ang sinasadyang gawain para manlinlang o magbigay ng maling representasyon ng isang tao na nakakaalam na ang panlilinlang ay maaaring magresulta sa ilang hindi awtorisadong benepisyo para sa tao o sa ibang tao.

Mga Freestanding na Paanakan (Freestanding Birth Center, FBC): Mga pasilidad para sa kalusugan kung saan nakaplanong isagawa ang panganganak nang malayo sa tinitirahan ng buntis. Ito ay lisensyado o sa ibang paraan ay inaprubahan ng estado para magbigay ng pangangalaga bago manganak, sa pagle-labor at panganganak, o pagkatapos manganak, at iba pang serbisyong pang-ambulatory na kasama sa plano. Ang mga pasilidad na ito ay hindi mga ospital.

Karaingan: Ang pasalita o nakasulat na pahayag ng pagkadismaya ng miyembro sa L.A. Care, isang provider, ang kalidad ng pangangalaga, o ang mga serbisyong ibinibigay. Ang isang reklamong inihain sa L.A. Care tungkol sa isang provider sa network ay isang halimbawa ng reklamo.

Mga serbisyo at kagamitang panghabilitasyon: Mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan na tumutulong sa iyong panatilihin, matutuhan, o pahasayin ang mga kakayahan at paggalaw para sa pang-araw-araw na pamumuhay.

Health Care Options (HCO): Ang programang maaaring magtala o mag-alis sa pagkakatala sa inyo sa planong pangkalusugan.

Mga provider ng pangangalagang pangkalusugan: Mga doktor at espesyalista gaya ng mga surgeon, doktor na gumagamot ng kanser, o doktor na gumagamot sa mga espesyal na bahagi ng katawan, at nagtatrabaho sa L.A. Care o nasa network ng L.A. Care. Ang mga provider sa network ng L.A. Care ay dapat magkaroon ng lisensya para magsanay sa California at bigyan kayo ng serbisyong saklaw ng L.A. Care.

Kadalasang kailangan ninyo ng referral mula sa inyong PCP para pumunta sa isang espesyalista. Ang inyong PCP ay dapat makakuha ng paunang pag-apruba mula sa L.A. Care bago kayo tumanggap ng pangangalaga mula sa espesyalista.

Hindi ninyo kailangan ng referral mula sa inyong PCP para sa ilang uri ng serbisyo, gaya ng pagpapalano ng pamilya, pang-emergency na pangangalaga, pangangalaga sa OB/GYN, o mga sensitibong serbisyo.

Insurance sa kalusugan: Ang coverage ng insurance na nagbabayad para sa mga medikal at pang-operasyong gastos sa pamamagitan ng pagbabayad sa naka-insure para sa mga gastos mula sa pagkakasakit o pinsala o direktang pagbabayad sa provider ng pangangalaga.

Pangangalagang pangkalusugan sa tahanan: Ang may kasanayang pagkalinga at iba pang serbisyo na ibinibigay sa tahanan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Mga provider ng pangangalagang pangkalusugan sa tahanan: Ang mga provider na nagbibigay sa iyo ng may kasanayang pagkalinga at iba pang serbisyo sa tahanan.

Hospisyo: Ang pangangalaga para mabawasan ang pisikal, emosyonal, panlipunan, at espirituwal na pagkabalisa ng miyembrong may malubhang sakit. Ang pangangala sa hospisyo ay available kapag ang miyembro ay mayroong inaasahang tagal ng buhay na 6 na buwan o mas maikli.

Ospital: Ang lugar kung saan kayo nakakatanggap ng pangangalaga para sa inpatient at outpatient mula sa mga doktor at nars.

Pangangalaga sa ospital bilang outpatient: Ang medikal o pang-operasyong pangangalaga na isinasagawa sa ospital nang hindi ina-admit bilang inpatient.

Pagpapaospital: Ang pag-admit sa ospital para sa paggamot bilang inpatient.

Indian na Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan (Indian Health Care Provider, IHCP): Isang programa sa pangangalagang pangkalusugan na pinatatakbo ng Serbisyong Pangkalusugan para sa Indian (Indian Health Service, IHS), isang Indian na Tribo, Programang Pangkalusugan para sa Tribo, Organisasyon ng Tribo o Urban Indian Organization (I / T / U) ayon sa pagkakatukey ng mga katawagang iyon sa Seksyon 4 ng Batas sa Pagpapahusay ng Pangangalagang Pangkalusugan para sa Indian (Indian Health Care Improvement Act) (25 U.S.C. seksyon 1603).

Pangangala para sa inpatient: Kapag kailangan mong manatili nang isang gabi sa ospital o ibang lugar para sa pangangalagang medikal na kailangan mo.

Pasilidad ng Intermediate na pangangalaga o tahanan: Pangangalaga na ibinibigay sa isang pasilidad ng pangmatagalang pangangalaga o tahanan na nagbibigay ng 24 oras na serbisyong residensyal. Kabilang sa mga uri ng pasilidad ng intermediate na pangangalaga o tahanan ay facility/developmentally disabled (ICF/DD), intermediate care facility/developmentally disabled-habilitative (ICF/DD-H), and intermediate care facility/developmentally disabled-nursing (ICF/DD-N).

Pangsiyasat sa paggamot: Ang isang gamot para sa paggamot, biyolohikal na produkto, o device na matagumpay na nakompleto ang unang yugto ng isang klinikal na pagsisiyasat na inaprubahan ng FDA ngunit hindi pa naaprubahan para sa pangkalahatang paggamit ng FDA at nananatiling nasa ilalim ng pagsisiyasat sa isang klinikal na pagsisiyasat na inaprubahan ng FDA.

Pangmatagalang pangangalaga: Ang pangangalaga sa loob ng pasilidad nang lagpas sa buwan ng pag-admit.

Plano ng pinamamahalaang pangangalaga: Ang planong Medi-Cal na gumagamit lang ng ilang doktor, espesyalista, klinika, botika, at ospital para sa mga tatanggap ng Medi-Cal na nakatala sa planong iyon. Ang L.A. Care ay isang plano ng pinamamahalaang pangangalaga.

Medi-Cal Rx: Isang serbisyo ng benepisyo sa botika ng FFS Medi-Cal na kilala bilang "Medi-Cal Rx" na nagbibigay ng mga benepisyo at serbisyo sa botika, kabilang ang mga inireresetang gamot at ilang medical supply sa lahat ng benepisyaryo ng Medi-Cal.

Tahanang medikal: Isang modelo ng pangangalaga na magbibigay ng mas mahusay na kalidad ng pangangalagang pangkalusugan, pabubutihin ang pamamahala ng mga miyembro ng sarili nilang pangangalaga, at babawasan ang mga maiiwasang gastusin sa paglipas ng panahon.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Medikal na kinakailangan (o medikal na pangangailangan): Ang medikal na kinakailangang pangangalaga ay mahahalagang serbisyo na makatwiran at pumoprotekta sa buhay. Kailangan ang pangangalagang ito para maiwasang magkasakit o mabalda nang malubha ang mga pasyente. Binabawasan ng pangangalagang ito ang matinding panakit sa pamamagitan ng paggamot ng sakit, karamdaman, o pinsala. Para sa mga miyembro na wala pa sa edad na 21, kasama sa mga serbisyong medikal na kinakailangan ng Medi-Cal ang pangangalaga na kailangan para ayusin o tulungan ang isang pisikal o pangkaisipang karamdaman o kondisyon, kasama ang mga sakit sa paggamot ng droga o pag-inom ng alak, gaya ng isinasaad sa Seksyon 1396d(r) o Titulo 42 ng Kodigo ng Estados Unidos.

Medikal na transportasyon: Transportasyon kapag hindi ka makakapunta sa isang saklaw na medikal na appointment o para kunin ang mga reseta sa pamamagitan ng kotse, bus, tren, o taxi at inireseta ito para sa iyo ng iyong provider. Nagbabayad ang L.A. Care ng pinakamababang gastos sa transportasyon para sa iyong mga medikal na pangangailangan kapag kailangan mo ng masasakyan papunta sa iyong appointment.

Medicare: Ang pederal na programa ng insurance sa kalusugan para sa mga taong 65 taong gulang pataas, ilang mas bata na may kapansanan, at mga taong may end-stage renal disease (permanenteng pagpalya ng bato na nangangailangan ng dialysis o transplant, at kung minsan ay tinatawag na ESRD).

Miyembro: Sinumang kwalipikadong miyembro ng Medi-Cal na nakatala sa L.A. Care na may karapatang makakuha ng mga saklaw na serbisyo.

Provider ng mga serbisyo sa kalusugan ng isip: Ang mga lisensyadong indibidwal na nagbibigay ng mga serbisyo para sa kalusugan ng isip at pag-uugali sa mga pasyente.

Mga serbisyo ng kumadrona: Pangangalaga bago manganak, sa panahon ng panganganak, at pagkatapos manganak, kabilang ang pangangalaga sa pagpapalano ng pamilya para sa ina at agarang pangangalaga para sa bagong silang, na ibinibigay ng mga sertipikadong nars na kumadrona (CNM) at lisensyadong kumadrona (LM).

Network: Isang grupo ng mga doktor, klinika, ospital, at iba pang provider na nakakontra sa L.A. Care para magbigay ng pangangalaga.

Provider sa network (o provider na nasa network): Pumunta sa “Kalahok na provider.”

Hindi saklaw na serbisyo: Ang serbisyong hindi saklaw ng L.A. Care.

Hindi pangmedikal na transportasyon: Transportasyon kapag naglalakbay papunta at paalis sa appointment para sa saklaw na serbisyo ng Medi-Cal na pinapahintulutan ng inyong provider at kapag kumukuha ng mga reseta at medikal na supply.

Hindi kalahok na provider: Isang provider na wala sa network ng L.A. Care.

Iba pang coverage sa kalusugan (Other health coverage, OHC): Ang iba pang coverage sa kalusugan (OHC) ay tumutukoy sa mga pribadong insurance sa kalusugan at tagabayad para sa serbisyo bukod sa Medi-Cal. Maaaring kabilang sa mga serbisyo ang mga planong medikal, pangngipin, para sa paningin, botika o pandagdag na plano ng Medicare (Bahagi C at D).

Orthotic device: Isang device na ginagamit bilang suporta o brace na nakakabit sa labas sa katawan para suportahan o iwasto ang isang matinding nasugatan o may sakit na bahagi ng katawan at medikal na kinakailangan para sa medikal na paggaling ng miyembro.

Mga serbisyong hindi available sa lugar: Ang mga serbisyo habang ang isang miyembro ay nasa anumang lugar sa labas ng lugar ng serbisyo.

Provider na wala sa network: Isang provider na hindi bahagi ng network ng L.A. Care .



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Pangangalaga para sa outpatient: Kapag hindi ninyo kailangang manatili ng isang gabi sa isang ospital o ibang lugar para sa pangangalagang medikal na kailangan ninyo.

Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip para sa outpatient: Kabilang sa mga serbisyo para sa outpatient para sa mga miyembrong may mga hindi malala hanggang katamtamang kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip ang:

- Pang-indibidwal o panggrupong pagsusuri at paggamot ng kalusugan ng pag-iisip (psychotherapy)
- Psychological na eksaminasyon kapag ipinabatid ng klinika para suriin ang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip
- Mga serbisyo para sa outpatient para sa mga layunin ng pagsubaybay ng therapy sa gamot
- Psychiatric na konsultasyon
- Laboratoryo, mga supply, at suplemento para sa outpatient

Palliative na pangangalaga: Pangangalaga para mabawasan ang pisikal, emosyonal, panlipunan, at espirituwal na mga kakulangan sa ginhawa para sa isang miyembrong may malubhang karamdaman. Hindi kinakailangan ng palliative na pangangalaga na magkaroon ang miyembro ng inaasahang haba ng buhay na 6 na buwan o mas maikli pa.

Kalahok na ospital: Isang lisensyadong ospital na may kontrata sa L.A. Care para magbigay ng mga serbisyo sa mga miyembro sa panahon na nakakatanggap ang isang miyembro ng pangangalaga. Ang mga saklaw na serbisyo na maaaring ialok ng ilang kalahok na ospital sa mga miyembro ay nililimitahan ng pagsusuri sa paggamit at mga patakaran sa pagtiyak ng kalidad ng L.A. Care o kontrata ng L.A. Care sa ospital.

Kalahok na provider (o kalahok na doktor): Isang doktor, ospital, o iba pang lisensyadong propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan o lisensyadong pasilidad para sa kalusugan, kabilang ang mga pasilidad para sa sub-acute na sakit na may kontrata sa L.A. Care na mag-alok ng mga saklaw na serbisyo sa mga miyembro sa oras na makakuha ng pangangalaga ang isang miyembro.

Mga serbisyo ng doktor: Mga serbisyong ibinibigay ng isang taong lisensyado sa ilalim ng batas ng estado para magsanay ng medisina o osteopathy, nang hindi kasama ang mga serbisyong inaalok ng mga doktor habang kayo ay na-admit sa isang ospital na sinisingil sa bayarin sa ospital.

Plano: Pumunta sa “Plano ng pinapamahalaang pangangalaga.”

Mga serbisyo pagkatapos ng pag-stabilize ng kondisyon: Mga saklaw na serbisyong nauugnay sa isang emergency na kondisyong medikal na ibinibigay pagkatapos na maging matatag ang isang miyembro para mapanatiling matatag ang miyembro. Ang mga serbisyo sa pangangalaga pagkatapos ng pag-stabilize ng kondisyon ay saklaw at binabayaran. Ang mga ospital sa labas ng network ay maaaring mangailangan ng paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Paunang pag apruba (paunang pahintulot): Ang proseso kung saan ikaw o ang iyong provider ay kailangang humiling ng pag apruba mula sa L.A. Care para sa ilang mga serbisyo upang matiyak na saklaw ng L.A. care ang mga ito. Ang referral ay hindi pag-apruba. Ang paunang pag-apruba ay kapareho ng paunang pahintulot

Coverage sa inireresetang gamot: Coverage para sa mga gamot na inirereseta ng provider.

Mga inireresetang gamot: Isang gamot na legal na nangangailangan ng utos mula sa lisensyadong provider para maibigay, hindi katulad ng mga over-the-counter (OTC) na gamot na hindi kinakailangan ng reseta.

Pangunahing pangangalaga: Pumunta sa “Karaniwang pangangalaga.”

Provider ng pangunahing pangangalaga (Primary care provider, PCP): Ang lisensyadong provider na mayroon kayo para sa karamihan ng inyong pangangalagang pangkalusugan. Tinutulungan kayo ng iyong PCP na makuha ang kailangan mong pangangalaga.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Ang inyong PCP ay maaaring isang:

- Pangkalahatang practitioner
- Internist
- Doktor para sa Mga Bata
- Pampamilyang practitioner
- OB/GYN
- Indiyangong Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan (IHCP)
- Pederal na Kwalipikadong Sentrong Pangkalusugan (FQHC)
- Rural na Klinikang Pangkalusugan (RHC)
- Nurse practitioner
- Assistant na doktor
- Klinika

Paunang pag-apruba (paunang pahintulot): Ang proseso kung saan ikaw o ang iyong provider ay kailangang humiling ng pag-apruba mula sa L.A. Care para sa ilang mga serbisyo para matiyak na saklaw ng L.A. care ang mga ito. Ang referral ay hindi pag-apruba. Ang paunang pahintulot ay kapareho ng paunang pag-apruba

Prosthetic device: Isang artipisyal na device na nakakabit sa katawan para palitan ang nawawalang bahagi ng katawan.

Direktoryo ng Provider: Ang listahan ng mga provider sa network ng L.A. Care.

Psychiatric na pang-emergency na kondisyong medikal: Isang sakit sa pag-iisip kung saan ang mga sintomas ay sapat na seryoso o malubha para magdulot ng agarang panganib sa iyong sarili o sa iba o hindi ka kaagad makakapagbigay o makakagamit ng pagkain, tirahan, o damit dahil sa sakit sa pag-iisip.

Mga pampublikong serbisyong pangkalusugan: Ang mga serbisyong pangkalusugan na nakatuon sa populasyon bilang kabuuan. Kabilang ito ang, bukod pa sa iba, pagsusuri sa sitwasyong pangkalusugan, pagsubaybay sa kalusugan, mga pang-iwas na serbisyo, pagkontrol sa nakakahawang sakit, pagprotekta at paglinis ng kapaligiran, kahandaan at pagtugon sa sakuna, at kalusugan sa trabaho.

Kwalipikadong provider: Ang doktor na kwalipikado sa larangan ng panggagamot na naaangkop para magamot ang inyong kondisyon.

Reconstructive surgery: Operasyon para maayos ang mga abnormal na estruktura ng katawan para mapahusay ang paggalaw o gumawa ng normal na hitsura hangga't maaari. Ang mga abnormal na istruktura ng katawan ay ang sanhi ng mga congenital na depekto, abnormalidad sa paglaki, trauma, impeksyon, mga tumor, o sakit.

Referral: Kapag sinabi ng iyong PCP na maaari kang makakuha ng pangangalaga mula sa ibang provider. Ang ilang saklaw na serbisyo sa pangangalaga ay nangangailangan ng referral at paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Mga serbisyo at device sa pangrehabilitasyon at panghabilitasyong therapy: Mga serbisyo at device para matulungan ang mga taong may mga pinsala, kapansanan, o hindi gumagaling na kondisyon para makakuha o mabawi ang mga mental at pisikal na kasanayan.

Karaniwang pangangalaga: Mga serbisyong medikal na kinakailangan at pangangalagang pang-iwas, well child na pagbisita, o pangangalagang gaya ng karaniwang follow-up na pangangalaga. Ang layunin ng karaniwang pangangalaga ay maiwasan ang mga problema sa kalusugan.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.

Rural na Klinikang Pangkalusugan (Rural Health Clinic, RHC): Isang sentrong pangkalusugan sa isang lugar na may kaunting provider ng pangangalagang pangkalusugan. Maaari kayong makakuha ng pangunahin at pang-iwas na pangangalaga sa RHC.

Mga sensitibong serbisyo: Mga serbisyong may kaugnayan sa kalusugan ng pag-uisip o pag-uugali, sekswal at reproductibong kalusugan, pagpapalago ng pamilya, mga impeksyong naipapasa sa pakikipagtalik (STI), HIV/AIDS, sekswal na pag-atake at pagpapalaglag, sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, pangangalagang nagpapatibay sa kasarian, at karahasan ng kinakasama.

Malubhang karamdaman: Isang sakit o kondisyon na dapat gamutin at maaaring magresulta sa pagkamatay.

Lugar ng serbisyo: Ang heyograpikong lugar na pinaglilingkuran ng L.A. Care. Kabilang dito ang county ng Los Angeles.

May kasanayang pangangalaga: Mga saklaw na serbisyong ibinibigay ng mga lisensyadong nars, technician, o therapist sa panahon ng pananatili sa pasilidad ng may kasanayang pagkalinga o sa tahanan ng isang miyembro.

Pasilidad para sa may kasanayang pagkalinga: Isang lugar na nagbibigay ng 24 na oras sa isang araw na pangangalagang pagkalinga na tanging mga sinanay na propesyonal sa kalusugan lang ang maaaring magbigay.

Espesyalista (o espesyal na doktor): Isang doktor na gumagamot sa ilang partikular na uri ng mga problema sa pangangalagang pangkalusugan. Halimbawa, ang orthopedic surgeon ay ang gumagamot sa mga baling buto; ang allergist ang gumagamot sa mga allergy; at ang cardiologist ang gumagamot sa mga problema sa puso. Sa karamihan ng mga kaso, kailangan mo ng referral mula sa iyong PCP para pumunta sa isang espesyalista.

Mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip: Mga serbisyo para sa mga miyembrong may mga pangangailangan sa kalusugan ng isip na mas mataas na antas ng kapansanan kaysa sa banayad hanggang katamtaman.

Subacute care facility (para sa nasa hustong gulang o pambata): Isang pasilidad ng pangmatagalang pangangalaga na nagbibigay ng komprehensibong pangangalaga para sa mga medikal na mahihinang tao na nangangailangan ng mga espesyal na serbisyo, tulad ng inhalation therapy, tracheotomy care, intravenous tube feeding, at kumplikadong pangangalaga sa pamamahala ng sugat.

Sakit na nagtatanging sa buhay: Isang kondisyong medikal na hindi na mababawi at malamang na magdudulot ng pagkamatay sa loob ng isang taon o mas maikli pa kung ang sakit ay sumusunod sa natural na kurso nito.

Tort recovery: Kapag ang mga benepisyo ay ibinigay o ibibigay sa isang miyembro ng Medi-Cal dahil sa isang pinsala na kung saan ang ibang partido ay may pananagutan, babawiin ng DHCS ang makatwirang halaga ng mga benepisyo na ibinigay sa miyembro para sa pinsalang iyon.

Triage (o screening): Ang pagsusuri ng inyong kalusugan ng isang doktor o nars na sinanay na mag-screen para sa layunin ng pagtukoy sa pagkaagaran ng inyong pangangailangan para sa pangangalaga.

Agarang pangangalaga (o mga agarang serbisyo): Mga serbisyong ibinibigay para gumamot ng hindi pang-emergency na sakit, pinsala, o kondisyon na nangangailangan ng medikal na pangangalaga. Maaari kayong makakuha ng agarang pangangalaga mula sa isang provider na wala sa network, kung pansamantalang hindi available o naa-access ang mga provider na nasa network.



Tawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Narito ang L.A. Care 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Walang bayad ang pagtawag. O tawagan ang California Relay Line sa **711**. Bumisita online sa lacare.org.



 Walang bayad: **1.888.839.9909** | TTY 711  **lacare.org**